Stealth Products®

Dolní končetiny (CS)
Κάτω Άκρα (EL)
Alaraajat (FI)
Donji ekstremiteti (HR)
Alsó végtagok (HU)
下肢 (JA)
하지 (KO)
Onderste extremiteiten (NL)
Nedre ekstremiteter (NO)
Kończyny dolne (PL)
Extremidades inferiores (PT)
Нижние конечности (RU)
Dolné končatiny (SK)
Spodnje okončine (SL)
Nedre extremiteter (SV)
Alt ekstremiteler (TR)
下肢 (ZH)

Zbytková podpora končetin · Υπολειμματική υποστήριξη άκρων
Jäljelle jäänyt tuki · Preostala podrška za ekstremitete
Maradék végtagtámasz · 残りの手足のサポート · 잔여 사지 지원
Resterende ledemaatondersteuning · Resterende lemmerstøtte
Pozostała podpora kończyny · Suporte de membro residual
Остаточная поддержка конечностей
Zvyšková podpora končatín · Ostala podpora za okončine
Resterande lemstöd · Artık Uzuv Desteği · 残肢支撑

Návod k obsluze a údržbě · Εγχειρίδιο κατόχου και Οδηγός συντήρησης
Omistajan käsikirja ja huolto-opas · Korisnički priručnik i vodič za održavanje
Használati útmutató és karbantartási útmutató · オーナーズマニュアルおよびメンテナンスガイド [JA]
사용 설명서 및 유지 관리 가이드 · Gebruikershandleiding en onderhoudsgids
Brukerhåndbok og vedlikeholdsveiledning · Instrukcja obsługi i instrukcja konserwacji
Manual do proprietário e guia de manutenção
Руководство пользователя и руководство по техническому обслуживанию [RU]
Používateľská príručka a príručka údržby · Priročnik za uporabo in priročnik za vzdrževanje
Ägarmanual och underhållsguide · Kullanım Kılavuzu ve Bakım Kılavuzu · 用户手册和维护指南

Obsah

Residual Limb Support
[CS]

Zbytková podpora končetin
Návod k obsluze a údržbě

Spokojenost zákazníků i

Všeobecné i

Obecná informace ii

Záruka ii

Informace o dodavateli ii

Výstražné štítky iii

Výstražné štítky iii

Omezená odpovědnost iii

Testování iii

Design a funkce 1

Zamýšlené použití 1

Funkce 1

Možnosti montáže 1

Instalace 1-4

Montáž hůlkového hardwaru 1

Montáž kolejového hardwaru 2

Montáž podložky na hardware 3

Swing-Away odstranění 4

Nastavení podložky 4

První použití 5

Pomoc poskytovatele 5

Uživatelské testování 5

Podmínky použití 5

Péče a údržba 5

Sešrotování 5

Stealth Products se zavazuje ke 100% spokojenosti zákazníků. Vaše naprostá spokojenost je pro nás důležitá. Kontaktujte nás prosím se zpětnou vazbou nebo návrhy, které nám pomohou zlepšit kvalitu a použitelnost našich produktů.

Můžete nás kontaktovat na adrese:

Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Telefon: (512) 715-9995
Fax: (512) 715-9954
Bezcelní: (800) 965-9229
Bezcelní: (800) 806-1225
info@stealthproducts.com
www.stealthproducts.com

EC REP	CH REP	Autorizovaný zástupce Spojeného království
MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	**SODIMED SA** Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	**MDSS-UK RP** 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom

Všeobecné

Před použitím produktu si přečtěte všechny pokyny a pochopte je. Nedodržení pokynů a varování v tomto dokumentu může mít za následek poškození majetku, zranění nebo smrt. Nesprávné použití produktu nebo nedodržení pokynů způsobí ztrátu záruky.
Okamžitě přestaňte používat, pokud dojde k narušení jakékoli funkce, pokud některé součásti chybí nebo jsou uvolněné, nebo pokud některá součást vykazuje známky nadměrného opotřebení. Opravu, úpravu nebo výměnu konzultujte se svým dodavatelem.
Všechny osoby odpovědné za montáž, seřizování a každodenní používání zařízení uvedených v tomto návodu musí být obeznámeny se všemi bezpečnostními aspekty uvedených zařízení a musí jim rozumět. Aby byly naše produkty úspěšně používány, musíte si přečíst a porozumět všem pokynům a varováním a udržovat naše produkty podle našich pokynů pro péči a údržbu. Pokyny k instalaci vás provedou možnostmi a možnostmi tohoto produktu.
Pokyny jsou napsány s vyjádřeným záměrem použití se standardními konfiguracemi. Obsahují také důležité informace o bezpečnosti a údržbě a také popisují možné problémy, které mohou při používání nastat. Pro další pomoc nebo pokročilejší aplikace se prosím obraťte na Stealth Products na čísle (512) 715-9995 nebo na bezplatném čísle (800) 965-9229 nebo na svého dodavatele.
Návod k obsluze vždy uschovejte na bezpečném místě, aby na něj bylo možné v případě potřeby odkazovat.
Všechny informace, obrázky, ilustrace a specifikace vycházejí z informací o produktu, které byly k dispozici v době tisku. Obrázky a ilustrace uvedené v tomto návodu jsou reprezentativní příklady a nejsou zamýšleny jako přesná vyobrazení různých částí produktu.

POZOR

Tyto produkty jsou navrženy tak, aby je mohl instalovat, aplikovat a instalovat výhradně zdravotnický pracovník vyškolený pro tyto účely. Montáž, aplikace a instalace nekvalifikovanou osobou může vést k vážnému zranění.

Záruka

Naše produkty jsou navrženy, vyrobeny a vyrobeny podle nejvyšších standardů. Pokud je zjištěna jakákoliv závada v materiálu nebo zpracování, **Stealth Products** produkt podle našeho uvážení opraví nebo vymění. Jakákoli předpokládaná záruka, včetně předpokládaných záruk prodejnosti a vhodnosti pro konkrétní účel, nepřesáhne dobu trvání této záruky. **Stealth Products** neručí za škody způsobené mimo jiné: Nesprávným použitím, zneužitím nebo nesprávným použitím produktu a/nebo úpravou produktu bez písemného souhlasu společnosti **Stealth Products, LLC**. Jakákoli změna nebo chybějící sériové číslo, kde je to relevantní, automaticky ruší veškerou záruku.
Stealth Products, LLC Zodpovídá pouze za náhradní díly. **Stealth Products, LLC** nenese odpovědnost za žádné vzniklé mzdové náklady.
Stealth Products poskytuje záruku na selhání v důsledku vadného materiálu nebo zpracování:

Kryty: 2 roky
Hardware: 5 roky
Elektronika: 3 roky

V případě poruchy produktu, na kterou se vztahuje naše záruka, postupujte podle níže uvedených postupů:
Zavolejte **Stealth Products** na číslo (512) 715-9995 nebo na bezplatné číslo (800) 965-9229.
Vyžádejte si formulář Povolení k vrácení (RA) od oddělení vrácení a postupujte podle pokynů v dokumentaci.

Další kopie této příručky si můžete stáhnout na webu Stealth (www.stlpro.site/stealth-docs) a vyhledáním „Residual Limb Support" ve vyhledávací liště v horní části stránky.

Informace o dodavateli

Dodavatel:	
Telefon:	
Adresa:	
Datum nákupu:	
Modelka:	

Výstražné štítky

Upozornění jsou zahrnuta pro bezpečnost uživatele, klienta, operátora a majetku. Přečtěte si prosím a pochopte, co znamenají signální slova **NEBEZPEČÍ, VAROVÁNÍ, POZOR, UPOZORNĚNÍ** a **BEZPEČNOST** a jak mohou ovlivnit uživatele, jeho okolí a majetek.

⚠ NEBEZPEČÍ

Označuje bezprostředně hrozící situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může mít za následek vážné zranění, smrt a poškození majetku.

⚠ VAROVÁNÍ

Identifikuje potenciální situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může způsobit vážné zranění, smrt a poškození majetku.

⚠ POZOR

Identifikuje potenciální situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může vést k lehkým až středně těžkým zraněním a škodám na majetku.

UPOZORNĚNÍ

Identifikuje důležité informace, které se netýkají zranění, ale možné škody na majetku.

BEZPEČNOST

Označuje kroky nebo pokyny pro bezpečné postupy, připomenutí bezpečných postupů nebo důležité bezpečnostní vybavení, které může být nezbytné.

Omezená odpovědnost

Společnost **Stealth Products, LLC** nenese žádnou odpovědnost za zranění osob nebo škody na majetku, které mohou vzniknout v důsledku toho, že uživatel nebo jiné osoby nebudou dodržovat doporučení, varování a pokyny v této příručce.
Stealth Products nenese odpovědnost za konečnou integraci konečného sestavení produktu koncovému uživateli. **Stealth Products** nenese odpovědnost za smrt nebo zranění uživatele.

Testování

Počáteční nastavení a jízda by měla být provedena v otevřeném prostoru bez překážek, dokud uživatel nebude plně schopen bezpečné jízdy.

Zamýšlené použití

Systém **Residual Limb Support** zvyšuje uživatelský komfort a podporuje zbytkovou končetinu s několika úhly nastavení a má snadno čistitelný kryt.

Residual Limb Support umožňuje klientovi vyjmout podložku nebo ji odklopit a přitom ponechat nainstalované nožní vybavení na místě.

Funkce

Funkce systému **Residual Limb Support**:

- snadné odklopení a odstranění pro větší asistenci při přesunech klientů;
- plně nastavitelný úhel sklonu;
- více konfigurací montáže;
- dráha, která podporuje snadnou nastavitelnost délky; a,
- měkký, neabrazivní kryt pro zvýšení uživatelského komfortu.

Možnosti montáže

Systém **Residual Limb Support** lze namontovat následujícími způsoby:

- upevnění na hůlku; a
- Montáž židle ve stylu kolejnice.

Montáž hardwaru

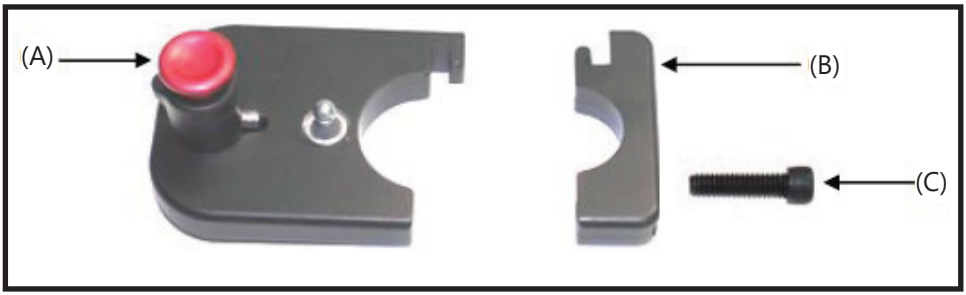
Existují dva způsoby montáže hardwaru **Residual Limb Support**, které jsou podrobně popsány níže.

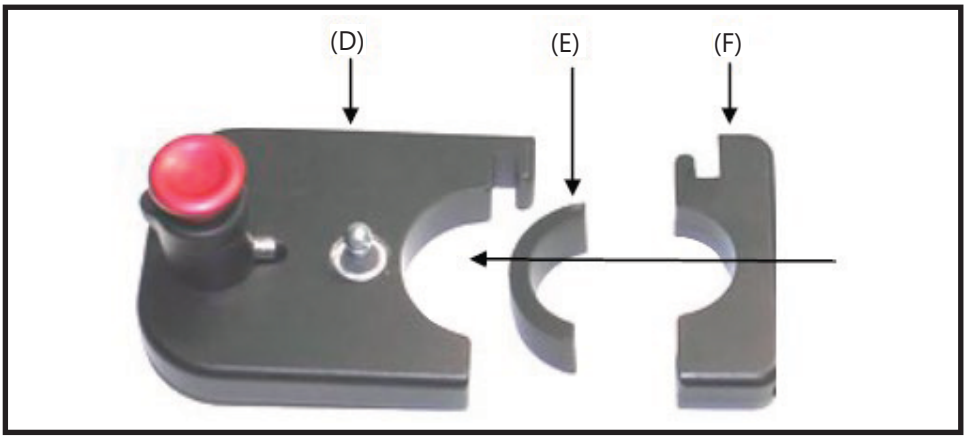
Chcete-li nainstalovat hardware ve stylu svorky (RLSPKG100):

1. Zajistěte protilehlé konce svorky trubky kolem rámu invalidního vozíku.
2. Pomocí 5mm šestihranného klíče utáhněte šroub (C) sousedními otvory na svorce.

- Odklopná trubková svorka (A) a 1 3/8" samčí trubková svorka (B) se používá k montáži hardwaru na 1 3/8" trubku.
- Balíček distančních vložek se používá při montáži na trubky 1" a 1 1/8".

3. 3. Před montáží nasaďte příslušnou objímku (E) na otočnou trubkovou objímku (D) a použijte objímku odpovídající velikosti (F).





Chcete-li nainstalovat hardware ve stylu stopy (RLSPKGTB3):

Zarovnejte dvě (2) matice vodicí lišty do drážky na boku invalidního vozíku. Zasuňte sestavu na požadované místo a poté pomocí 4mm šestihranného klíče pevně utáhněte šrouby na místě.

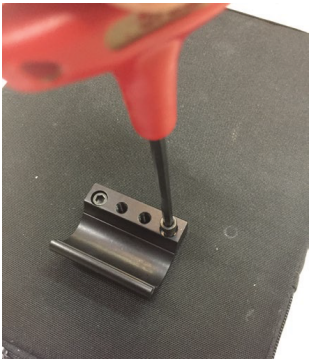
Instalace

Instalace podložky na hardware:

1. Rozepněte kryt podložky a odkryjte zadní stranu podložky, která obsahuje několik t-matic. Vyberte požadované umístění otvorů pro držák. Zapněte kryt zpět na místo a označte umístění požadovaných montážních otvorů.
2. Pomocí šídla nebo jiného krumpáčového předmětu vytvořte otvory skrz zadní stranu látky v požadovaném montážním místě. Nyní by měly být v látce dva otvory, které odpovídají dvěma odpovídajícím t-maticím.
3. Pomocí 4mm šestihranného klíče zašroubujte dva (2) šrouby s vnitřním šestihranem M5 x 0.8 x 20mm skrz samičí svorku a do šroubovacích vložek na zadní straně podložky. Utažením šroubů zajistěte svorku na samičí hůl na místě.
4. Volně zasuňte jazýček na vnitřní svorce trubice do drážky na samičí svorce a posuňte odklopnou trubkovou svorku na požadované místo v sestavě svorky.
5. Pomocí 5mm šestihranného klíče utáhněte dva (2) šrouby s vnitřním šestihranem M6 x 1.0 x 20mm do dvou vložek na horní straně svorky na mužskou hůl, abyste zajistili podložku na místě na hůlce.

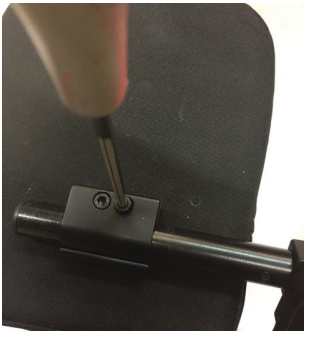
1.

2.



3.

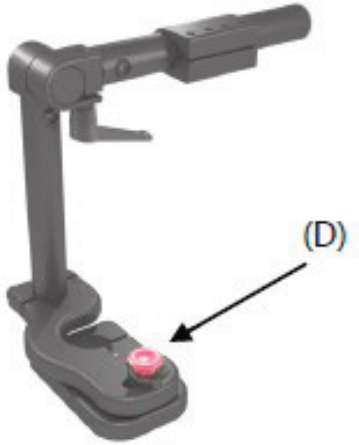
4.



Swing-Away odstranění

Zámek červeného tlačítka (D) umožňuje odklopení nebo vyjmutí hardwaru pro usnadnění přesunů. Odklopení hardwaru:

1. Stiskněte zámek červeného tlačítka (D) a otočte hardware o 90º do strany.
2. Zvedněte pro odstranění.

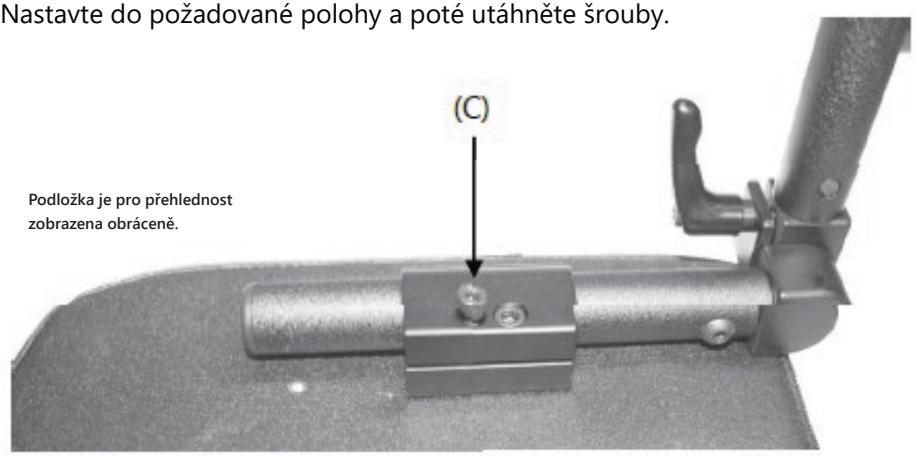


Nastavení podložky

Polohu podložky lze upravit, pokud uživatel požaduje větší hloubku.

1. Na spodní straně podložky uvolněte dva šrouby (C) na svorce hole pomocí 5mm šestihranného klíče, dokud nebude možné nastavit polohu na vodorovné trubce.

2. Nastavte do požadované polohy a poté utáhněte šrouby.



Pomoc poskytovatele

Při prvním použití klientem se doporučuje, aby prodejce nebo servisní technik nejen sestavil součásti, ale také vysvětlil konfiguraci nebo umístění zákazníkovi (tj. uživateli a/nebo obsluze). V případě potřeby může prodejce nebo servisní technik provést konečné úpravy.

Uživatelské testování

Je důležité, aby si zákazník byl plně vědom instalace **Residual Limb Support**, způsobu její obsluhy a způsobů, jak ji lze upravit tak, aby vyhovovala specifickým potřebám klienta. Prodejce by měl vysvětlit a předvést nezbytné kroky instalace a měl by vysvětlit funkce součástí zařízení.

- Vysvětlete a předveďte počáteční nastavení **Residual Limb Support** a vysvětlete funkce všech připojených zařízení.

Podmínky použití

Residual Limb Support je určena k použití tak, jak ji nainstaloval prodejce nebo servisní technik v souladu s pokyny k instalaci v této příručce.

- Předpokládané podmínky použití sdělí prodejce nebo servisní technik uživateli a/nebo obsluze během prvního použití.
- Pokud se podmínky používání výrazně změní, kontaktujte svého prodejce nebo kvalifikovaného servisního technika, abyste předešli neúmyslnému poškození.

Péče a údržba

Zajistěte, aby použitý hardware zůstal v provozuschopném stavu tím, že o něj budete pečovat a udržovat jej.

- Udržujte elektroniku v suchu.
- Pravidelně kontrolujte jakýkoli hardware, zda nemá uvolněné šrouby nebo opotřebované díly. Vyměňte nebo opravte díly podle potřeby.

Likvidace

U produktů, které obsahují baterie nebo elektroniku, vraťte produkt kvalifikovanému personálu k likvidaci. Všechny součásti produktu by měly být řádně zlikvidovány v souladu s příslušnými místními a národními předpisy pro ochranu životního prostředí.

⚠ POZOR

Pokud dojde ke kolizi invalidního vozíku, důkladně zkontrolujte veškeré vybavení, zda není poškozené. Pokud se objeví jakékoli známky poškození, požádejte kvalifikovaného technika, aby prohlédl a vyměňte poškozené součásti, nebo zašlete součásti společnosti Stealth Products ke kompletní revizi, aby byla zajištěna budoucí bezpečnost.

Residual Limb Support **Υπολειμματική υποστήριξη άκρων**

[EL] **Εγχειρίδιο κατόχου και Οδηγός συντήρησης**

Ικανοποίηση των πελατών ..... **i**
Γενικός i
Γενικές πληροφορίες ..... **ii**
Εγγύηση ii
Αναφορά προμηθευτή ii
Προειδοποιητικές Ετικέτες ..... **iii**
Προειδοποιητικές Ετικέτες iii
Περιορισμένης ευθύνης iii
Δοκιμές iii
Σχεδιασμός και Λειτουργία **1**
Προβλεπόμενη χρήση 1
Χαρακτηριστικά 1
Επιλογές τοποθέτησης 1
Εγκατάσταση **1-4**
Τοποθέτηση του υλικού Cane 1
Τοποθέτηση του υλικού Track 2
Τοποθέτηση του μαξιλαριού στο υλικό 3
Swing-Away Αφαίρεση 4
Ρύθμιση μαξιλαριού 4
Πρώτη χρήση **5**
Βοήθεια αντιπροσώπου 5
Δοκιμή χρήστη 5
όροι χρήσης 5
Φροντίδα και Συντήρηση 5
Διάθεση 5

Ικανοποίηση των πελατών

Η **Stealth Products** δεσμεύεται για την 100% ικανοποίηση των πελατών. Η πλήρης ικανοποίησή σας είναι σημαντική για εμάς. Επικοινωνήστε μαζί μας με σχόλια ή προτάσεις για να μας βοηθήσετε να βελτιώσουμε την ποιότητα και τη χρηστικότητα των προϊόντων μας.

Μπορείτε να επικοινωνήσετε μαζί μας στο:

Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Τηλέφωνο: (512) 715-9995 Χωρίς διόδια: (800) 965-9229
Φαξ: (512) 715-9954 Χωρίς διόδια: (800) 806-1225
info@stealthproducts.com
www.stealthproducts.com

EC REP	CH REP	Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος ΗΒ
MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	**SODIMED SA** Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	**MDSS-UK RP** 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom

Γενικός

Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση του προϊόντος. Η μη τήρηση των οδηγιών και των προειδοποιήσεων σε αυτό το έγγραφο μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές, τραυματισμό ή θάνατο. Η κακή χρήση του προϊόντος ή η μη τήρηση των οδηγιών θα ακυρώσει την εγγύηση.

Διακόψτε αμέσως τη χρήση εάν κάποια λειτουργία έχει παραβιαστεί, εάν λείπουν εξαρτήματα ή είναι χαλαρά ή εάν κάποιο εξάρτημα παρουσιάζει σημάδια υπερβολικής φθοράς. Συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας για επισκευή, ρύθμιση ή αντικατάσταση.

Όλα τα άτομα που είναι υπεύθυνα για την τοποθέτηση, τη ρύθμιση και την καθημερινή χρήση των συσκευών που αναφέρονται σε αυτές τις οδηγίες πρέπει να είναι εξοικειωμένα και να κατανοούν όλες τις πτυχές ασφαλείας των συσκευών που αναφέρονται. Προκειμένου τα προϊόντα μας να χρησιμοποιηθούν με επιτυχία, πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε όλες τις οδηγίες και προειδοποιήσεις και να συντηρήσετε τα προϊόντα μας σύμφωνα με τις οδηγίες φροντίδας και συντήρησης.

Οι οδηγίες εγκατάστασης θα σας καθοδηγήσουν στις επιλογές και τις δυνατότητες αυτού του προϊόντος.

Οι οδηγίες είναι γραμμένες με την εκπεφρασμένη πρόθεση χρήσης με τυπικές διαμορφώσεις. Περιέχουν επίσης σημαντικές πληροφορίες ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και περιγράφουν πιθανά προβλήματα που μπορεί να προκύψουν κατά τη χρήση. Για περαιτέρω βοήθεια ή πιο προηγμένες εφαρμογές, επικοινωνήστε με την Stealth Products στο (512) 715-9995 ή χωρίς χρέωση στο (800) 965-9229 ή με τον προμηθευτή σας.

Φυλάξτε πάντα τις οδηγίες λειτουργίας σε ασφαλές μέρος, ώστε να μπορούν να αναφέρονται εάν είναι απαραίτητο.

Όλες οι πληροφορίες, οι εικόνες, οι εικόνες και οι προδιαγραφές βασίζονται στις πληροφορίες προϊόντος που ήταν διαθέσιμες τη στιγμή της εκτύπωσης. Οι εικόνες και οι εικόνες που εμφανίζονται σε αυτές τις οδηγίες είναι αντιπροσωπευτικά παραδείγματα και δεν προορίζονται για ακριβείς απεικονίσεις των διαφόρων μερών του προϊόντος.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτά τα προϊόντα έχουν σχεδιαστεί για να τοποθετούνται, να εφαρμόζονται και να εγκαθίστανται αποκλειστικά από επαγγελματία υγείας εκπαιδευμένο για αυτούς τους σκοπούς. Η τοποθέτηση, εφαρμογή και εγκατάσταση από μη εξουσιοδοτημένο άτομο μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Εγγύηση

Τα προϊόντα μας σχεδιάζονται, κατασκευάζονται και παράγονται με τα υψηλότερα πρότυπα. Εάν εντοπιστεί οποιοδήποτε ελάττωμα στο υλικό ή στην κατασκευή, η **Stealth Products** θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει το προϊόν κατά την κρίση μας. Οποιαδήποτε σιωπηρή εγγύηση, συμπεριλαμβανομένων των σιωπηρών εγγυήσεων εμπορευσιμότητας και καταλληλότητας για συγκεκριμένο σκοπό, δεν θα εκτείνεται πέρα από τη διάρκεια αυτής της εγγύησης. Η **Stealth Products** δεν εγγυάται ζημιά λόγω, αλλά δεν περιορίζεται σε: Κατάχρηση, κατάχρηση ή κακή εφαρμογή του προϊόντος ή/και τροποποίηση του προϊόντος χωρίς γραπτή έγκριση από την **Stealth Products, LLC**. Οποιαδήποτε αλλαγή ή έλλειψη σειριακού αριθμού, όπου ισχύει, ακυρώνει αυτόματα κάθε εγγύηση.
Η **Stealth Products, LLC** είναι υπεύθυνη μόνο για ανταλλακτικά. Η **Stealth Products, LLC** δεν είναι υπεύθυνη για τυχόν έξοδα εργασίας.
Η **Stealth Products** εγγυάται την αποτυχία λόγω ελαττωματικών υλικών ή κατασκευής:

Καλύμματα: 2 χρόνια
Υλικό: 5 χρόνια
Ηλεκτρονικά: 3 χρόνια

Σε περίπτωση βλάβης του προϊόντος που καλύπτεται από την εγγύησή μας, ακολουθήστε τις διαδικασίες που περιγράφονται παρακάτω:
Καλέστε την **Stealth Products** στο (512) 715-9995 ή χωρίς χρέωση στο (800) 965-9229.
Ζητήστε ένα έντυπο εξουσιοδότησης επιστροφής (RA) από το Τμήμα Επιστροφών και ακολουθήστε τις οδηγίες τεκμηρίωσης.
Μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη πρόσθετων αντιγράφων αυτού του εγχειριδίου μεταβαίνοντας στον ιστότοπο Stealth (www.stlpro.site/stealth-docs) και αναζητώντας «Residual Limb Support» στη γραμμή αναζήτησης στο επάνω μέρος της σελίδας.

Αναφορά προμηθευτή

Προμηθευτής:	
Τηλέφωνο:	
Διεύθυνση:	
Ημερομηνία αγοράς:	
Μοντέλο:	

Προειδοποιητικές Ετικέτες

Περιλαμβάνονται προειδοποιήσεις για την ασφάλεια του χρήστη, του πελάτη, του χειριστή και της ιδιοκτησίας. Διαβάστε και κατανοήστε τι σημαίνουν οι προειδοποιητικές λέξεις **ΚΙΝΔΥΝΟΣ, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, ΠΡΟΣΟΧΗ, ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** και **ΑΣΦΑΛΕΙΑ** και πώς θα μπορούσαν να επηρεάσουν τον χρήστη, τους γύρω του χρήστη και την ιδιοκτησία.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Προσδιορίζει μια επικείμενη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό, θάνατο και υλικές ζημιές.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσδιορίζει μια πιθανή κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό, θάνατο και υλικές ζημιές.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Προσδιορίζει μια πιθανή κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρύ έως μέτριο τραυματισμό και υλικές ζημιές.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσδιορίζει σημαντικές πληροφορίες που δεν σχετίζονται με τραυματισμό, αλλά πιθανές υλικές ζημιές.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Υποδεικνύει βήματα ή οδηγίες για ασφαλείς πρακτικές, υπενθυμίσεις για ασφαλή διαδικασίες ή σημαντικό εξοπλισμό ασφαλείας που μπορεί να είναι απαραίτητος.

Περιορισμένης ευθύνης

Η **Stealth Products, LLC** δεν φέρει καμία ευθύνη για προσωπικό τραυματισμό ή ζημιά σε περιουσία που μπορεί να προκύψει από την αδυναμία του χρήστη ή άλλων προσώπων να ακολουθήσει τις συστάσεις, τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο.
Η **Stealth Products** δεν φέρει ευθύνη για την τελική ενσωμάτωση της τελικής συναρμολόγησης του προϊόντος στον τελικό χρήστη. Η **Stealth Products** δεν φέρει ευθύνη για θάνατο ή τραυματισμό χρήστη.

Δοκιμές

Η αρχική ρύθμιση και η οδήγηση θα πρέπει να γίνονται σε ανοιχτό χώρο χωρίς εμπόδια έως ότου ο χρήστης είναι πλήρως σε θέση να οδηγεί με ασφάλεια.

Προβλεπόμενη χρήση

Το σύστημα **Residual Limb Support** αυξάνει την άνεση του χρήστη και υποστηρίζει ένα υπολειπόμενο άκρο με πολλαπλές γωνίες ρύθμισης και διαθέτει ένα κάλυμμα που καθαρίζεται εύκολα.

Το **Residual Limb Support** επιτρέπει στον πελάτη να αφαιρεί το μαξιλαράκι ή να το αιωρεί, ενώ διατηρεί το εγκατεστημένο πόδι στη θέση του.

Χαρακτηριστικά

Το σύστημα **Residual Limb Support** διαθέτει:

- Εύκολη περιστροφή και αφαίρεση για μεγαλύτερη βοήθεια στις μεταφορές πελατών.
- δυνατότητα ρύθμισης πλήρους γωνίας κλίσης.
- πολλαπλές διαμορφώσεις τοποθέτησης.
- ένα κομμάτι που προωθεί την εύκολη προσαρμογή του μήκους. και,
- ένα μαλακό, μη λειαντικό κάλυμμα για μεγαλύτερη άνεση του χρήστη.

Επιλογές τοποθέτησης

Το σύστημα **Residual Limb Support** μπορεί να τοποθετηθεί με τους ακόλουθους τρόπους:

- στερέωση μπαστούνι σε στυλ σφιγκτήρα. και,
- Στήριγμα καρέκλας σε στυλ πίστας.

Τοποθέτηση του υλικού

Υπάρχουν δύο τρόποι τοποθέτησης του υλικού **Residual Limb Hardware**, που περιγράφονται αναλυτικά παρακάτω.

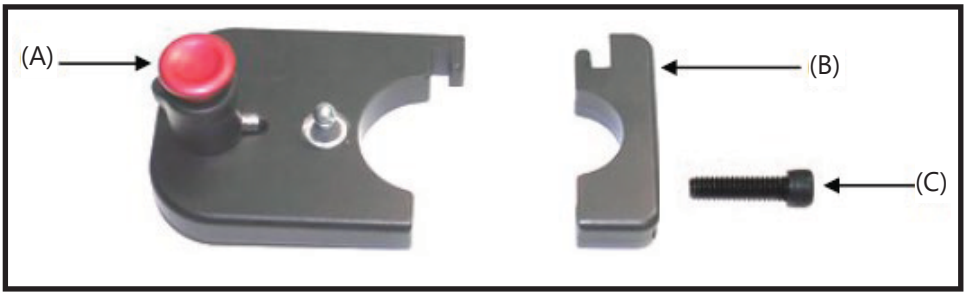
Για να εγκαταστήσετε το υλικό τύπου clamp (RLSPKG100):

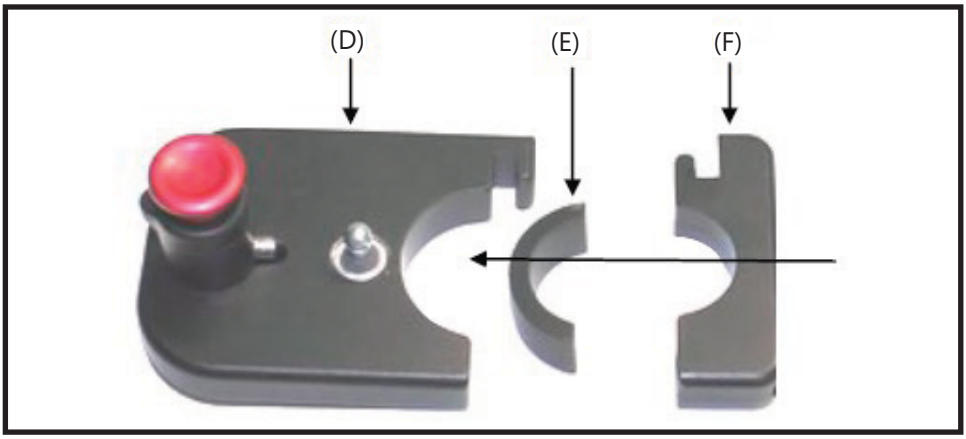
1. Κλειδώστε τα απέναντι άκρα του σφιγκτήρα σωλήνα γύρω από το πλαίσιο της αναπηρικής πολυθρόνας.
2. Σφίξτε τη βίδα (C) μέσα από τις παρακείμενες οπές στον σφιγκτήρα με ένα εξαγωνικό κλειδί 5mm.

Εγκατάσταση

- Ο σφιγκτήρας σωλήνα περιστροφής (A) και ο αρσενικός σφιγκτήρας σωλήνα 1 3/8" (B) χρησιμοποιούνται για την τοποθέτηση του υλικού σε σωλήνα 1 3/8".
- Η συσκευασία αποστάτη χρησιμοποιείται κατά την τοποθέτηση σε σωλήνες 1" και 1 1/8".

3. Τοποθετήστε τον κατάλληλο δακτύλιο (E) στον σφιγκτήρα του σωλήνα περιστροφής (D) και χρησιμοποιήστε τον αρσενικό σφιγκτήρα σωλήνα (F) αντίστοιχου μεγέθους πριν από την τοποθέτηση.





Για να εγκαταστήσετε το υλικό τύπου track (RLSPKGTB3):

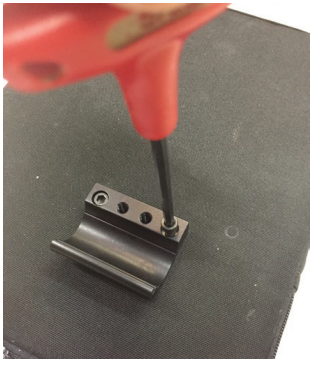
Ευθυγραμμίστε τα δύο (2) παξιμάδια τροχιάς στην εγκοπή στο πλάι του αναπηρικού αμαξιδίου. Σύρετε το συγκρότημα στην επιθυμητή θέση και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε ένα εξαγωνικό κλειδί 4mm για να σφίξετε τις βίδες σταθερά στη θέση τους.

Για να εγκαταστήσετε το pad στο υλικό:

1. Ξεκουμπώστε το κάλυμμα του μαξιλαριού για να αποκαλύψετε το πίσω μέρος του μαξιλαριού, το οποίο περιέχει πολλά παξιμάδια t. Επιλέξτε τις επιθυμητές θέσεις οπών για τη βάση. Κλείστε ξανά το κάλυμμα με φερμουάρ στη θέση του και σημειώστε τις θέσεις των επιθυμητών οπών στερέωσης.
2. Χρησιμοποιώντας ένα σουβλί ή άλλο αντικείμενο που μοιάζει με λαβή, δημιουργήστε τρύπες στο πίσω μέρος του υφάσματος στην επιθυμητή θέση τοποθέτησης. Θα πρέπει τώρα να υπάρχουν δύο τρύπες στο ύφασμα που ταιριάζουν με τα δύο αντίστοιχα παξιμάδια.
3. Χρησιμοποιώντας ένα εξάγωνο κλειδί 4mm, βιδώστε τις δύο (2) βίδες κεφαλής υποδοχής M5 x 0.8 x 20mm μέσα από το θηλυκό σφιγκτήρα μπαστούνι και στα ένθετα βιδών στο πίσω μέρος του μαξιλαριού. Σφίξτε τις βίδες για να στερεώσετε το θηλυκό σφιγκτήρα μπαστούνι στη θέση του.
4. Εισαγάγετε χαλαρά τη γλωττίδα του σφιγκτήρα αρσενικού σωλήνα μέσα στην αυλάκωση που παρέχεται στον θηλυκό σφιγκτήρα και σύρετε τον σφιγκτήρα του αιωρούμενου σωλήνα στην επιθυμητή θέση στο συγκρότημα του σφιγκτήρα.
5. Χρησιμοποιώντας ένα εξάγωνο κλειδί 3/16", σφίξτε τις δύο (2) βίδες κεφαλής υποδοχής M6 x 1.0 x 20mm στα δύο ένθετα στο επάνω μέρος του σφιγκτήρα αρσενικού μπαστούνι για να ασφαλίσετε το επίθεμα στη θέση του στο μπαστούνι.

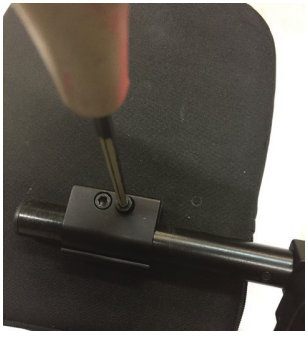
1.

2.



3.

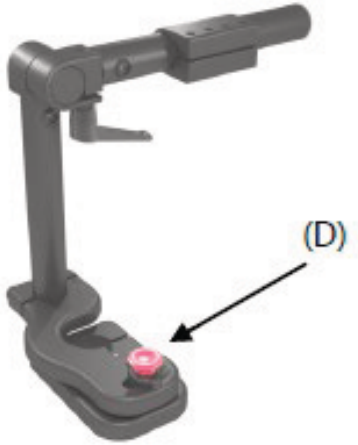
4.



Swing-Away Αφαίρεση

Το κόκκινο κλείδωμα του κουμπιού (D) επιτρέπει στο υλικό να μετακινηθεί ή να αφαιρεθεί για να βοηθήσει στις μεταφορές. Για να απομακρύνετε το υλικό:

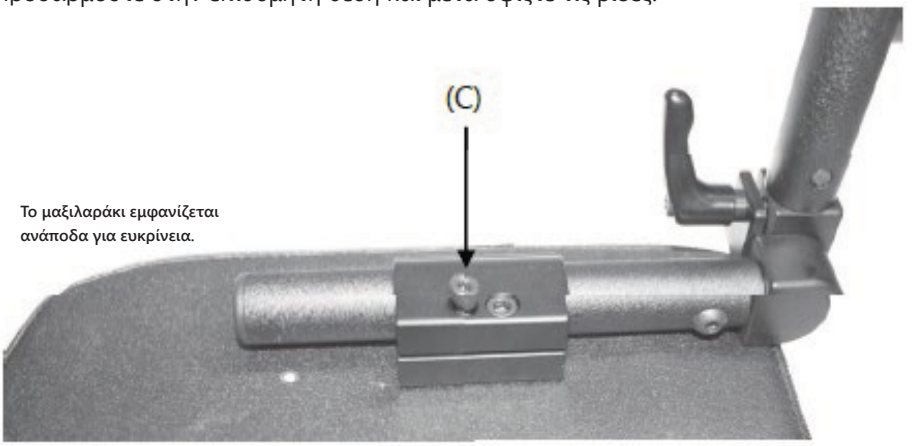
1. Πατήστε το κόκκινο κουμπί κλειδώματος (D) και περιστρέψτε το υλικό κατά 90º στο πλάι.
2. Ανύψωση για αφαίρεση.



Ρύθμιση μαξιλαριού

Η θέση του μαξιλαριού μπορεί να ρυθμιστεί εάν απαιτείται μεγαλύτερο βάθος για τον χρήστη.

1. Στην κάτω πλευρά του μαξιλαριού, χαλαρώστε τις δύο βίδες (C) στον σφιγκτήρα του μπαστούνι με ένα εξαγωνικό κλειδί 5mm έως ότου η θέση μπορεί να προσαρμοστεί στον οριζόντιο σωλήνα.
2. Προσαρμόστε στην επιθυμητή θέση και μετά σφίξτε τις βίδες.



Βοήθεια αντιπροσώπου

Κατά την πρώτη χρήση από τον πελάτη, συνιστάται ο αντιπρόσωπος ή ο τεχνικός σέρβις όχι μόνο να συναρμολογεί τα εξαρτήματα, αλλά και να εξηγεί τις διαμορφώσεις ή τη θέση στον πελάτη (δηλαδή στον χρήστη ή/και στον συνοδό). Εάν χρειαστεί, ο αντιπρόσωπος ή ο τεχνικός σέρβις μπορεί να κάνει τις τελικές ρυθμίσεις.

Δοκιμή χρήστη

Είναι σημαντικό ο πελάτης να γνωρίζει πλήρως την εγκατάσταση του **Residual Limb Support**, τον τρόπο λειτουργίας του και τους τρόπους με τους οποίους μπορεί να προσαρμοστεί ώστε να ταιριάζει στις συγκεκριμένες ανάγκες του πελάτη. Ένας αντιπρόσωπος πρέπει να εξηγήσει και να επιδείξει τα απαραίτητα βήματα εγκατάστασης και να εξηγήσει τις λειτουργίες των εξαρτημάτων της συσκευής.

- Εξηγήστε και επιδεικνύετε την αρχική ρύθμιση της **Residual Limb Support** και εξηγήστε τις λειτουργίες όλου του συνδεδεμένου εξοπλισμού.

όροι χρήσης

Το **Residual Limb Support** προορίζεται για χρήση όπως έχει εγκατασταθεί από τον αντιπρόσωπο ή τον τεχνικό σέρβις, σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης σε αυτό το εγχειρίδιο.

- • Οι προβλεπόμενοι όροι χρήσης κοινοποιούνται από τον αντιπρόσωπο ή τον τεχνικό σέρβις στον χρήστη ή/και τον συνοδό κατά την πρώτη χρήση.
- • Εάν οι συνθήκες χρήσης αλλάξουν σημαντικά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις για να αποφύγετε ακούσια ζημιά.

Φροντίδα και Συντήρηση

Βεβαιωθείτε ότι το υλικό που χρησιμοποιείται παραμένει σε λειτουργική κατάσταση φροντίζοντας και συντηρώντας το.

- Διατηρείτε τα ηλεκτρονικά στεγνά.
- Ελέγχετε περιοδικά οποιοδήποτε υλικό για χαλαρές βίδες ή φθαρμένα εξαρτήματα. Αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα ανταλλακτικά όπως απαιτείται..

Διάθεση

Για προϊόντα που περιέχουν μπαταρίες ή ηλεκτρονικά, επιστρέψτε το προϊόν σε εξειδικευμένο προσωπικό για απόρριψη. Όλα τα συστατικά του προϊόντος θα πρέπει να απορρίπτονται σωστά σύμφωνα με τους αντίστοιχους τοπικούς και εθνικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Εάν το αναπηρικό καροτσάκι εμπλακεί σε σύγκρουση, ελέγξτε προσεκτικά όλο το υλικό για ζημιές. Εάν υπάρχουν σημάδια ζημιάς, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό επιθεωρήστε και αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα εξαρτήματα ή στείλτε τα εξαρτήματα στη **Stealth Products** για πλήρη επισκευή για να διασφαλιστεί η μελλοντική ασφάλεια.

Residual Limb Support

Jäljelle jäänyt tuki

[FI]

Omistajan käsikirja ja huolto-opas

Asiakastyytyväisyys ..... **i**
Kenraali i
Yleistä tietoa ..... **ii**
Takuu ii
Toimittajan viite ii
Varoitustarrat ..... **iii**
Varoitustarrat iii
Rajoitettu vastuu iii
Testaus iii
Suunnittelu ja toiminta **1**
Käyttötarkoitus 1
Ominaisuudet 1
Asennusvaihtoehdot 1
Asennus **1-4**
Keppilaitteiston asennus 1
Radan laitteiston asennus 2
Alustan kiinnitys laitteistoon 3
Kääntyvä poisto 4
Pehmusteen säätö 4
Ensimmäinen käyttökerta **5**
Jälleenmyyjän tuki 5
Käyttäjän testaus 5
Käyttöehdot 5
Hoito ja huolto 5
Hävittäminen 5

Stealth Products on sitoutunut 100-prosenttiseen asiakastyytyväisyyteen. Täydellinen tyytyväisyytesi on meille tärkeää. Ota yhteyttä ja anna palautetta tai ehdotuksia, jotka auttavat meitä parantamaan tuotteidemme laatua ja käytettävyyttä.

Voit tavoittaa meidät osoitteessa:

Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Puhelin: (512) 715-9995
Faksi: (512) 715-9954
Maksuton: (800) 965-9229
Maksuton: (800) 806-1225
info@stealthproducts.com
www.stealthproducts.com

EC REP	CH REP	Yhdistyneen kuningaskunnan valtuutettu edustaja
MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	**SODIMED SA** Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	**MDSS-UK RP** 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom

Kenraali

Lue ja ymmärrä kaikki ohjeet ennen tuotteen käyttöä. Tämän asiakirjan ohjeiden ja varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa omaisuusvahinkoihin, loukkaantumiseen tai kuolemaan. Tuotteen väärinkäyttö tai ohjeiden noudattamatta jättäminen mitätöi takuun.
Lopeta käyttö välittömästi, jos jokin toiminta heikkenee, jos osia puuttuu tai löysällä tai jos jossakin osassa on merkkejä liiallisesta kulumisesta. Ota yhteyttä toimittajaan korjausta, säätöä tai vaihtoa varten.
Kaikkien henkilöiden, jotka ovat vastuussa näissä ohjeissa käsiteltyjen laitteiden asentamisesta, säätämisestä ja päivittäisestä käytöstä, on tunnettava ja ymmärrettävä kaikki mainittujen laitteiden turvallisuusnäkökohdat. Jotta tuotteitamme voisi käyttää menestyksekkäästi, sinun tulee lukea ja ymmärtää kaikki ohjeet ja varoitukset sekä huoltaa tuotteitamme hoito- ja huolto-ohjeidemme mukaisesti.
Asennusohjeet opastavat sinua tämän tuotteen vaihtoehdoissa ja mahdollisuuksissa.
Ohjeet on kirjoitettu ilmaistun käyttötarkoituksen mukaisesti vakiokokoonpanoissa. Ne sisältävät myös tärkeitä turvallisuus- ja huoltotietoja sekä kuvailevat käytön aikana mahdollisesti ilmeneviä ongelmia. Lisäapua tai kehittyneempiä sovelluksia varten ota yhteyttä Stealth Productsiin numeroon (512) 715-9995 tai maksuttomaan numeroon (800) 965-9229 tai toimittajaasi.
Säilytä käyttöohjeet aina turvallisessa paikassa, jotta niihin voidaan tarvittaessa viitata.
Kaikki tiedot, kuvat, piirrokset ja tekniset tiedot perustuvat tuotetietoihin, jotka olivat saatavilla painohetkellä. Näissä ohjeissa esitetyt kuvat ja piirrokset ovat edustavia esimerkkejä, eikä niitä ole tarkoitettu tuotteen eri osien tarkaksi kuvaukseksi.

⚠ VAROITUS

Nämä tuotteet on suunniteltu ainoastaan näihin tarkoituksiin koulutetun terveydenhuollon ammattilaisen asentamaan, kiinnittämään ja asentamaan. Ei-pätevän henkilön suorittama asennus, käyttö ja asennus voi aiheuttaa vakavan vamman.

Takuu

Tuotteemme on suunniteltu, valmistettu ja valmistettu korkeimpien standardien mukaisesti. Jos materiaalissa tai valmistuksessa havaitaan vikoja, **Stealth Products** korjaa tai vaihtaa tuotteen harkintamme mukaan. Mikään oletettu takuu, mukaan lukien oletetut takuut myyntikelpoisuudesta ja sopivuudesta tiettyyn tarkoitukseen, ei kestä tämän takuun voimassaoloaikaa pidemmälle. **Stealth Products** ei takaa vahinkoa, joka johtuu, mutta ei rajoittuen: tuotteen väärinkäytöstä, väärinkäytöstä tai väärinkäytöstä ja/tai tuotteen muuttamisesta ilman **Stealth Products, LLC**: n kirjallista lupaa. Sarjanumeron muuttaminen tai puuttuminen soveltuvin osin mitätöi automaattisesti kaiken takuun.
Stealth Products, LLC on vastuussa vain varaosista. **Stealth Products, LLC** ei ole vastuussa mistään aiheutuneista työvoimakustannuksista.
Stealth Products takaa viallisista materiaaleista tai valmistusvirheistä johtuvia vikoja:

Katteet: 2 vuotta
Laitteisto: 5 vuotta
Elektroniikka: 3 vuotta

Jos takuumme kattaa tuotteen vika, noudata alla olevia ohjeita:
Soita **Stealth Products** numeroon (512) 715-9995 tai maksuttomaan numeroon (800) 965-9229.
Pyydä palautusvaltuutus (RA) -lomake palautusosastolta ja noudata dokumentaatio-ohjeita.

Voit ladata lisää kopioita tästä oppaasta siirtymällä Stealth-verkkosivustolle (www.stlpro.site/stealth-docs) ja tekemällä hakusanalla "Residual Limb Support" sivun yläreunan hakupalkista.

Toimittajan viite

Toimittaja:	
Puhelin:	
Osoite:	
Ostopäivä:	
Malli:	

Varoitustarrat

Mukana on varoituksia käyttäjän, asiakkaan, operaattorin ja omaisuuden turvallisuuden vuoksi. Lue ja ymmärrä, mitä merkkisanat **VAARA, VAROITUS, VAROVAISUUTTA, HUOMAUTUS** ja **TURVALLISUUS** tarkoittavat ja miten ne voivat vaikuttaa käyttäjään, käyttäjän ympärillä oleviin ja omaisuuteen.

⚠ VAARA

Tunnistaa välittömän tilanteen, joka, ellei sitä vältetä,
voi aiheuttaa vakavia vammoja, kuoleman ja omaisuusvahinkoja.

⚠ VAROITUS

Tunnistaa mahdollisen tilanteen, jota, jos sitä ei vältetä,
voi aiheuttaa vakavia vammoja, kuoleman ja omaisuusvahinkoja.

⚠ VAROVAISUUTTA

Tunnistaa mahdollisen tilanteen, jota, jos sitä ei vältetä,
voi aiheuttaa vakavia vammoja, kuoleman ja omaisuusvahinkoja.

HUOMAUTUS

Tunnistaa tärkeät tiedot, jotka eivät liity vammaan,
mutta mahdolliset omaisuusvahingot.

TURVALLISUUS

Osoittaa turvallisia käytäntöjä koskevia vaiheita tai ohjeita, turvamuistutuksia menettelyjä tai tärkeitä turvalaitteita, jotka voivat olla tarpeen.

Rajoitettu vastuu

Stealth Products, LLC ei ota vastuuta henkilö- tai omaisuusvahingoista, jotka voivat aiheutua siitä, että käyttäjä tai muut henkilöt eivät noudata tämän oppaan suosituksia, varoituksia ja ohjeita.
Stealth Products ei ole vastuussa tuotteen lopullisen kokoonpanon lopullisesta integroinnista loppukäyttäjälle. Stealth Products ei ole vastuussa käyttäjän kuolemasta tai loukkaantumisesta.

Testaus

Alkuasennus ja ajo tulee tehdä avoimella alueella, jossa ei ole esteitä, kunnes käyttäjä pystyy täysin ajamaan turvallisesti.

Käyttötarkoitus

Residual Limb Support -järjestelmä lisää käyttömukavuutta ja tukee jäännösraajaa useilla säätökulmilla ja siinä on helposti puhdistettava kansi.

Residual Limb Support avulla asiakas voi poistaa pehmusteen tai heilauttaa sen pois samalla, kun asennettu jalkatuki pysyy paikallaan.

Ominaisuudet

Residual Limb Support -järjestelmä sisältää:

- helppo kääntää pois ja irrottaa helpommin asiakkaiden siirroissa;
- täysi kallistuskulman säätö;
- useita asennuskokoonpanoja;
- tela, joka helpottaa pituuden säädettävyyttä; ja,
- pehmeä, hankaamaton kansi käyttömukavuuden lisäämiseksi.

Asennusvaihtoehdot

Residual Limb Support -järjestelmä voidaan asentaa seuraavilla tavoilla:

- puristintyyppinen keppiasennus; ja,
- kiskotyylinen tuolin kiinnitys.

Laitteiston asennus

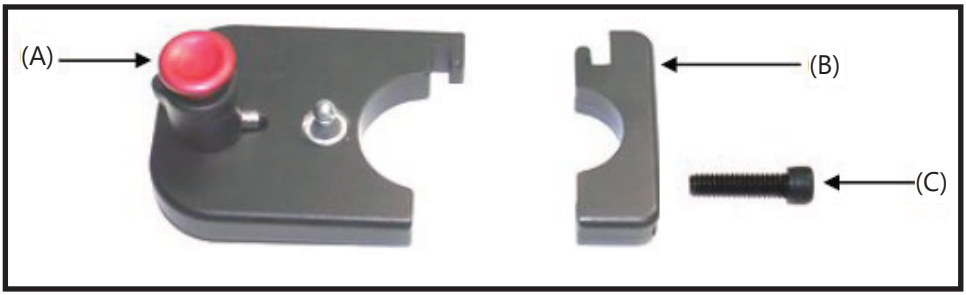
Residual Limb Support -laitteisto voidaan asentaa kahdella tavalla, jotka on kuvattu alla.

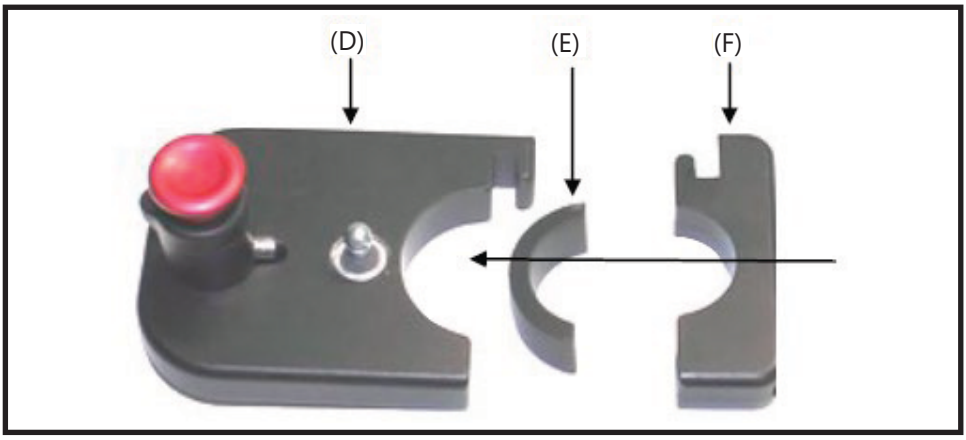
Clamp-style (RLSPKG100) -laitteiston asentaminen:

1. Lukitse putken pidikkeen vastakkaiset päät pyörätuolin rungon ympärille.
2. Kiristä ruuvi (C) puristimen viereisten reikien läpi 5mm kuusioavaimella.

- Kääntyvää putken pidikettä (A) ja 1 3/8":n urosputken pidikettä (B) käytetään laitteiston kiinnittämiseen 1 3/8" putkeen.
- Välikepakettia käytetään asennettaessa 1" ja 1 1/8" putkiin.

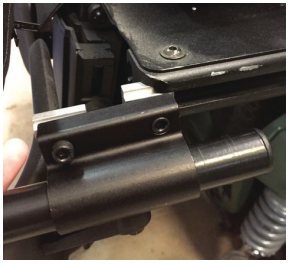
3. Aseta sopiva holkki (E) kääntyvään putkenkiristimeen (D) ja käytä vastaavan kokoista urosputken pidikettä (F) ennen asennusta.





Raitatyyppisen (RLSPKGTB3) -laitteiston asentaminen:

Kohdista kaksi (2) kiskomutteria pyörätuolin sivussa olevaan uraan. Liu'uta kokoonpano haluamaasi paikkaan ja kiristä ruuvit tiukasti 4mm kuusioavaimella.



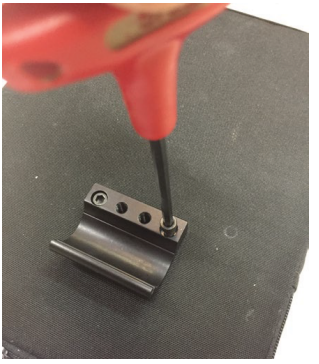
Asennus

Painon asentaminen laitteistoon:

1. Avaa pehmusteen kansi paljastaaksesi tyynyn takaosan, joka sisältää useita t-muttereita. Valitse kiinnitykselle haluamasi reikien paikat. Kiinnitä kansi takaisin paikoilleen ja merkitse haluttujen kiinnitysreikien paikat.
2. Tee reiät kankaan takaosaan haluttuun kiinnityskohtaan naskalilla tai muulla poimuttamaisella esineellä. Nyt kankaassa pitäisi olla kaksi reikää, jotka vastaavat kahta vastaavaa t-mutteria.
3. Kierrä kaksi (2) M5 x 0.8 x 20mm tuuman kantaruuvia 4mm kuusioavaimella naaraspuolisen kepin puristimen läpi tyynyn takana oleviin ruuvisisäkkeisiin. Kiristä ruuvit naaraspuolisen kepin kiinnikkeen kiinnittämiseksi paikalleen.
4. Työnnä urosputken pidikkeen kieleke löysästi naaraspuristimessa olevaan uraan ja liu'uta poispäin kääntyvä putkenkiristin haluttuun kohtaan puristinkokoonpanossa.
5. Käytä 5mm kuusioavainta ja kiristä kaksi (2) M6 x 1.0 x 20mm-kantaruuvia urospuolisen kepin pidikkeen päällä oleviin kahteen liittimeen lukitaksesi tyynyn paikoilleen kepissä.

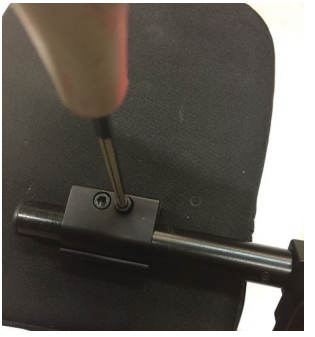
1.

2.



3.

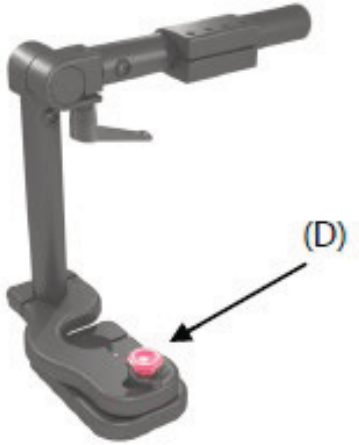
4.



Kääntyvä poisto

Punainen painikelukko (D) mahdollistaa laitteiston heilumisen tai irrotuksen siirron helpottamiseksi. Siirrä laitteisto pois:

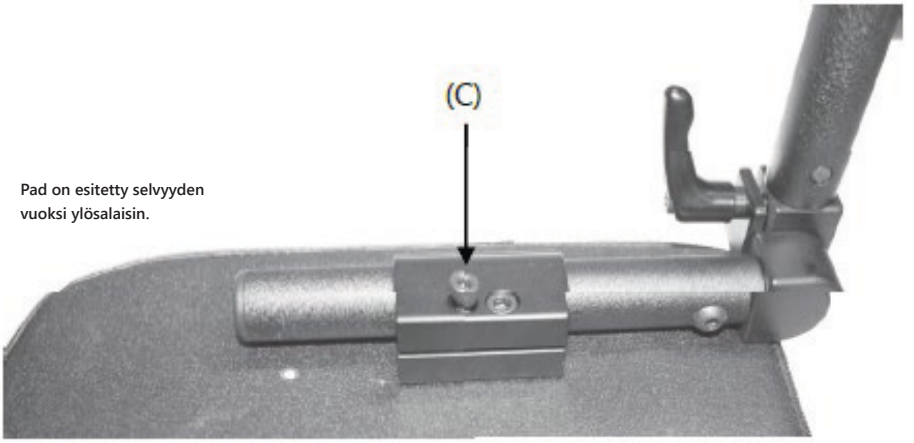
1. Paina punaisen painikkeen lukkoa (D) ja käännä laitteistoa 90º sivulle.
2. Nosta poistoa varten.



Pehmusteen säätö

Pehmusteen asentoa voidaan säätää, jos käyttäjä tarvitsee lisää syvyyttä.

1. Löysää pehmusteen alapuolella olevia kahta ruuvia (C) 5mm kuusioavaimella, kunnes vaakaputken asentoa voidaan säätää.
2. 2. Säädä haluttuun asentoon ja kiristä sitten ruuvit.



Jälleenmyyjän tuki

Kun asiakas käyttää ensimmäistä kertaa, on suositeltavaa, että jälleenmyyjä tai huoltoteknikko ei ainoastaan kokoa komponentteja, vaan myös selittää kokoonpanot tai sijainnin asiakkaalle (eli käyttäjälle ja/tai avustajalle). Tarvittaessa jälleenmyyjä tai huoltoteknikko voi tehdä lopulliset säädöt.

Käyttäjän testaus

On tärkeää, että asiakas on täysin tietoinen **Residual Limb Support** asennuksesta, sen käytöstä ja tavoista, joilla se voidaan säätää asiakkaan erityistarpeiden mukaan. Jälleenmyyjän tulee selittää ja esitellä tarvittavat asennusvaiheet sekä selittää laitteen osien toiminnot.

- Selitä ja esittele **Residual Limb Support** alkuasetus ja selitä kaikkien liitettyjen laitteiden toiminnot.

Käyttöehdot

Residual Limb Support on tarkoitettu käytettäväksi sellaisena kuin myyjä tai huoltoteknikko on asentanut tämän oppaan asennusohjeiden mukaisesti.

- Jälleenmyyjä tai huoltoteknikko ilmoittaa ennakoidut käyttöehdot käyttäjälle ja/tai avustajalle ensimmäisen käyttökerran yhteydessä.
- Jos käyttöolosuhteet muuttuvat merkittävästi, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai pätevään huoltoteknikkoon tahattomien vaurioiden välttämiseksi.

Hoito ja huolto

Varmista, että käytetyt laitteet pysyvät toimintakunnossa huoltamalla ja huoltamalla niitä.

- Pidä elektroniikka kuivana.
- Tarkista määräajoin, ettei laitteistossa ole löystyneitä ruuveja tai kuluneita osia. Vaihda tai korjaa osat tarpeen mukaan.

Hävittäminen

Jos tuotteet sisältävät paristoja tai elektroniikkaa, palauta tuote pätevälle henkilökunnalle hävitettäväksi. Kaikki tuotteen osat tulee hävittää asianmukaisesti paikallisten ja kansallisten ympäristömääräysten mukaisesti.

⚠ VAROVAISUUTTA

Jos pyörätuoli joutuu törmäykseen, tarkista kaikki laitteistot huolellisesti vaurioiden varalta. Jos havaitset merkkejä vaurioista, pyydä pätevää teknikkoa tarkasta ja vaihda vaurioituneet osat tai lähetä osat Stealth Productsille täydelliseen huoltoon tulevaisuuden turvallisuuden varmistamiseksi.

Residual Limb Support

Preostala podrška za ekstremitete

[HR]

Korisnički priručnik i vodič za održavanje

Zadovoljstvo kupaca ..... **i**
Općenito i
Opće informacije ..... **ii**
Jamstvo ii
Referenca dobavljača ii
Oznake upozorenja ..... **iii**
Oznake upozorenja iii
Ograničenom odgovornošću iii
Testiranje iii
Dizajn i funkcija **1**
Namjena 1
Značajke 1
Mogućnosti montaže 1
Montaža **1-4**
Montaža Cane hardvera 1
Montaža hardvera staze 2
Montaža podloge na hardver 3
Swing-Away uklanjanje 4
Podešavanje jastučića 4
Prva upotreba **5**
Pomoć trgovca 5
Testiranje korisnika 5
Uvjeti korištenja 5
Njega i održavanje 5
Raspolaganje 5

Zadovoljstvo kupaca

Stealth Products posvećen je 100% zadovoljstvu kupaca. Vaše potpuno zadovoljstvo nam je važno. Obratite nam se s povratnim informacijama ili prijedlozima kako biste nam pomogli poboljšati kvalitetu i upotrebljivost naših proizvoda.

Možete nas kontaktirati na:

Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Telefon: (512) 715-9995 Besplatno: (800) 965-9229
Faks: (512) 715-9954 Besplatno: (800) 806-1225
info@stealthproducts.com
www.stealthproducts.com

EC REP	CH REP	Ovlašteni predstavnik za UK
MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	**SODIMED SA** Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	**MDSS-UK RP** 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom

Općenito

Pročitajte i razumite sve upute prije uporabe proizvoda. Nepridržavanje uputa i upozorenja u ovom dokumentu može rezultirati oštećenjem imovine, ozljedama ili smrću. Pogrešna uporaba proizvoda ili nepoštivanje uputa poništit će jamstvo.
Odmah prekinite korištenje ako je bilo koja funkcija ugrožena, ako dijelovi nedostaju ili su labavi, ili ako bilo koja komponenta pokazuje znakove prekomjernog trošenja. Posavjetujte se sa svojim dobavljačem za popravak, podešavanje ili zamjenu.
Odmah prekinite korištenje ako je bilo koja funkcija ugrožena, ako dijelovi nedostaju ili su labavi, ili ako bilo koja komponenta pokazuje znakove prekomjernog trošenja. Posavjetujte se sa svojim dobavljačem za popravak, podešavanje ili zamjenu.
Upute za instalaciju će vas voditi kroz opcije i mogućnosti ovog proizvoda.
Upute su napisane s izraženom namjerom korištenja sa standardnim konfiguracijama. Također sadrže važne informacije o sigurnosti i održavanju, kao i opis mogućih problema koji mogu nastati tijekom uporabe. Za daljnju pomoć ili naprednije aplikacije kontaktirajte **Stealth Products** na (512) 715-9995 ili besplatno na (800) 965-9229 ili svog dobavljača.
Upute za uporabu uvijek čuvajte na sigurnom mjestu kako biste ih mogli pronaći ako je potrebno.
Sve informacije, slike, ilustracije i specifikacije temelje se na informacijama o proizvodu koje su bile dostupne u vrijeme tiskanja. Slike i ilustracije prikazane u ovim uputama su reprezentativni primjeri i ne predstavljaju točan prikaz različitih dijelova proizvoda.

⚠ OPREZ

Ovi su proizvodi dizajnirani da ih montira, primjenjuje i instalira isključivo zdravstveni radnik obučen za te svrhe. Montaža, primjena i ugradnja od strane nekvalificirane osobe može dovesti do ozbiljne ozljede.

Jamstvo

Naši su proizvodi dizajnirani, proizvedeni i proizvedeni prema najvišim standardima. Ako se pronađe bilo kakav nedostatak u materijalu ili izradi, **Stealth Products** će popraviti ili zamijeniti proizvod prema vlastitom nahođenju. Bilo kakvo implicirano jamstvo, uključujući implicirana jamstva o utrživosti i prikladnosti za određenu svrhu, neće se proširiti nakon trajanja ovog jamstva. **Stealth Products** ne jamči štetu uzrokovanu, ali nije ograničeno na: Pogrešnu upotrebu, zlouporabu ili pogrešnu primjenu proizvoda i/ili modificiranje proizvoda bez pisanog odobrenja tvrtke **Stealth Products, LLC**. Svaka izmjena ili nedostatak serijskog broja, gdje je primjenjivo, automatski će poništiti sva jamstva.
Stealth Products, LLC odgovoran je samo za zamjenske dijelove. **Stealth Products, LLC** nije odgovoran za nastale troškove rada.
Stealth Products jamči protiv kvarova zbog neispravnih materijala ili izrade:

Pokriva: 2 godine
Hardver: 5 godina
Elektronika: 3 godine

U slučaju kvara proizvoda pokrivenog našim jamstvom, slijedite dolje navedene postupke:
Nazovite **Stealth Products** na (512) 715-9995 ili besplatno na (800) 965-9229.
Zatražite obrazac za odobrenje povrata (RA) od Odjela za povrate i slijedite upute za dokumentaciju.

Dodatne kopije ovog priručnika možete preuzeti tako da pristupite web stranici Stealth (www.stlpro.site/stealth-docs) i pretražujete “Residual Limb Support” u traci za pretraživanje na vrhu stranice.

Referenca dobavljača

Dobavljač:	
Telefon:	
Adresa:	
Datum kupnje:	
Model:	

Oznake upozorenja

Uključena su upozorenja radi sigurnosti korisnika, klijenta, operatera i imovine. Pročitajte i shvatite što znače signalne riječi **OPASNOST, UPOZORENJE, OPREZ, OBAVIJEST** i **SIGURNOST** i kako mogu utjecati na korisnika, osobe oko korisnika i imovinu.

⚠ OPASNOST

Identificira neposrednu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do teških ozljeda, smrti i materijalne štete.

⚠ UPOZORENJE

Identificira potencijalnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do teških ozljeda, smrti i materijalne štete.

⚠ OPREZ

Identificira potencijalnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do manjih do umjerenih ozljeda i materijalne štete.

OBAVIJEST

Identificira važne informacije koje nisu povezane s ozljedom, ali moguća materijalna šteta.

SIGURNOST

Označava korake ili upute za sigurno postupanje, podsjetnike na sigurno postupcima ili važnoj sigurnosnoj opremi koja može biti potrebna.

Ograničenom odgovornošću

Stealth Products, LLC ne prihvaća nikakvu odgovornost za osobne ozljede ili štetu na imovini koja može nastati zbog propusta korisnika ili drugih osoba da slijede preporuke, upozorenja i upute u ovom priručniku.
Stealth Products ne preuzima odgovornost za konačnu integraciju konačnog sastavljanja proizvoda krajnjem korisniku. **Stealth Products** nije odgovoran za smrt ili ozljedu korisnika.

Testiranje

Početno postavljanje i vožnju treba obaviti na otvorenom prostoru bez prepreka sve dok korisnik ne postane potpuno sposoban za sigurnu vožnju.

Namjena

Sustav **Residual Limb Support** povećava udobnost korisnika i podržava zaostale udove s više kutova prilagodbe i sadrži poklopac koji se lako čisti.

Residual Limb Support omogućuje klijentu da ukloni podlogu ili da je zamahne dok zadrži postavljenu podlogu za stopalo na mjestu.

Značajke

Značajke sustava **Residual Limb Support**:

- jednostavno zakretanje i uklanjanje za veću pomoć pri prijenosu klijenata;
- mogućnost potpunog podešavanja kuta nagiba;
- više konfiguracija montaže;
- gusjenica koja omogućuje jednostavno podešavanje duljine; i,
- mekana, neabrazivna navlaka za veću udobnost korisnika.

Mogućnosti montaže

Sustav **Residual Limb Support** za udove može se montirati na sljedeće načine:

- montaža u obliku stezaljke; i,
- montaža na stolac na stazi.

Montaža hardvera

Postoje dva načina montiranja hardvera **Residual Limb Support**, koji su detaljno opisani u nastavku.

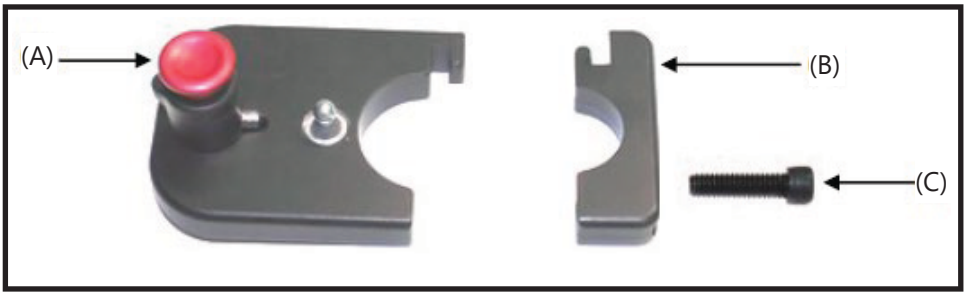
Za ugradnju hardvera u stilu stezaljke (RLSPKG100):

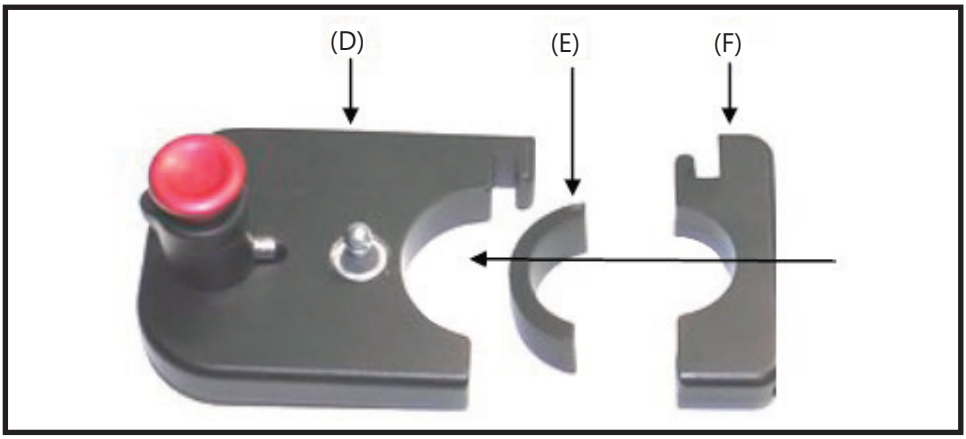
1. Učvrstite suprotne krajeve cijevne stezaljke oko okvira invalidskih kolica.
2. Pritegnite vijak (C) kroz susjedne rupe na stezaljci šesterokutnim ključem 5mm.

Montaža

- Zakretna stezaljka cijevi (A) i muška stezaljka cijevi od 1 3/8" (B) koriste se za montažu hardvera na cijevi od 1 3/8".
- Paket odstojnika koristi se za montažu na cijevi od 1" i 1 1/8".

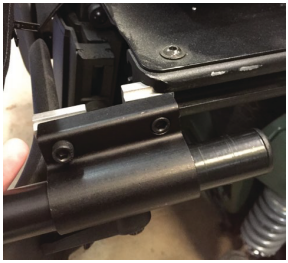
3. Postavite odgovarajuću čahuru (E) na zakretnu cijevnu stezaljku (D) i upotrijebite mušku cijevnu stezaljku odgovarajuće veličine (F) prije montaže.





Za instaliranje hardvera u stilu staze (RLSPKGTB3):

Poravnajte dvije (2) lančane matice u utor na bočnoj strani invalidskih kolica. Gurnite sklop na željeno mjesto, a zatim pomoću šesterokutnog ključa 4mm čvrsto zategnite vijke na mjesto.

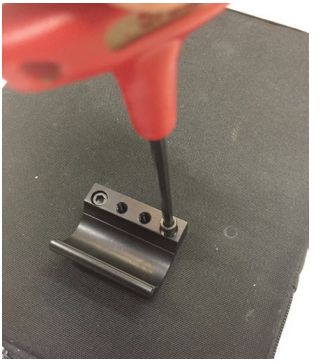


Da biste instalirali podlogu na hardver:

1. Otkopčajte poklopac jastučića kako biste otkrili stražnji dio jastučića koji sadrži nekoliko t-matica. Odaberite željena mjesta rupa za nosač. Zakopčajte poklopac natrag na mjesto i označite mjesta željenih rupa za pričvršćivanje.
2. Koristeći šilo ili neki drugi predmet nalik kopči, napravite rupe kroz stražnju stranu tkanine na željenom mjestu za montažu. Sada bi trebale postojati dvije rupe u tkanini koje se podudaraju s dvije odgovarajuće t-matice.
3. Pomoću šesterokutnog ključa od 4mm zavrnite dva (2) vijka s cilindričnom glavom M5 x 0.8 x 20mm kroz žensku stezaljku i u umetke za vijke na stražnjoj strani jastučića. Zategnite vijke kako biste učvrstili žensku stezaljku na mjestu.
4. Labavo umetnite jezičak na muškoj stezaljci cijevi u utor predviđen na ženskoj stezaljci i pomaknite stezaljku cijevi na željeno mjesto u sklopu stezaljke.
5. Pomoću šesterokutnog ključa od 5mm pritegnite dva (2) vijka s cilindričnom glavom M6 x 1.0 x 20mm u dva umetka na vrhu muške stezaljke za štap kako biste učvrstili jastučić na mjestu na štapu.

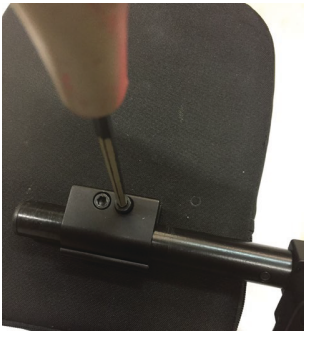
1.

2.



3.

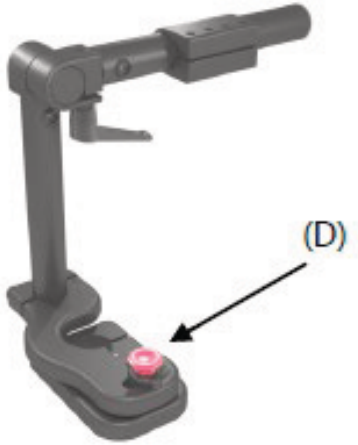
4.



Swing-Away uklanjanje

Crveni gumb za zaključavanje (D) omogućuje hardveru da se odmakne ili ukloni kako bi pomogao u prijenosima. Da biste sklonili hardver:

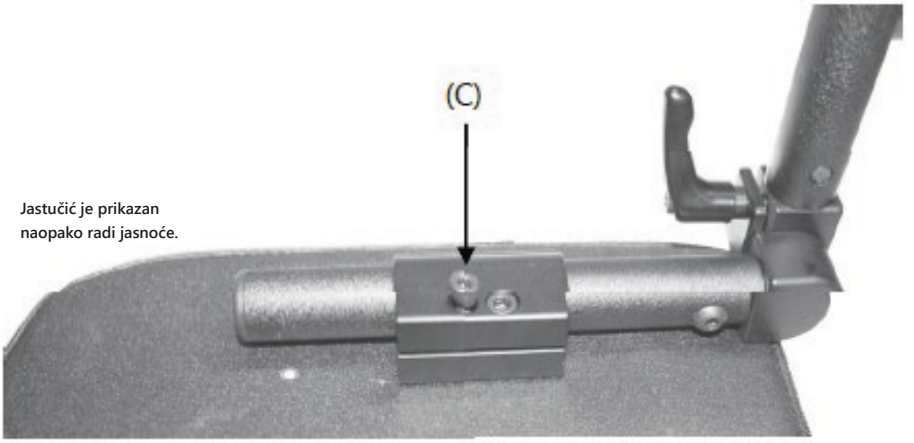
1. Pritisnite crveni gumb za zaključavanje (D) i zakrenite hardver za 90º u stranu.
2. Podignite za uklanjanje.



Podešavanje jastučića

Položaj podloge može se prilagoditi ako je korisniku potrebna veća dubina.

1. Na donjoj strani jastučića otpustite dva vijka (C) na stezaljci sa 5mm šesterokutnim ključem dok se ne može podesiti položaj na vodoravnoj cijevi.
2. Namjestite željeni položaj, zatim zategnite vijke.



Pomoć trgovca

Tijekom prvog korištenja od strane klijenta, savjetuje se da trgovac ili servisni tehničar ne samo sastavlja komponente, već i objašnjava konfiguracije ili pozicioniranje kupcu (tj. korisniku i/ili pratitelju). Ako je potrebno, trgovac ili servisni tehničar može izvršiti konačna podešavanja.

Testiranje korisnika

Važno je da kupac bude u potpunosti svjestan instalacije **Residual Limb Support**, kako njime upravljati i načina na koji se može prilagoditi specifičnim potrebama klijenta. Trgovac bi trebao objasniti i demonstrirati potrebne korake instalacije i objasniti funkcije komponenti uređaja.

- Objasnite i pokažite početnu postavku **Residual Limb Support** i objasnite funkcije sve priključene opreme.

Uvjeti korištenja

Residual Limb Support namijenjena je za upotrebu onako kako ju je instalirao trgovac ili servisni tehničar, u skladu s uputama za instalaciju u ovom priručniku.

- O predviđenim uvjetima korištenja trgovac ili servisni tehničar obavještavaju korisnika i/ili pratitelja tijekom prve uporabe.
- Ako se uvjeti korištenja značajno promijene, obratite se svom prodavaču ili kvalificiranom servisnom tehničaru kako biste izbjegli neželjena oštećenja.

Njega i održavanje

Osigurajte da korišteni hardver ostane u ispravnom stanju brigom i održavanjem.

- Držite elektroniku suhom.
- Povremeno provjerite ima li na hardveru labavih vijaka ili istrošenih dijelova. Po potrebi zamijenite ili popravite dijelove.

Raspolaganje

Za proizvode koji sadrže baterije ili elektroniku, vratite proizvod kvalificiranom osoblju na zbrinjavanje. Sve komponente proizvoda trebaju se pravilno zbrinuti u skladu s odgovarajućim lokalnim i nacionalnim propisima o zaštiti okoliša.

⚠ OPREZ

Ako su invalidska kolica uključena u sudar, temeljito provjerite ima li oštećenja na svim hardverima. Ako postoje bilo kakvi znakovi oštećenja, pozovite kvalificiranog tehničara pregledajte i zamijenite oštećene komponente ili pošaljite dijelove tvrtki **Stealth Products** za kompletan remont kako bi se osigurala buduća sigurnost.

Residual Limb Support

Maradék végtagtámasz

[HU]

Használati útmutató és karbantartási útmutató

Vevői elégedettség ..... **i**
Tábornok i
Általános információ ..... **ii**
Garancia ii
Szállítói hivatkozás ii
Figyelmeztető címkék ..... **iii**
Figyelmeztető címkék iii
Korlátolt felelősség iii
Tesztelés iii
Tervezés és funkció **1**
Rendeltetésszerű használat 1
Jellemzők 1
Szerelési lehetőségek 1
Telepítés **1-4**
A bot hardver felszerelése 1
A pálya hardver felszerelése 2
A pad felszerelése a hardverre 3
Elforgatható eltávolítás 4
Párna beállítása 4
Első használat **5**
Kereskedői segítség 5
Felhasználói tesztelés 5
Felhasználási feltételek 5
Gondozás és karbantartás 5
Ártalmatlanítás 5

A **Stealth Products** elkötelezett a vásárlók 100%-os elégedettsége mellett. Számunkra fontos az Ön teljes elégedettsége. Kérjük, forduljon hozzánk visszajelzéseivel vagy javaslataival, hogy segítsen nekünk javítani termékeink minőségén és használhatóságán.

Elérhet minket:

Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Telefon: (512) 715-9995
Fax: (512) 715-9954
Ingyenesen hívható: (800) 965-9229
Ingyenesen hívható: (800) 806-1225
info@stealthproducts.com
www.stealthproducts.com

EC REP	CH REP	Egyesült Királyság meghatalmazott képviselője
MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	**SODIMED SA** Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	**MDSS-UK RP** 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom

Tábornok

A termék használata előtt olvassa el és értse meg az összes utasítást. A jelen dokumentumban található utasítások és figyelmeztetések be nem tartása anyagi kárt, sérülést vagy halált okozhat. A termék nem rendeltetésszerű használata vagy az utasítások be nem tartása a garancia érvényét veszti.
Azonnal hagyja abba a használatát, ha bármely funkció sérül, ha az alkatrészek hiányoznak vagy meglazulnak, vagy ha bármely alkatrész túlzott kopás jeleit mutatja. Javítással, beállítással vagy cserével kapcsolatban forduljon a szállítóhoz.
Az ebben az útmutatóban tárgyalt eszközök felszereléséért, beállításáért és napi használatáért felelős minden személynek ismernie kell és meg kell értenie az említett eszközök minden biztonsági vonatkozását. Termékeink sikeres használatához el kell olvasnia és meg kell értenie az összes utasítást és figyelmeztetést, valamint karbantartania kell termékeinket a gondozási és karbantartási utasításaink szerint.
A telepítési útmutató végigvezeti Önt a termék opcióin és lehetőségein.
Az utasítások a szabványos konfigurációk kifejezett használati szándékával készültek. Fontos biztonsági és karbantartási információkat is tartalmaznak, valamint leírják a használat során felmerülő lehetséges problémákat. További segítségért vagy fejlettebb alkalmazásokért forduljon a **Stealth Products**-hoz az (512) 715-9995 telefonszámon vagy az ingyenesen hívható (800) 965-9229 telefonszámon vagy a szállítójához.
Mindig tartsa biztonságos helyen a használati utasítást, hogy szükség esetén hivatkozhasson rájuk.
Minden információ, kép, illusztráció és specifikáció a nyomtatáskor rendelkezésre álló termékinformációkon alapul. Az ebben az útmutatóban látható képek és illusztrációk reprezentatív példák, és nem a termék különböző részeinek pontos ábrázolása.

⚠ VIGYÁZAT

Ezeket a termékeket kizárólag erre a célra képzett egészségügyi szakember szerelheti fel, alkalmazhatja és telepítheti. A nem szakképzett személy felszerelése, alkalmazása és telepítése súlyos sérülést okozhat.

Garancia

Termékeinket a legmagasabb szabványok szerint tervezzük, gyártjuk és gyártjuk. Ha bármilyen anyag- vagy gyártási hibát találnak, a **Stealth Products** saját belátása szerint megjavítja vagy kicseréli a terméket. Bármilyen vélelmezett garancia, beleértve az eladhatóságra és egy adott célra való alkalmasságra vonatkozó vélelmezett garanciát, nem haladja meg a jelen garancia időtartamát. A **Stealth Products** nem vállal garanciát a következőkből eredő károkra, de nem kizárólagosan: a termékkel való visszaélés, visszaélés vagy helytelen alkalmazás és/vagy a termék módosítása a **Stealth Products, LLC** írásos jóváhagyása nélkül. A sorozatszám bármilyen módosítása vagy hiánya, ahol lehetséges, automatikusan érvénytelenít minden jótállást.
A **Stealth Products, LLC** kizárólag a cserealkatrészekért felelős. A **Stealth Products, LLC** nem vállal felelősséget a felmerülő munkaerőköltségekért.
A **Stealth Products** garanciát vállal a hibás anyag- vagy gyártási hibákra:

Borító: 2 év
Hardver: 5 év
Elektronika: 3 év

A jótállásunk hatálya alá tartozó termék meghibásodása esetén kérjük, kövesse az alábbi eljárásokat:
Hívja a **Stealth Products**-t az (512) 715-9995 számon vagy az ingyenesen hívható (800) 965-9229 számon.
Kérjen visszaküldési engedélyt (RA) a visszaküldési osztálytól, és kövesse a dokumentációs utasításokat.

A kézikönyv további példányait letöltheti, ha felkeresi a Stealth webhelyet (www.stlpro.site/stealth-docs), és rákeres a „Residual Limb Support" kifejezésre az oldal tetején található keresősávban.

Szállítói hivatkozás

Támogató:	
Telefon:	
Cím:	
Vásárlás időpontja:	
Modell:	

Figyelmeztető címkék

Figyelmeztetéseket tartalmaz a felhasználó, az ügyfél, a kezelő és a tulajdon biztonsága érdekében. Kérjük, olvassa el és értse meg, mit jelentenek a **VESZÉLY, FIGYELEM, VIGYÁZAT, FIGYELMEZTETÉS** és **BIZTONSÁG** jelzőszavak, és hogyan érinthetik a felhasználót, a felhasználó környezetét és a tulajdont.

⚠ VESZÉLY

Olyan küszöbön álló helyzetet azonosít, amelyet, ha nem kerül el, súlyos sérüléseket, halált és anyagi károkat okozhat.

⚠ FIGYELEM

Azonosít egy lehetséges helyzetet, amelyet, ha nem kerül el, súlyos sérüléseket, halált és anyagi károkat okozhat.

⚠ VIGYÁZAT

Azonosít egy lehetséges helyzetet, amelyet, ha nem kerül el, könnyű vagy közepes sérülést és anyagi kárt okozhat.

FIGYELMEZTETÉS

A sérüléssel nem kapcsolatos fontos információkat azonosít, de lehetséges anyagi kár.

BIZTONSÁG

A biztonságos gyakorlatokhoz szükséges lépéseket vagy utasításokat jelöli, a széf emlékeztetőit eljárások vagy fontos biztonsági felszerelések, amelyek szükségesek lehetnek.

Korlátolt felelősség

A **Stealth Products, LLC** nem vállal felelősséget olyan személyi sérülésekért vagy anyagi károkért, amelyek abból eredhetnek, hogy a felhasználó vagy más személyek nem tartják be a jelen kézikönyvben található ajánlásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.

A **Stealth Products** nem vállal felelősséget a termék végső összeállításának végső integrációjáért a végfelhasználó számára. A Stealth Products nem vállal felelősséget a felhasználó haláláért vagy sérüléséért.

Tesztelés

A kezdeti beállítást és a vezetést nyitott, akadályoktól mentes területen kell elvégezni, amíg a felhasználó teljesen képessé nem válik a biztonságos vezetésre.

Rendeltetésszerű használat

A **Residual Limb Support** rendszer növeli a felhasználó kényelmét, és több szögben állítható, és könnyen tisztítható burkolattal rendelkezik.

A **Residual Limb Support** lehetővé teszi a kliens számára, hogy eltávolítsa vagy elmozdítsa a párnát, miközben a felszerelt lábkötélzet a helyén marad.

Jellemzők

A **Residual Limb Support** rendszer jellemzői:

- Könnyű ki- és lehajtás az ügyféláthelyezések nagyobb támogatása érdekében;
- teljes dőlésszög állíthatóság;
- többféle szerelési konfiguráció;
- egy sín, amely elősegíti a könnyű hosszállítást; és,
- puha, nem súroló burkolat a felhasználói kényelem növelése érdekében.

Szerelési lehetőségek

A **Residual Limb Support** rendszer a következő módokon szerelhető fel:

- bilincsszerű nádrögzítés; és,
- sínszerű székrögzítés.

A hardver felszerelése

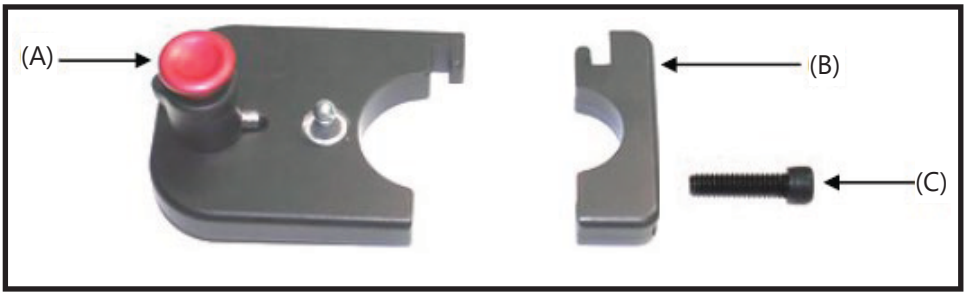
A **Residual Limb Support** hardver felszerelésének két módja van, amelyeket alább részletezünk.

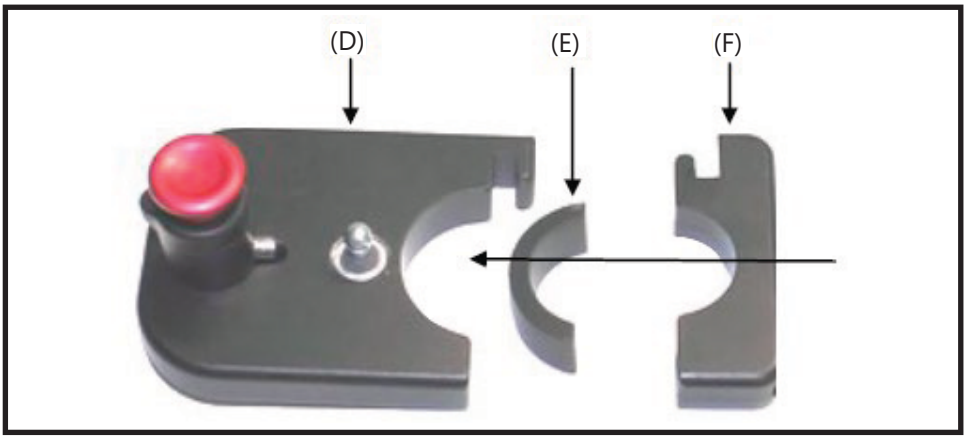
A bilincsszerű (RLSPKG100) hardver felszereléséhez:

1. Rögzítse a csőbilincs ellentétes végeit a kerekesszék váza körül.
2. Húzza meg a csavart (C) a bilincs szomszédos lyukain keresztül egy 5mm-os imbuszkulccsal.

- Az elfordítható csőbilincs (A) és az 1 3/8"-os apa csőbilincs (B) a hardver 1 3/8"-os csőre való rögzítésére szolgál.
- A távtartó csomagot 1" és 1 1/8"-os csövekre szereléshez használják.

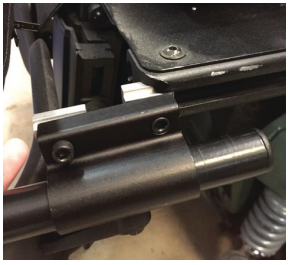
3. Helyezze a megfelelő perselyt (E) az elfordítható csőbilincsre (D), és a felszerelés előtt használja a megfelelő méretű csőbilincset (F).





A sáv stílusú (RLSPKGTB3) hardver telepítése:

Illessze a két (2) nyomtávú anyát a tolószék oldalán lévő horonyba. Csúsztassa a szerelvényt a kívánt helyre, majd egy 4mm-es imbuszkulccsal húzza meg erősen a csavarokat a helyükön.



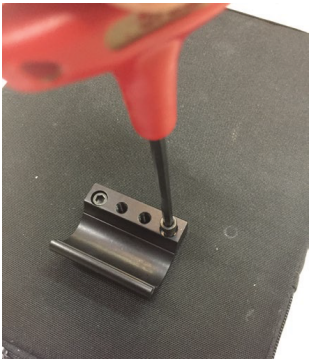
Telepítés

A pad felszerelése a hardverre:

1. Bontsa ki a párna fedelét, hogy felfedje a párna hátoldalát, amely több t-anyát tartalmaz. Válassza ki a rögzítéshez szükséges furatok helyét. Cipzárja vissza a fedelet a helyére, és jelölje meg a kívánt rögzítési lyukak helyét.
2. Egy csőrrel vagy más csákányszerű tárggyal hozzon létre lyukakat a szövet hátulján a kívánt rögzítési helyen. Most legyen két lyuk az anyagon, amelyek illeszkednek a két megfelelő t-anyához.
3. Egy 4mm-es imbuszkulccsal csavarja be a két (2) M5 x 0.8 x 20mm-es dugófejű csavart a nádbilincsen keresztül a betét hátulján lévő csavarbetétekbe. Húzza meg a csavarokat, hogy rögzítse az anya botbilincset.
4. Lazán illessze be az apa csőbilincs fülét az anya bilincsen található horonyba, és csúsztassa a kihajtható csőbilincset a kívánt helyre a szorítószerelvényben.
5. Egy 5mm-es imbuszkulcs segítségével húzza meg a két (2) M6 x 1./0 x 20mm-as fejű csavart a dugós botbilincs tetején lévő két betétbe, hogy a párna a helyére kerüljön a pálcán.

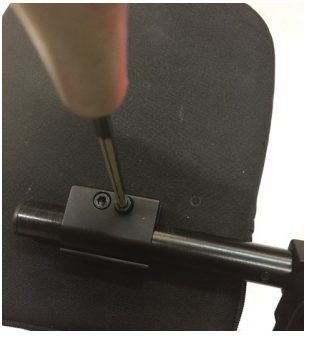
1.

2.



3.

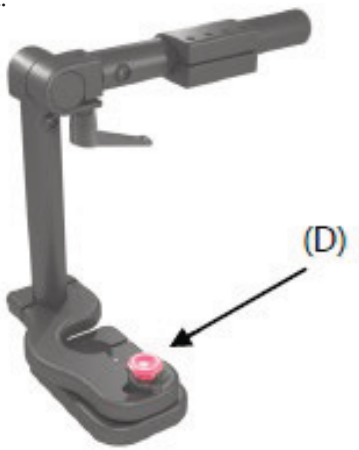
4.



Elforgatható eltávolítás

A piros gombzár (D) lehetővé teszi a hardver elmozdulását vagy eltávolítását az átvitel elősegítése érdekében. A hardver elmozdításához:

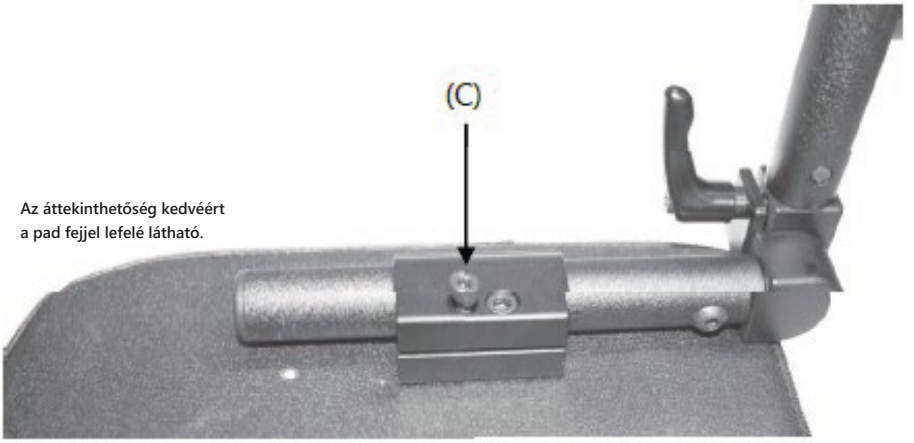
1. Nyomja meg a piros gombzárat (D), és fordítsa el a hardvert 90°-kal oldalra.
2. Emelje ki az eltávolításhoz.



Párna beállítása

Az alátét helyzete állítható, ha nagyobb mélységre van szüksége a felhasználónak.

1. A párna alsó oldalán lazítsa meg a két csavart (C) a botbilincsön egy 5mm-os imbuszkulccsal, amíg a pozíciót be nem lehet állítani a vízszintes csövön.
2. Állítsa be a kívánt pozícióba, majd húzza meg a csavarokat.



Kereskedői segítség

Az ügyfél általi első használat során tanácsos, hogy a kereskedő vagy szerviztechnikus ne csak összeszerelje az alkatrészeket, hanem elmagyarázza a konfigurációt vagy az elhelyezést is a vásárlónak (azaz a felhasználónak és/vagy a kísérőnek). Ha szükséges, a kereskedő vagy a szerviztechnikus elvégezheti az utolsó beállításokat.

Felhasználói tesztelés

Fontos, hogy a kliens teljes mértékben tisztában legyen az **Residual Limb Support** telepítésével és kezelésével, valamint az ügyfél speciális igényeihez igazításával. A kereskedőnek el kell magyaráznia és be kell mutatnia a szükséges telepítési lépéseket, valamint el kell magyaráznia a készülék alkatrészeinek funkcióit.

- Magyarázza el és mutassa be az **Residual Limb Support** kezdeti beállítását, és magyarázza el az összes csatlakoztatott berendezés funkcióit.

Felhasználási feltételek

Az **Residual Limb Support** -et úgy tervezték, hogy a kereskedő vagy szerviztechnikus telepítse, az ebben a kézikönyvben található telepítési utasításoknak megfelelően.

- A várható használati feltételeket a kereskedő vagy a szerviztechnikus közli a felhasználóval és/vagy a kísérővel az első használat során.
- Ha a használati feltételek jelentősen megváltoznak, forduljon a forgalmazóhoz vagy egy szakképzett szerviztechnikushoz, hogy elkerülje a nem szándékos károsodást.

Gondozás és karbantartás

Gondoskodjon arról, hogy a használt hardver működőképes maradjon azok gondozásával és karbantartásával.

- Tartsa szárazon az elektronikát.
- Rendszeresen ellenőrizze a vasalatokat, hogy nincsenek-e meglazult csavarok vagy elkopott alkatrészek. Szükség szerint cserélje ki vagy javítsa meg az alkatrészeket.

Ártalmatlanítás

Akkumulátort vagy elektronikát tartalmazó termékek esetén a terméket ártalmatlanítás céljából adja vissza szakképzett személyzetnek. A termék minden alkatrészét megfelelően, a vonatkozó helyi és nemzeti környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

⚠ VIGYÁZAT

Ha a kerekesszék ütközésbe kerül, alaposan ellenőrizze az összes hardvert, hogy nem sérült-e. Ha sérülésre utaló jeleket észlel, a jövőbeni biztonság érdekében vizsgáltassa meg és cserélje ki a sérült alkatrészeket egy képzett technikussal, vagy küldje el az alkatrészeket a Stealth Products-nak teljes körű javításra.

Residual Limb Support

残りの手足のサポート

[JA]

オーナーズマニュアルおよびメンテナンスガイド

顧客満足 i

全般的 i

一般情報 ii

保証 ii

サプライヤーリファレンス ii

警告ラベル iii

警告ラベル iii

有限責任 iii

テスト iii

デザインと機能 1

使用目的 1

特徴 1

取り付けオプション 1

インストール 1-4

杖ハードウェアの取り付け 1

トラックハードウェアの取り付け 2

パッドのハードウェアへの取り付け 3

スイングアウェイ除去 4

パッド調整 4

初めての使用 5

ディーラー支援 5

ユーザーテスト 5

利用条件 5

お手入れとメンテナンス 5

廃棄 5

顧客満足

Stealth Products、100％の顧客満足をお約束します。 あなたの完全な満足は私たちにとって重要です。 製品の品質と使いやすさを向上させるために、フィードバックや提案をお寄せください。

あなたは私たちに到達するかもしれません：

Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

電話: (512) 715-9995
ファックス: (512) 715-9954
無料通話: (800) 965-9229
無料通話: (800) 806-1225
info@stealthproducts.com
www.stealthproducts.com

EC REP	CH REP	英国公認代理人
MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	**SODIMED SA** Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	**MDSS-UK RP** 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom

全般的

製品を使用する前に、すべての指示を読んで理解してください。 このドキュメントの指示と警告に従わないと、物的損害、負傷、または死亡につながる可能性があります。 製品の誤用または指示に従わなかった場合、保証は無効になります。
機能が低下した場合、部品が欠落または緩んでいる場合、またはコンポーネントに過度の摩耗の兆候が見られる場合は、ただちに使用を中止してください。 修理、調整、または交換については、サプライヤーにご相談ください。
これらの指示で説明されているデバイスの取り付け、調整、および日常の使用に責任を持つすべての人は、言及されているデバイスのすべての安全面に精通し、理解している必要があります。 当社の製品を正常に使用するには、すべての指示と警告を読んで理解し、お手入れと保守に関する指示に従って製品を保守する必要があります。
インストール手順では、この製品のオプションと可能性について説明します。
指示は、標準構成での使用目的を明示して書かれています。 また、重要な安全性とメンテナンスの情報が含まれているだけでなく、使用中に発生する可能性のある問題についても説明しています。 さらにサポートが必要な場合、またはより高度なアプリケーションが必要な場合は、**Stealth Products**（（512）715-9995）またはフリーダイヤル（800）965-9229またはサプライヤにお問い合わせください。
必要に応じて参照できるように、取扱説明書は常に安全な場所に保管してください。
すべての情報、写真、イラスト、および仕様は、印刷時に入手できた製品情報に基づいています。 これらの説明に示されている写真やイラストは代表的な例であり、製品のさまざまな部分を正確に描写することを意図したものではありません。

⚠ 注意

これらの製品は、これらの目的のために訓練された医療専門家によって独占的に取り付け、適用、および設置されるように設計されています。 資格のない個人による取り付け、適用、および設置は、重傷を負う可能性があります。

保証

当社の製品は、最高水準で設計、製造、製造されています。 材料または製造上の欠陥が見つかった場合、**Stealth Products**は当社の裁量で製品を修理または交換します。 商品性および特定目的への適合性の黙示の保証を含む、黙示の保証は、この保証の期間を超えて延長されないものとします。 **Stealth Products**は、製品の誤用、乱用、誤用、および/または**Stealth Products、LLC**からの書面による承認なしに製品を変更したことによる損害を保証しませんが、これらに限定されません。該当する場合、シリアル番号の変更または欠如は、すべての保証を自動的に無効にします。
Stealth Products、LLCは、交換部品に対してのみ責任を負います。**Stealth Products、LLC**は、発生した人件費について責任を負いません。
ステルス製品は、欠陥のある材料または製造上の欠陥に対して保証します。

カバー:**2**年
ハードウェア:**5**年
エレクトロニクス:**3**年

当社の保証の対象となる製品の故障が発生した場合は、以下に概説する手順に従ってください。
ステルス製品（512）715-9995に電話するか、フリーダイヤル（800）965-9229に電話してください。
返品部門に返品承認（RA）フォームを要求し、ドキュメントの指示に従います。

このマニュアルの追加のコピーをダウンロードするには、Stealth Webサイト（www.stlpro.site/stealth-docs）にアクセスし、ページ上部の検索バーで「Residual Limb Support」を検索します。

サプライヤーリファレンス

サプライヤー:	
電話:	
住所:	
購入日:	
様式:	

警告ラベル

警告は、ユーザー、クライアント、オペレーター、および資産の安全のために含まれています。「危険」、「警告」、「注意」、「通知」、「安全」という注意喚起語の意味と、それらがユーザー、ユーザーの周囲の人々、および財産にどのように影響するかを読んで理解してください。

⚠ 危険

回避されない場合、差し迫った状況を特定します。
重傷、死亡、物的損害を引き起こす可能性があります。

⚠ 警告

回避されない場合、潜在的な状況を特定します。
重傷、死亡、物的損害を引き起こす可能性があります。

⚠ 注意

回避されない場合、潜在的な状況を特定します。
軽傷から中程度の怪我や物的損害が発生する可能性があります。

知らせ

怪我に関係のない重要な情報を特定し、
しかし、物的損害の可能性があります。

安全性

安全な慣行の手順または指示、安全のリマインダーを示します
手順、または必要になる可能性のある重要な安全装置。

有限責任

Stealth Products、LLCは、ユーザーまたは他の人がこのマニュアルの推奨事項、警告、および指示に従わなかったために発生する可能性のある人身傷害または物的損害について責任を負いません。
ステルス製品は、製品の最終組み立てをエンドユーザーに最終的に統合する責任を負いません。　ステルス製品は、ユーザーの死亡または負傷に対して責任を負いません。

テスト

初期設定と運転は、ユーザーが完全に安全に運転できるようになるまで、障害物のないオープンエリアで行う必要があります。

使用目的

Residual Limb Support Systemシステムは、ユーザーの快適性を高め、複数の調整角度で残りの手足をサポートし、お手入れが簡単なカバーを備えています。

Residual Limb Supportを使用すると、クライアントは、取り付けられたフットリギングを所定の位置に保ちながら、パッドを取り外したり、スイングしたりすることができます。

特徴

Residual Limb Supportシステムの機能：

- クライアントの転送をさらに支援するための簡単なスイングアウェイと取り外し。
- 完全な傾斜角度の調整可能性。
- 複数の取り付け構成。
- 簡単な長さ調整を促進するトラック。 と、
- ユーザーの快適性を高めるための柔らかく、研磨性のないカバー。

取り付けオプション

Residual Limb Support システムは、次の方法で取り付けることができます。

- クランプ式の杖の取り付け。 と、
- トラックスタイルの椅子の取り付け。

ハードウェアの取り付け

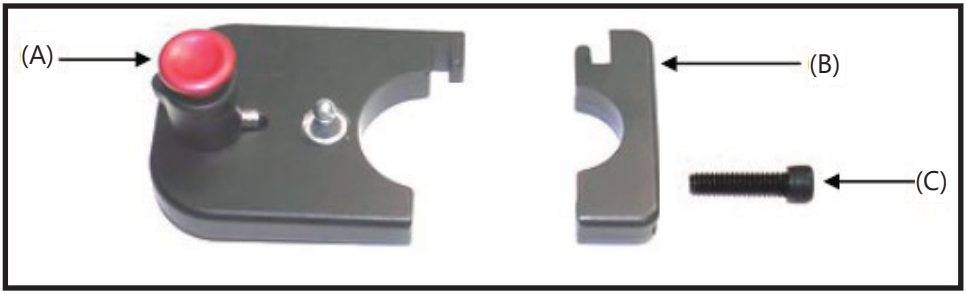
Residual Limb Support ハードウェアを取り付ける方法は 2 つあります。詳しくは以下をご覧ください。

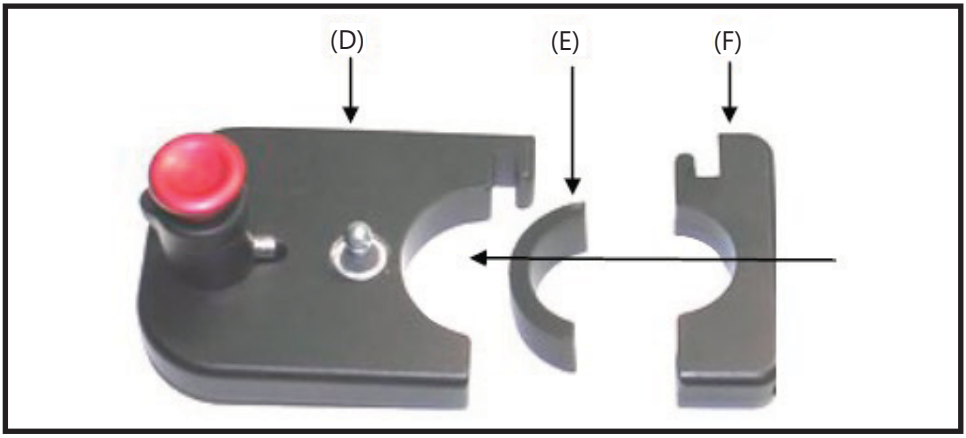
クランプ式（RLSPKG100）ハードウェアを取り付けるには：

1. 車椅子フレームの周りのチューブクランプの両端をかみ合わせます。
2. 5mm六角レンチを使用して、クランプの隣接する穴を通してネジ（C）を締めます。

-スイングアウェイチューブクランプ（A）と1 3/8 "オスチューブクランプ（B）は、ハードウェアを13/8"チューブに取り付けるために使用されます。
- スペーサー パッケージは、1" および 1 1/8" チューブに取り付けるときに使用されます。

3. 適切なブッシング（E）をスイングアウェイチューブクランプ（D）に配置し、対応するサイズのオスチューブクランプ（F）を使用してから取り付けます。





トラックスタイル（*RLSPKGTB3*）ハードウェアをインストールするには:

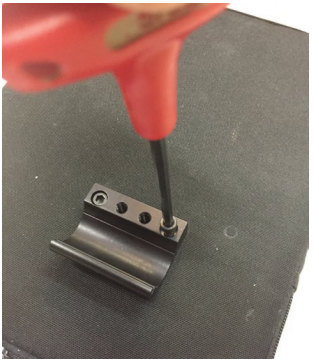
2つのトラックナットを車椅子の側面の溝に合わせます。 アセンブリを目的の場所にスライドさせてから、4mm六角レンチを使用してネジを所定の位置にしっかりと締めます。

パッドをハードウェアに取り付けるには：

1. パッドカバーを解凍して、いくつかのTナットが入っているパッドの背面を表示します。 マウントに必要な穴の位置を選択します。 カバーを元の位置に戻し、目的の取り付け穴の位置に印を付けます。
2. 千枚通しまたは他のピックのようなオブジェクトを使用して、目的の取り付け位置でファブリックの背面に穴を作成します。 これで、対応する2つのTナットと一致する2つの穴がファブリックにあるはずです。
3. 4mm六角レンチを使用して、2本のM5 x 0.8 x 20mmソケットヘッドネジをメスの杖クランプに通し、パッドの背面にあるネジインサートにねじ込みます。 ネジを締めて、メスの杖クランプを所定の位置に固定します。
4. オスチューブクランプのタブをメスクランプに設けられた溝に緩く挿入し、スイングアウェイチューブクランプをクランプアセンブリの目的の位置にスライドさせます。
5. 5mm六角レンチを使用して、2本のM6 x 1.0 x 20mmソケットヘッドネジをオスの杖クランプの上部にある2つのインサートに締めて、パッドを杖の所定の位置に固定します。

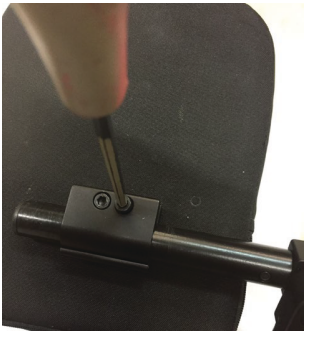
1.

2.



3.

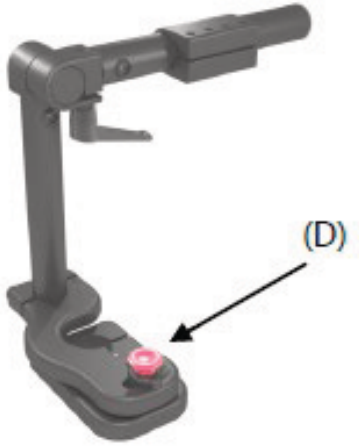
4.



スイングアウェイ除去

赤いボタンロック（D）を使用すると、ハードウェアを振り払ったり取り外したりして、移動を支援できます。 ハードウェアを振り払うには：

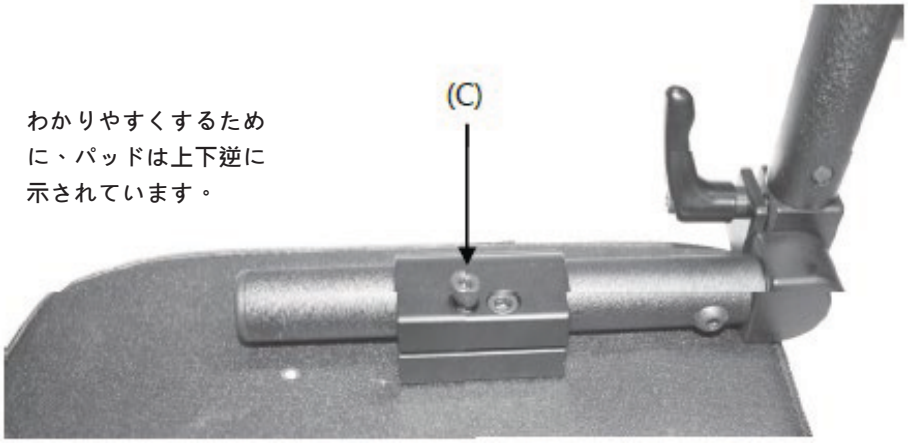
1. 赤いボタンロック（D）を押して、ハードウェアを90度横に振ります。
2. 持ち上げて取り外します。



パッド調整

ユーザーにさらに奥行きが必要な場合は、パッドの位置を調整できます。

1. パッドの下側で、水平チューブで位置を調整できるようになるまで、5mm六角レンチで杖クランプの2本のネジ（C）を緩めます。
2. 希望の位置に調整してから、ネジを締めます。



ディーラー支援

クライアントが初めて使用するときは、ディーラーまたはサービス技術者がコンポーネントを組み立てるだけでなく、構成または配置を顧客（つまり、ユーザーおよび/またはアテンダント）に説明することをお勧めします。 必要に応じて、ディーラーまたはサービス技術者が最終調整を行うことができます。

ユーザーテスト

お客様が、クライアントの特定のニーズに合わせて**Residual Limb Support**をインストール、操作、および調整する方法を完全に理解していることが重要です。 ディーラーは、必要なインストール手順を説明およびデモンストレーションし、デバイスのコンポーネントの機能を説明する必要があります。

- **Residual Limb Support** の初期設定の説明とデモンストレーション、および接続されているすべてのデバイスの機能について説明します。

利用条件

Residual Limb Supportは、このマニュアルの取り付け手順に従って、ディーラーまたはサービス技術者が取り付けた状態で使用することを目的としています。
•予測される使用条件は、初めて使用するときに、ディーラーまたはサービス技術者によってユーザーおよび/またはアテンダントに通知されます。
•使用条件が大幅に変更された場合は、意図しない損傷を避けるために、販売店または資格のあるサービス技術者に連絡してください。

お手入れとメンテナンス

使用するハードウェアを手入れして保守することにより、正常に機能するようにします。

- 電子機器を乾いた状態に保ちます。
- ネジの緩みや部品の摩耗がないか、ハードウェアを定期的にチェックしてください。 必要に応じて部品を交換または修理してください。

廃棄

バッテリーまたは電子機器を含む製品の場合は、資格のある担当者に製品を返送して廃棄してください。　製品のすべてのコンポーネントは、それぞれの地域および国の環境規制に従って適切に廃棄する必要があります。

⚠ 注意

車椅子が衝突した場合は、すべてのハードウェアに損傷がないか徹底的にチェックしてください。 損傷の兆候がある場合は、資格のある技術者に依頼してください損傷したコンポーネントを検査して交換するか、部品を送付してください将来の安全を確保するための完全なオーバーホールのためにステルス製品に。

목차

Residual Limb Support

[KO]

잔여 사지 지원

사용 설명서 및 유지 관리 가이드

고객 만족 ..... **i**

일반적인 i

일반 정보 ..... **ii**

보증 ii

공급업체 참조 ii

경고 라벨 ..... **iii**

경고 라벨 iii

제한된 법적 책임 iii

테스트 iii

디자인 및 기능 **1**

사용 목적 1

특징 1

장착 옵션 1

설치 **1-4**

지팡이 하드웨어 장착 1

트랙 하드웨어 장착 2

하드웨어에 패드 장착 3

스윙 어웨이 제거 4

패드 조정 4

처음 사용 **5**

딜러 지원 5

사용자 테스트 5

이용 약관 5

관리 및 유지 관리 5

처분 5

Stealth Products는 100% 고객 만족을 위해 최선을 다하고 있습니다. 귀하의 완전한 만족은 우리에게 중요합니다. 제품의 품질과 사용 편의성을 개선하는 데 도움이 되는 피드백이나 제안 사항이 있는 경우 당사에 문의하십시오.

다음 주소로 연락할 수 있습니다.

Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

전화: (512) 715-9995
팩스: (512) 715-9954
수신자 부담: (800) 965-9229
수신자 부담: (800) 806-1225
info@stealthproducts.com
www.stealthproducts.com

EC REP	CH REP	영국 공인 대리인
MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	**SODIMED SA** Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	**MDSS-UK RP** 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom

일반적인

제품을 사용하기 전에 모든 지침을 읽고 이해하십시오. 이 문서의 지침과 경고를 준수하지 않으면 재산 피해, 부상 또는 사망이 발생할 수 있습니다. 제품을 오용하거나 지침을 따르지 않으면 보증이 무효화됩니다.
기능이 손상된 경우, 부품이 누락되거나 느슨한 경우 또는 구성 요소가 과도한 마모의 징후를 보이는 경우 즉시 사용을 중단하십시오. 수리, 조정 또는 교체에 대해서는 공급업체에 문의하십시오.
이 지침에서 설명하는 장치의 장착, 조정 및 일상적인 사용을 담당하는 모든 사람은 언급된 장치의 모든 안전 측면을 숙지하고 이해해야 합니다. 당사 제품을 성공적으로 사용하려면 모든 지침과 경고를 읽고 이해해야 하며 당사의 관리 및 유지보수 지침에 따라 제품을 유지보수해야 합니다.
설치 지침은 이 제품의 옵션과 가능성을 안내합니다.
지침은 표준 구성과 함께 사용 의도를 명시하여 작성되었습니다. 또한 중요한 안전 및 유지 관리 정보와 사용 중 발생할 수 있는 문제에 대해 설명합니다. 추가 지원이나 고급 응용 프로그램이 필요하면 (512) 715-9995 또는 무료 전화 (800) 965-9229 또는 공급업체로 **Stealth Products**에 문의하십시오.
필요할 때 참조할 수 있도록 작동 지침을 항상 안전한 장소에 보관하십시오.
모든 정보, 사진, 일러스트레이션 및 사양은 인쇄 당시 제공되었던 제품 정보를 기반으로 합니다. 이 설명서에 표시된 그림과 그림은 대표적인 예이며 제품의 다양한 부분을 정확하게 묘사하지 않습니다.

⚠ 주의

이러한 제품은 이러한 목적을 위해 훈련된 의료 전문가가 독점적으로 장착, 적용 및 설치하도록 설계되었습니다. 자격이 없는 사람이 피팅, 적용 및 설치하면 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

보증

당사의 제품은 최고의 표준에 따라 설계, 제조 및 생산됩니다. 재료나 제조 기술에 결함이 있는 경우 **Stealth Products**는 재량에 따라 제품을 수리하거나 교체합니다. 상품성 및 특정 목적에의 적합성에 대한 묵시적 보증을 포함한 묵시적 보증은 이 보증 기간을 초과하여 연장되지 않습니다. **Stealth Products**는 **Stealth Products, LLC**의 서면 승인 없이 제품의 오용, 남용 또는 오용 및/또는 제품 수정으로 인한 손상을 보증하지 않습니다. 해당하는 경우 일련 번호가 변경되거나 누락되면 모든 보증이 자동으로 무효화됩니다.
Stealth Products, LLC는 교체 부품에 대해서만 책임이 있습니다.
Stealth Products, LLC는 발생한 인건비에 대해 책임을 지지 않습니다.
Stealth Products는 결함이 있는 재료 또는 제조 기술로 인한 실패에 대해 다음을 보증합니다.

커버: 2년
하드웨어: 5년
전자제품: 3년

당사 보증이 적용되는 제품 고장의 경우 아래에 설명된 절차를 따르십시오.
Stealth Products에 (512) 715-9995 또는 무료 전화 (800) 965-9229로 전화하십시오.
반품 부서에 반품 승인(RA) 양식을 요청하고 문서 지침을 따르십시오.

Stealth 웹사이트(www.stlpro.site/stealth-docs)에 액세스하고 페이지 상단의 검색 창에서 "Residual Limb Support"를 검색하여 이 설명서의 추가 사본을 다운로드할 수 있습니다.

Supplier Reference

Supplier:	
Telephone:	
Address:	
Purchase Date:	
Model:	

경고 라벨

사용자, 고객, 운영자 및 재산의 안전을 위한 경고가 포함되어 있습니다. 위험, 경고, 주의, 주의, 안전이라는 신호어가 의미하는 바와 사용자, 사용자 주변 사람, 재산에 미치는 영향을 읽고 이해하시기 바랍니다.

⚠ 위험

피하지 않을 경우 긴급 상황을 식별합니다.
심각한 부상, 사망 및 재산 피해를 초래할 수 있습니다.

⚠ 경고

피하지 않을 경우 다음과 같은 잠재적인 상황을 식별합니다.
심각한 부상, 사망 및 재산 피해를 초래할 수 있습니다.

⚠ 주의

피하지 않을 경우 다음과 같은 잠재적인 상황을 식별합니다.
경미하거나 중간 정도의 부상과 재산 피해를 입을 수 있습니다.

알아채다

부상과 관련이 없는 중요한 정보를 식별하고,
그러나 가능한 재산 피해.

안전

안전 관행, 안전 알림에 대한 단계 또는 지침을 나타냅니다.
절차 또는 필요할 수 있는 중요한 안전 장비.

제한된 법적 책임

Stealth Products, LLC는 사용자 또는 다른 사람이 이 설명서의 권장 사항, 경고 및 지침을 따르지 않아 발생할 수 있는 개인 상해 또는 재산 피해에 대해 책임을 지지 않습니다.
Stealth Products는 최종 사용자에 대한 최종 제품 조립의 최종 통합에 대해 책임을 지지 않습니다. **Stealth Products**는 사용자의 사망이나 부상에 대해 책임을 지지 않습니다.

테스트

초기 설정 및 운전은 사용자가 완전히 안전하게 운전할 수 있을 때까지 장애물이 없는 개방된 공간에서 수행해야 합니다.

사용 목적

Residual Limb Support시스템은 사용자의 편안함을 높이고 다양한 조정 각도로 절단단을 지지하며 청소하기 쉬운 커버가 특징입니다.

Residual Limb Support를 통해 클라이언트는 설치된 발 리깅을 제자리에 유지하면서 패드를 제거하거나 스윙할 수 있습니다.

특징

Residual Limb Support 시스템 기능:

- 손쉬운 스윙 어웨이 및 제거로 고객 이동에 더 큰 도움이 됩니다.
- 전체 기울기 각도 조정 기능;
- 다중 장착 구성;
- 쉬운 길이 조절을 촉진하는 트랙; 그리고,
- 부드러운 비마모성 커버로 사용자의 편안함을 높입니다.

장착 옵션

Residual Limb Support 시스템은 다음과 같은 방법으로 장착할 수 있습니다.

- 클램프 스타일 지팡이 장착; 그리고,
- 트랙 스타일의 의자 장착.

하드웨어 장착

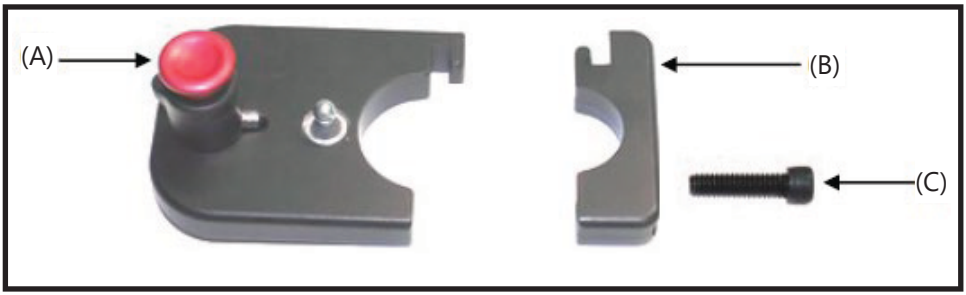
아래에 자세히 설명된 **Residual Limb Support**하드웨어를 장착하는 두 가지 방법이 있습니다.

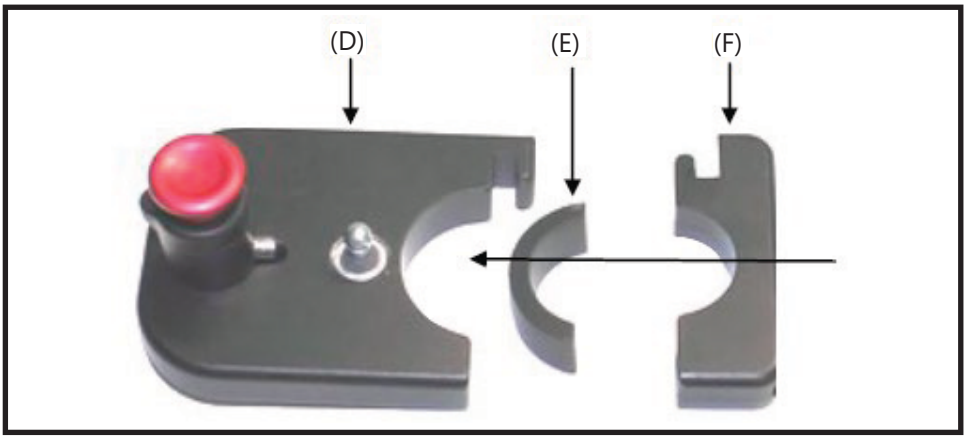
클램프 스타일*(RLSPKG100)* 하드웨어를 설치하려면*:*

- 휠체어 프레임 주위에 튜브 클램프의 반대쪽 끝을 맞물립니다.
- 5mm 육각 키로 클램프의 인접한 구멍을 통해 나사(C)를 조입니다.

- 스윙 어웨이 튜브 클램프(A)와 1 3/8" 수 튜브 클램프(B)는 하드웨어를 1 3/8" 튜브에 장착하는 데 사용됩니다.
- 스페이서 패키지는 1" 및 1 1/8" 튜브에 장착할 때 사용됩니다.

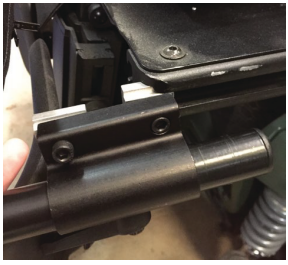
1. 스윙 어웨이 튜브 클램프(D)에 적절한 부싱(E)을 놓고 장착하기 전에 해당 크기의 수 튜브 클램프(F)를 사용합니다.





트랙 스타일*(RLSPKGTB3)* 하드웨어를 설치하려면:

2개의 트랙 너트를 휠체어 측면의 홈에 맞춥니다. 어셈블리를 원하는 위치로 민 다음 4mm 육각 키를 사용하여 나사를 제자리에 단단히 조입니다.



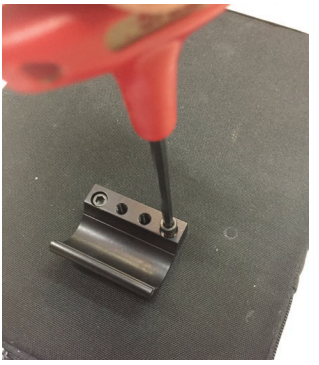
설치

패드를 하드웨어에 설치하려면:

1. 패드 덮개의 압축을 풀면 여러 개의 너트가 들어 있는 패드 뒷면이 드러납니다. 마운트에 원하는 구멍 위치를 선택합니다. 덮개를 제자리에 다시 넣고 원하는 장착 구멍의 위치를 표시합니다.
2. 송곳이나 기타 곡괭이 같은 물건을 사용하여 원하는 장착 위치에 천 뒷면을 통해 구멍을 만듭니다. 이제 두 개의 해당 T-너트와 일치하는 두 개의 구멍이 천에 있어야 합니다.
3. 4mm 육각 키를 사용하여 2개의 M5 x 0.8 x 20mm 소켓 헤드 나사를 암 지팡이 클램프를 통해 패드 후면의 나사 삽입부에 조입니다. 나사를 조여 암 지팡이 클램프를 제자리에 고정합니다.
4. 수 튜브 클램프의 탭을 암 클램프에 제공된 홈에 느슨하게 삽입하고 스윙 어웨이 튜브 클램프를 클램프 어셈블리의 원하는 위치로 밉니다.
5. 5mm 육각 키를 사용하여 2개의 M6 x 1.0 x 20mm 소켓 헤드 나사를 수형 지팡이 클램프 상단의 2개의 삽입물에 조여 패드를 지팡이의 제자리에 잠급니다.

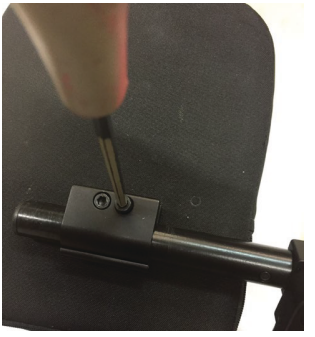
1.

2.



3.

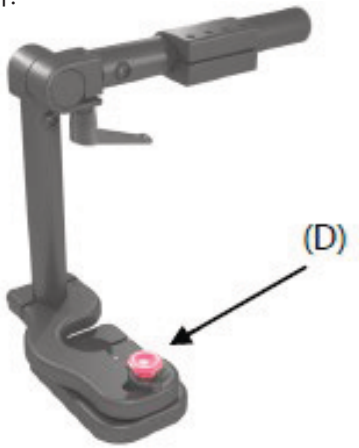
4.



스윙 어웨이 제거

빨간색 버튼 잠금 장치(D)를 사용하면 하드웨어를 이동하거나 제거하여 전송을 돕습니다. 하드웨어를 멀리 돌리려면:

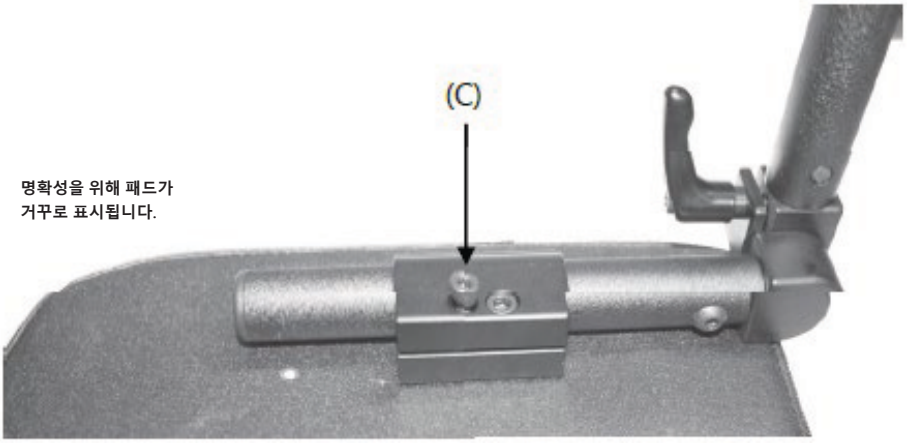
1. 빨간색 버튼 잠금(D)을 누르고 하드웨어를 옆으로 90º 회전합니다.
2. 제거를 위해 들어 올립니다.



패드 조정

사용자에게 더 많은 깊이가 필요한 경우 패드의 위치를 조정할 수 있습니다.

1. 패드 밑면에서 수평 튜브에서 위치를 조정할 수 있을 때까지 4mm 육각 키로 지팡이 클램프의 나사(C) 2개를 풉니다.
2. 원하는 위치로 조정한 다음 나사를 조입니다.



딜러 지원

고객이 처음 사용하는 동안 대리점이나 서비스 기술자는 구성 요소를 조립할 뿐만 아니라 구성이나 위치를 고객(즉, 사용자 및/또는 교환원)에게 설명하는 것이 좋습니다. 필요한 경우 대리점이나 서비스 기술자가 최종 조정을 할 수 있습니다.

사용자 테스트

고객이 사지 지지대의 설치, 작동 방법 및 고객의 특정 요구에 맞게 조정할 수 있는 방법을 완전히 이해하는 것이 중요합니다. 딜러는 필요한 설치 단계를 설명하고 시연해야 하며 장치 구성 요소의 기능을 설명해야 합니다.

- 잔여 사지 지지대의 초기 설정을 설명하고 시연하고 모든 부착된 장비의 기능을 설명합니다.

이용 약관

잔여 사지 지지대는 이 설명서의 설치 지침에 따라 판매점이나 서비스 기술자가 설치한 대로 사용하기 위한 것입니다.

- 예상되는 사용 조건은 처음 사용하는 동안 딜러 또는 서비스 기술자가 사용자 및/또는 교환원에게 전달합니다.
- 사용 조건이 크게 변경된 경우 의도하지 않은 손상을 방지하기 위해 대리점이나 자격을 갖춘 서비스 기술자에게 문의하십시오.

관리 및 유지 보수

사용된 하드웨어를 관리하고 유지 관리하여 제대로 작동하는지 확인하십시오.

- 전자 제품을 건조한 상태로 유지하십시오.
- 헐거워진 나사나 마모된 부품이 있는지 하드웨어를 정기적으로 확인하십시오. 필요에 따라 부품을 교체하거나 수리하십시오.

처분

배터리 또는 전자 제품이 포함된 제품의 경우 자격을 갖춘 직원에게 제품을 반환하여 폐기하십시오. 제품의 모든 구성 요소는 해당 지역 및 국가 환경 규정에 따라 적절하게 폐기해야 합니다.

⚠ 주의

휠체어가 충돌에 연루된 경우 모든 하드웨어에 손상이 없는지 철저히 확인하십시오. 손상의 징후가 있는 경우 자격을 갖춘 기술자에게 문의하십시오. 손상된 구성 요소를 검사 및 교체하거나 부품을 보내십시오. 미래의 안전을 보장하기 위한 완전한 점검을 위해 Stealth Products로 이동합니다.

Residual Limb Support — Resterende ledemaatondersteuning

[NL] — **Gebruikershandleiding en onderhoudsgids**

Klanttevredenheid i

Algemeen i

Algemene informatie ii

Garantie ii

Leveranciersreferentie ii

Waarschuwingsetiketten iii

Waarschuwingsetiketten iii

Beperkte aansprakelijkheid iii

Testen iii

Ontwerp en functie 1

Beoogd gebruik 1

Functies 1

Montage opties 1

Installatie 1-4

De wandelstok-hardware monteren 1

De railhardware monteren 2

De pad op de hardware monteren 3

Wegzwenkbare verwijdering 4

Pad-aanpassing 4

Eerste gebruik 5

Dealerhulp 5

Gebruikerstests 5

Gebruiksvoorwaarden 5

Verzorging en onderhoud 5

Beschikbaarheid 5

Klanttevredenheid

Stealth Products streeft naar 100% klanttevredenheid. Uw volledige tevredenheid is belangrijk voor ons. Neem contact met ons op met feedback of suggesties om ons te helpen de kwaliteit en bruikbaarheid van onze producten te verbeteren.

U kunt ons bereiken op:

Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Telefoon: (512) 715-9995
Fax: (512) 715-9954
Tolvrij: (800) 965-9229
Tolvrij: (800) 806-1225
info@stealthproducts.com
www.stealthproducts.com

EC REP	CH REP	Geautoriseerde vertegenwoordiger in het VK
MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	**SODIMED SA** Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	**MDSS-UK RP** 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom

Algemeen

Lees en begrijp alle instructies voorafgaand aan het gebruik van het product. Het niet opvolgen van de instructies en waarschuwingen in dit document kan leiden tot schade aan eigendommen, letsel of de dood. Door verkeerd gebruik van het product of het niet opvolgen van de instructies vervalt de garantie.

Beëindig het gebruik onmiddellijk als een functie is aangetast, als er onderdelen ontbreken of los zitten, of als een onderdeel tekenen van overmatige slijtage vertoont. Raadpleeg uw leverancier voor reparatie, afstelling of vervanging.

Alle personen die verantwoordelijk zijn voor de montage, afstelling en dagelijks gebruik van de apparaten die in deze instructies worden besproken, moeten bekend zijn met alle veiligheidsaspecten van de genoemde apparaten en deze begrijpen. Om onze producten met succes te kunnen gebruiken, moet u alle instructies en waarschuwingen lezen en begrijpen, en onze producten onderhouden volgens onze instructies voor zorg en onderhoud.

De installatie-instructies leiden u door de opties en mogelijkheden van dit product.

Instructies zijn geschreven met de uitdrukkelijke bedoeling van gebruik met standaardconfiguraties. Ze bevatten ook belangrijke veiligheids- en onderhoudsinformatie en beschrijven mogelijke problemen die zich tijdens het gebruik kunnen voordoen. Neem voor meer hulp of meer geavanceerde toepassingen contact op met Stealth Products op (512) 715-9995 of gratis op (800) 965-9229 of met uw leverancier.

Bewaar de gebruiksaanwijzing altijd op een veilige plaats, zodat deze indien nodig kan worden geraadpleegd.

Alle informatie, afbeeldingen, illustraties en specificaties zijn gebaseerd op de productinformatie die beschikbaar was op het moment van drukken. Afbeeldingen en illustraties in deze instructies zijn representatieve voorbeelden en zijn niet bedoeld als exacte afbeeldingen van de verschillende onderdelen van het product.

⚠ VOORZICHTIG

Deze producten zijn ontworpen om uitsluitend te worden aangebracht, aangebracht en geïnstalleerd door een beroepsbeoefenaar in de gezondheidszorg die voor deze doeleinden is opgeleid. De montage, toepassing en installatie door een niet-gekwalificeerd persoon kan leiden tot ernstig letsel.

Garantie

Onze producten zijn ontworpen, vervaardigd en geproduceerd volgens de hoogste normen. Als er een defect in materiaal of vakmanschap wordt gevonden, zal **Stealth Products** het product naar eigen goeddunken repareren of vervangen. Elke impliciete garantie, inclusief de impliciete garanties van verkoopbaarheid en geschiktheid voor een bepaald doel, zal niet verder gaan dan de duur van deze garantie. **Stealth Products** biedt geen garantie voor schade als gevolg van, maar niet beperkt tot: verkeerd gebruik, misbruik of verkeerde toepassing van het product en/of wijziging van het product zonder schriftelijke toestemming van **Stealth Products, LLC.** Elke wijziging of het ontbreken van een serienummer, indien van toepassing, maakt automatisch alle garantie ongeldig.
Stealth Products, LLC is alleen aansprakelijk voor vervangende onderdelen. **Stealth Products, LLC** is niet aansprakelijk voor gemaakte arbeidskosten.
Stealth Products garandeert tegen defecten als gevolg van defecte materialen of vakmanschap:

Hoezen: 2 jaar
Hardware: 5 jaar
Elektronica: 3 jaar

In het geval van een productstoring die onder onze garantie valt, volgt u de onderstaande procedures:
Bel **Stealth Products** op (512) 715-9995 of gratis op (800) 965-9229.
Vraag een Return Authorization (RA)-formulier aan bij de afdeling Retouren en volg de documentatie-instructies.
U kunt extra exemplaren van deze handleiding downloaden door naar de Stealth-website te gaan (www.stlpro.site/stealth-docs) en te zoeken op "Residual Limb Support" in de zoekbalk bovenaan de pagina.

Leveranciersreferentie

Leverancier:	
Telefoon:	
Adres:	
Aankoopdatum:	
Model:	

Waarschuwingsetiketten

Er zijn waarschuwingen opgenomen voor de veiligheid van de gebruiker, klant, operator en eigendommen. Lees en begrijp wat de signaalwoorden **GEVAAR, WAARSCHUWING, VOORZICHTIG, KENNISGEVING** en **VEILIGHEID** betekenen en hoe deze de gebruiker, de omgeving van de gebruiker en eigendommen kunnen beïnvloeden.

⚠ GEVAAR

Identificeert een dreigende situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot ernstig letsel, overlijden en materiële schade.

⚠ WAARSCHUWING

Identificeert een mogelijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot ernstig letsel, overlijden en materiële schade.

⚠ VOORZICHTIG

Identificeert een mogelijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot licht tot matig letsel en materiële schade.

KENNISGEVING

Identificeert belangrijke informatie die geen verband houdt met letsel, maar mogelijke materiële schade.

VEILIGHEID

Geeft stappen of instructies aan voor veilige praktijken, herinneringen aan veilige procedures of belangrijke veiligheidsuitrusting die nodig kan zijn.

Beperkte aansprakelijkheid

Stealth Products, LLC aanvaardt geen aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel of schade aan eigendommen die kunnen ontstaan doordat de gebruiker of andere personen de aanbevelingen, waarschuwingen en instructies in deze handleiding niet opvolgen.

Stealth Products is niet verantwoordelijk voor de uiteindelijke integratie van de eindmontage van het product naar de eindgebruiker. Stealth Products is niet aansprakelijk voor overlijden of letsel van de gebruiker.

Testing

De eerste installatie en het rijden moeten worden gedaan in een open gebied zonder obstakels totdat de gebruiker volledig in staat is om veilig te rijden.

Beoogd gebruik

Het **Residual Limb Support**-systeem verhoogt het gebruikerscomfort en ondersteunt een restledemaat met meerdere instelhoeken en is voorzien van een gemakkelijk te reinigen hoes.

Met de **Residual Limb Support** kan de cliënt de pad verwijderen of wegzwaaien terwijl de geïnstalleerde voetophanging op zijn plaats blijft.

Functies

De kenmerken van het **Residual Limb Support**-systeem:

- gemakkelijk weg te draaien en te verwijderen voor meer hulp bij cliëntoverdrachten;
- volledige kantelhoek instelbaar;
- meerdere montageconfiguraties;
- een baan die een gemakkelijke lengteverstelling bevordert; en,
- een zachte, niet-schurende bekleding voor meer gebruikscomfort.

Montage opties

The **Residual Limb Support** system is able to be mounted in the following ways:

- clamp-style cane mounting; and,
- track-style chair mounting.

De hardware monteren

Er zijn twee manieren om de hardware voor **Residual Limb Support** te monteren, zoals hieronder beschreven.

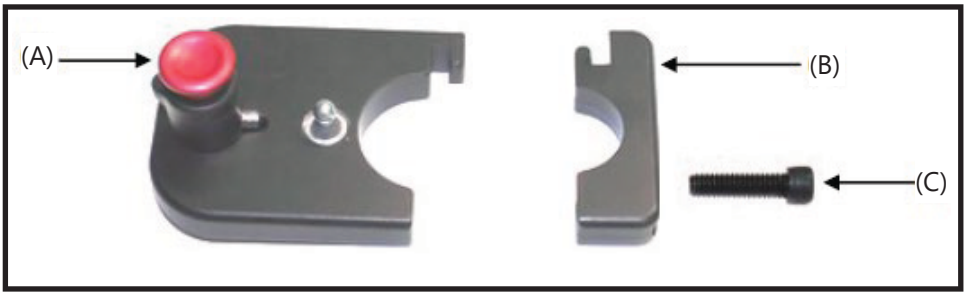
Om de klem-stijl (RLSPKG100) hardware te installeren:

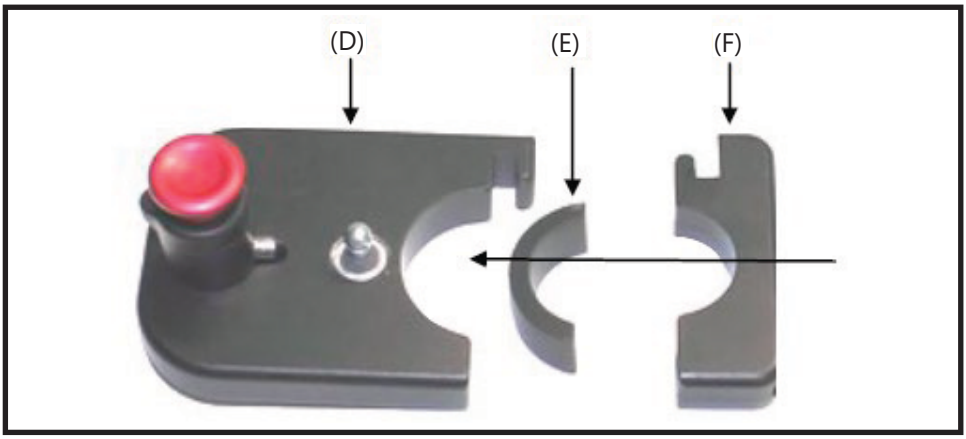
1. Vergrendel de tegenoverliggende uiteinden van de buisklem rond het rolstoelframe.
2. Draai de schroef (C) vast door de aangrenzende gaten op de klem met een 5mm inbussleutel.

Installatie

- De wegzwenkbare buisklem (A) en de 1 3/8" mannelijke buisklem (B) worden gebruikt om de hardware op een 1 3/8" buis te monteren.
- Het afstandspakket wordt gebruikt bij montage op 1" en 1 1/8" buizen.

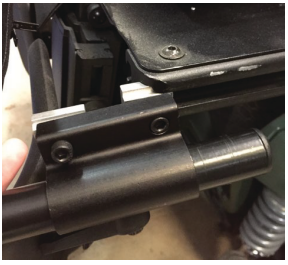
3. Plaats de juiste bus (E) op de wegzwenkbare buisklem (D) en gebruik de overeenkomstige mannelijke buisklem (F) voor montage.





Om de track-stijl (RLSPKGTB3) hardware te installeren:

Lijn de twee (2) spoormoeren uit in de groef aan de zijkant van de rolstoel. Schuif het geheel op de gewenste locatie en gebruik vervolgens een 4mm inbussleutel om de schroeven stevig op hun plaats vast te draaien.

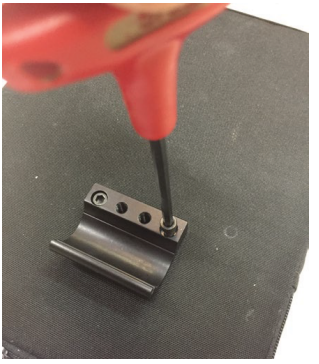


Om de pad op de hardware te installeren:

1. Rits de hoes van de pad open om de achterkant van de pad te onthullen, die verschillende T-moeren bevat. Kies de gewenste gatlocaties voor de houder. Rits de hoes weer op zijn plaats en markeer de locaties van de gewenste montagegaten.
2. Maak met behulp van een priem of een ander houweelachtig voorwerp gaten door de achterkant van de stof op de gewenste montageplaats. Er moeten nu twee gaten in de stof zitten die overeenkomen met de twee corresponderende t-moeren.
3. Gebruik een 4mm inbussleutel om de twee (2) M5 x 0.8 x 20mm inbusschroeven door de vrouwelijke stokklem en in de schroefinzetstukken aan de achterkant van de pad te schroeven. Draai de schroeven vast om de vrouwelijke stokklem op zijn plaats te bevestigen.
4. Steek het lipje op de mannelijke buisklem losjes in de groef op de vrouwelijke klem en schuif de wegzwenkbare buisklem naar de gewenste locatie in de klemconstructie.
5. Draai met een 5mm inbussleutel de twee (2) M6 x 1.0 x 20mm inbusschroeven vast in de twee inzetstukken bovenop de mannelijke stokklem om de pad op zijn plaats op de stok te vergrendelen.

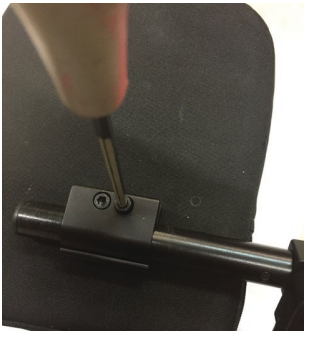
1.

2.



3.

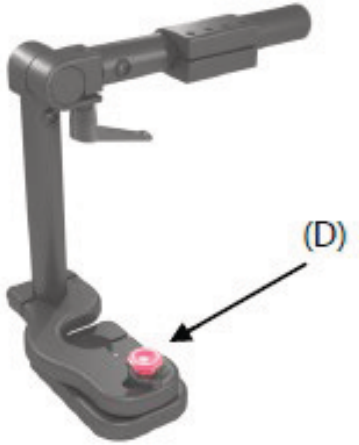
4.



Wegzwenkbare verwijdering

Met de rode knopvergrendeling (D) kan de hardware wegzwaaien of worden verwijderd om te helpen bij transfers. Om de hardware weg te zwaaien:

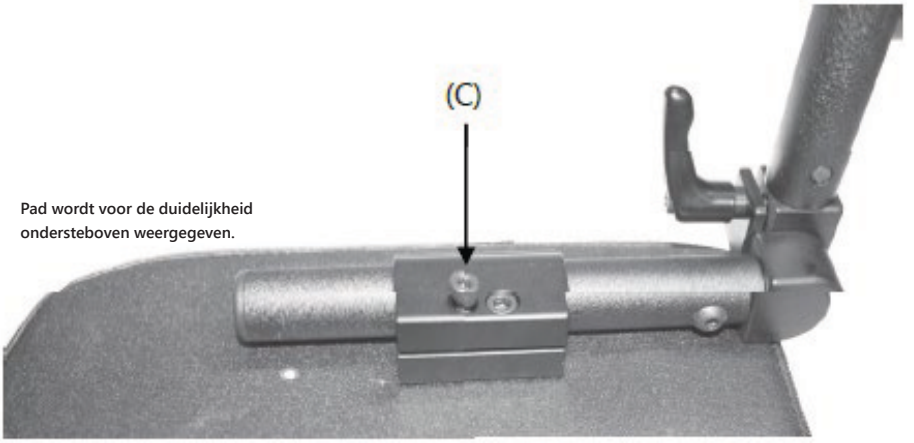
1. Druk op de rode knopvergrendeling (D) en draai de hardware 90º opzij.
2. Til op voor verwijdering.



Pad-aanpassing

De positie van de pad kan worden aangepast als de gebruiker meer diepte nodig heeft.

1. Draai aan de onderkant van de pad de twee schroeven (C) op de stokklem los met een 5mm inbussleutel totdat de positie op de horizontale buis kan worden aangepast.
2. Stel af op de gewenste positie en draai vervolgens de schroeven vast.



Dealerhulp

Bij het eerste gebruik door de klant wordt geadviseerd dat de dealer of servicemonteur niet alleen de componenten monteert, maar ook de configuraties of positionering aan de klant uitlegt (d.w.z. de gebruiker en/of de begeleider). Indien nodig kan de dealer of servicemonteur de laatste aanpassingen doen.

Gebruikerstests

Het is belangrijk dat de klant volledig op de hoogte is van de installatie van de **Residual Limb Support**, hoe deze te bedienen en de manieren waarop deze kan worden aangepast aan de specifieke behoeften van de klant. Een dealer moet de noodzakelijke installatiestappen uitleggen en demonstreren, en de functies van de componenten van het apparaat uitleggen.

- Leg de initiële installatie van de **Residual Limb Support** uit en demonstreer deze en leg de functies van alle aangesloten apparatuur uit.

Gebruiksvoorwaarden

De **Residual Limb Support** is bedoeld voor gebruik zoals geïnstalleerd door de dealer of servicemonteur, in overeenstemming met de installatie-instructies in deze handleiding.

- De voorziene gebruiksvoorwaarden worden bij het eerste gebruik door de dealer of servicemonteur aan de gebruiker en/of begeleider medegedeeld.
- Als de gebruiksomstandigheden aanzienlijk veranderen, neem dan contact op met uw dealer of een gekwalificeerde servicemonteur om onbedoelde schade te voorkomen.

Verzorging en onderhoud

Zorg ervoor dat de gebruikte hardware in goede staat blijft door deze te verzorgen en te onderhouden.

- Houd elektronica droog.
- Controleer eventuele hardware regelmatig op losse schroeven of versleten onderdelen. Vervang of repareer de onderdelen indien nodig.

Beschikbaarheid

Bij producten die batterijen of elektronica bevatten, dient u het product terug te geven aan gekwalificeerd personeel voor verwijdering. Alle componenten van het product moeten op de juiste manier worden weggegooid in overeenstemming met de respectieve lokale en nationale milieuvoorschriften.

⚠ VOORSICHTIG

Als de rolstoel betrokken is bij een aanrijding, controleer dan alle hardware grondig op schade. Als er tekenen van schade zijn, laat dan een gekwalificeerde technicus de beschadigde onderdelen inspecteren en vervangen of stuur de onderdelen naar Stealth Products voor een volledige revisie om toekomstige veiligheid te garanderen.

Innholdsfortegnelse

Residual Limb Support

[NO]

Resterende lemmerstøtte

Brukerhåndbok og vedlikeholdsveiledning

Kundetilfredshet i

Generell i

Generell informasjon ii

Garanti ii

Leverandørreferanse ii

Advarselsetiketter iii

Advarselsetiketter iii

Begrenset ansvar iii

Testing iii

Design og funksjon 1

Tiltenkt bruk 1

Funksjoner 1

Monteringsmuligheter 1

Installasjon 1-4

Montering av Cane Hardware 1

Montering av skinnemaskinvaren 2

Montering av puten til maskinvaren 3

Svingbar fjerning 4

Putejustering 4

Første gangs bruk 5

Forhandlerhjelp 5

Brukertesting 5

Bruksvilkår 5

Stell og vedlikehold 5

Avhending 5

Stealth Products er forpliktet til 100 % kundetilfredshet. Din fulle tilfredshet er viktig for oss. Ta kontakt med oss med tilbakemeldinger eller forslag for å hjelpe oss med å forbedre kvaliteten og brukervennligheten til produktene våre.

Du kan nå oss på:

Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Telefon: (512) 715-9995
Faks: (512) 715-9954
Tollfri: (800) 965-9229
Tollfri: (800) 806-1225
info@stealthproducts.com
www.stealthproducts.com

EC REP	CH REP	Storbritannias autorisert representant
MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	**SODIMED SA** Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	**MDSS-UK RP** 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom

Generell

Les og forstå alle instruksjoner før bruk av produktet. Unnlatelse av å følge instruksjonene og advarslene i dette dokumentet kan føre til skade på eiendom, personskade eller død. Misbruk av produktet eller unnlatelse av å følge instruksjonene vil ugyldiggjøre garantien.
Avbryt bruken umiddelbart hvis noen funksjon er kompromittert, hvis deler mangler eller er løse, eller hvis en komponent viser tegn på overdreven slitasje. Rådfør deg med leverandøren din for reparasjon, justering eller utskifting.
Alle personer som er ansvarlige for montering, justering og daglig bruk av enhetene som er omtalt i denne bruksanvisningen, må være kjent med og forstå alle sikkerhetsaspekter ved de nevnte enhetene. For at produktene våre skal brukes vellykket, må du lese og forstå alle instruksjoner og advarsler, og vedlikeholde produktene våre i henhold til våre instruksjoner om stell og vedlikehold.
Installasjonsinstruksjonene vil veilede deg gjennom dette produktets alternativer og muligheter.
Instruksjonene er skrevet med den uttrykte hensikten med bruk med standardkonfigurasjoner. De inneholder også viktig sikkerhets- og vedlikeholdsinformasjon, samt beskriver mulige problemer som kan oppstå under bruk. For ytterligere assistanse, eller mer avanserte applikasjoner, vennligst kontakt Stealth Products på (512) 715-9995 eller gratis på (800) 965-9229 eller din leverandør.
Oppbevar alltid bruksanvisningen på et trygt sted slik at det kan henvises til dem etter behov.
All informasjon, bilder, illustrasjoner og spesifikasjoner er basert på produktinformasjonen som var tilgjengelig på trykktidspunktet. Bilder og illustrasjoner vist i disse instruksjonene er representative eksempler og er ikke ment å være nøyaktige avbildninger av de ulike delene av produktet.

⚠ FORSIKTIG

Disse produktene er designet for å monteres, påføres og installeres utelukkende av en helsepersonell som er opplært for disse formålene. Montering, påføring og installasjon av en ikke-kvalifisert person kan føre til alvorlig skade.

Garanti

Våre produkter er designet, produsert og produsert etter de høyeste standarder. Hvis det oppdages en defekt i materiale eller utførelse, vil **Stealth Products** reparere eller erstatte produktet etter vårt skjønn. Enhver underforstått garanti, inkludert underforståtte garantier for salgbarhet og egnethet for et bestemt formål, skal ikke strekke seg utover varigheten av denne garantien. **Stealth Products** garanterer ikke skade på grunn av, men ikke begrenset til: Misbruk, misbruk eller feil bruk av produktet og/eller modifikasjon av produktet uten skriftlig godkjenning fra **Stealth Products, LLC**. Enhver endring eller mangel på serienummer, der det er aktuelt, vil automatisk ugyldiggjøre all garanti.
Stealth Products, LLC er kun ansvarlig for reservedeler. **Stealth Products, LLC** er ikke ansvarlig for påløpte arbeidskostnader.
Stealth Products garanterer mot feil på grunn av defekte materialer eller utførelse:

Dekker: 2 år
Maskinvare: 5 år
Elektronikk: 3 år

I tilfelle en produktfeil som dekkes av garantien vår, følg prosedyrene som er skissert nedenfor:
Ring **Stealth Products** på (512) 715-9995 eller gratis på (800) 965-9229.
Be om et returautorisasjonsskjema (RA) fra returavdelingen og følg dokumentasjonsinstruksjonene.

Du kan laste ned flere eksemplarer av denne håndboken ved å gå til Stealth-nettstedet (www.stlpro.site/stealth-docs) og søke "Residual Limb Support" i søkefeltet øverst på siden.

Leverandørreferanse

Leverandør:	
Telefon:	
Adresse:	
Kjøpsdato:	
Modell:	

Advarselsetiketter

Advarsler er inkludert for sikkerheten til brukeren, klienten, operatøren og eiendommen. Vennligst les og forstå hva signalordene **FARE, ADVARSEL, FORSIKTIG, MERKNAD** og **SIKKERHET** betyr, og hvordan de kan påvirke brukeren, de rundt brukeren og eiendom.

⚠ FARE

Identifiserer en overhengende situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade, dødsfall og skade på eiendom.

⚠ ADVARSEL

Identifiserer en potensiell situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade, dødsfall og skade på eiendom.

⚠ FORSIKTIG

Identifiserer en potensiell situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre til moderat personskade og skade på eiendom.

MERKNAD

Identifiserer viktig informasjon som ikke er relatert til skade, men mulig skade på eiendom.

SIKKERHET

Indikerer trinn eller instruksjoner for sikker praksis, påminnelser om sikre prosedyrer eller viktig sikkerhetsutstyr som kan være nødvendig.

Begrenset ansvar

Stealth Products, LLC påtar seg intet ansvar for personskade eller skade på eiendom som kan oppstå på grunn av at brukeren eller andre personer ikke følger anbefalingene, advarslene og instruksjonene i denne håndboken.
Stealth Products har ikke ansvar for endelig integrering av sluttmontering av produktet til sluttbruker. Stealth Products er ikke ansvarlig for brukerens død eller skade.

Testing

Innledende oppsett og kjøring bør gjøres i et åpent område fritt for hindringer til brukeren er fullt i stand til å kjøre trygt.

Tiltenkt bruk

Residual Limb Support-systemet øker brukerkomforten og støtter en gjenværende lem med flere justeringsvinkler og har et deksel som er lett å rengjøre.

Residual Limb Support lar klienten fjerne puten eller svinge den bort mens den installerte fotriggen holdes på plass.

Funksjoner

Residual Limb Support-systemet har:

- enkel swing-away og fjerning for større assistanse ved klientoverføringer;
- Full tilt vinkel justerbarhet;
- flere monteringskonfigurasjoner;
- et spor som fremmer enkel lengdejustering; og,
- et mykt, ikke-slipende deksel for å øke brukerkomforten.

Monteringsmuligheter

Residual Limb Support-systemet kan monteres på følgende måter:

- stokkmontering i klemmestil; og,
- stolmontering i skinnestil.

Montering av maskinvaren

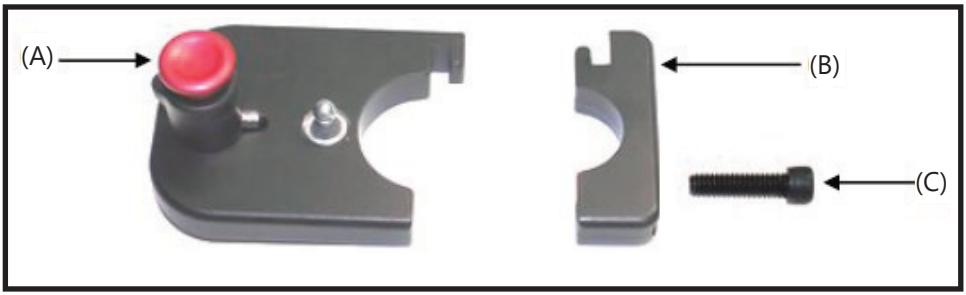
Det er to måter å montere maskinvaren for **Residual Limb Support**, beskrevet nedenfor.

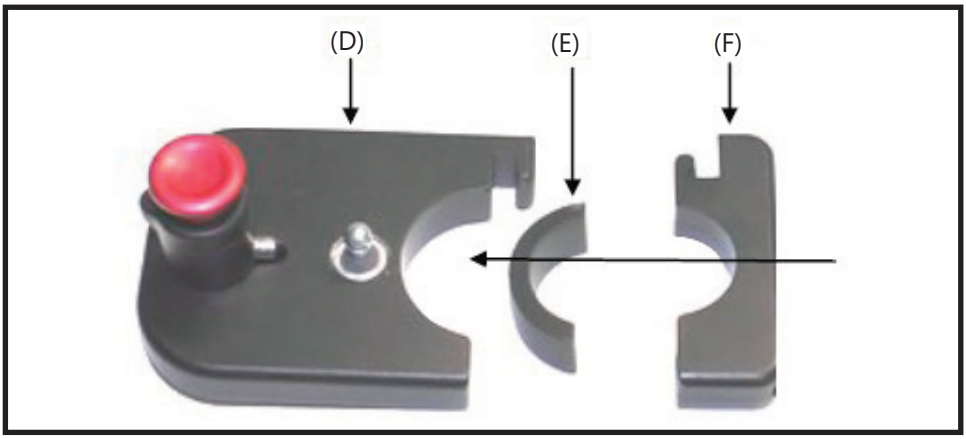
Slik installerer du klemmestilen (RLSPKG100) maskinvare:

1. Lås sammen de motsatte endene av rørklemmen rundt rullestolrammen.
2. Stram skruen (C) gjennom de tilstøtende hullene på klemmen med en 5mm sekskantnøkkel.

- Den svingbare rørklemmen (A) og den 1 3/8" hannrørklemmen (B) brukes til å montere maskinvaren på et 1 3/8" rør.
- Avstandspakken brukes ved montering på 1" og 1 1/8" rør.

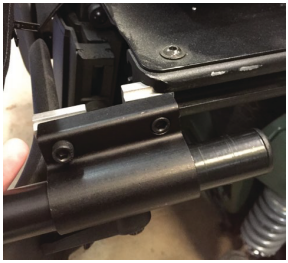
3. Plasser den passende bøssingen (E) på den svingbare rørklemmen (D) og bruk den tilsvarende størrelsen han-rørklemmen (F) før montering.





For å installere track-style (RLSPKGTB3) maskinvare:

Rett inn de to (2) spormutrene i sporet på siden av rullestolen. Skyv enheten til ønsket plassering, og bruk deretter en 4mm sekskantnøkkel for å stramme skruene godt på plass.



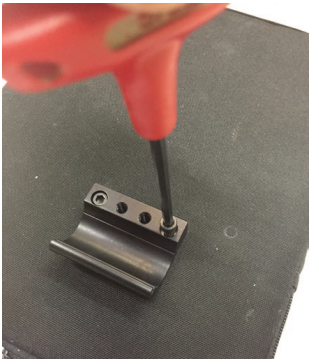
Installasjon

Slik installerer du puten på maskinvaren:

1. Løsne glidelåsen på putedekselet for å avdekke baksiden av puten, som inneholder flere t-nutter. Velg ønsket hullplassering for festet. Glide dekselet tilbake på plass og merk plasseringen av de ønskede monteringshullene.
2. Bruk en syl eller en annen hakkelignende gjenstand til å lage hull gjennom baksiden av stoffet på ønsket monteringssted. Det skal nå være to hull i stoffet som passer sammen med de to tilsvarende t-mutterne.
3. Bruk en 4mm unbrakonøkkel og skru de to (2) M5 x 0,8 x 20mm pipeskruene gjennom den kvinnelige stokkklemmen og inn i skrueinnsatsene på baksiden av puten. Stram til skruene for å feste den kvinnelige stokkklemmen på plass.
4. Sett tappen på hannrørklemmen løst inn i sporet på hunnklemmen og skyv den svingbare rørklemmen til ønsket plassering i klemenheten.
5. Bruk en 5mm unbrakonøkkel og stram de to (2) M6 x 1.0 x 20mm pipeskruene inn i de to innsatsene på toppen av den mannlige stokkklemmen for å låse puten på plass på stokken.

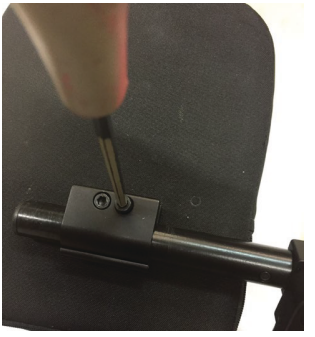
1.

2.



3.

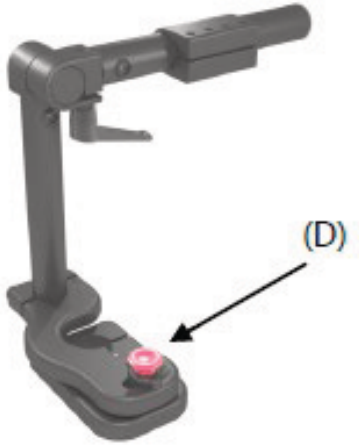
4.



Svingbar fjerning

Den røde knapplåsen (D) lar maskinvaren svinge bort eller fjernes for å hjelpe til med overføringer. Slik svinger du maskinvaren vekk:

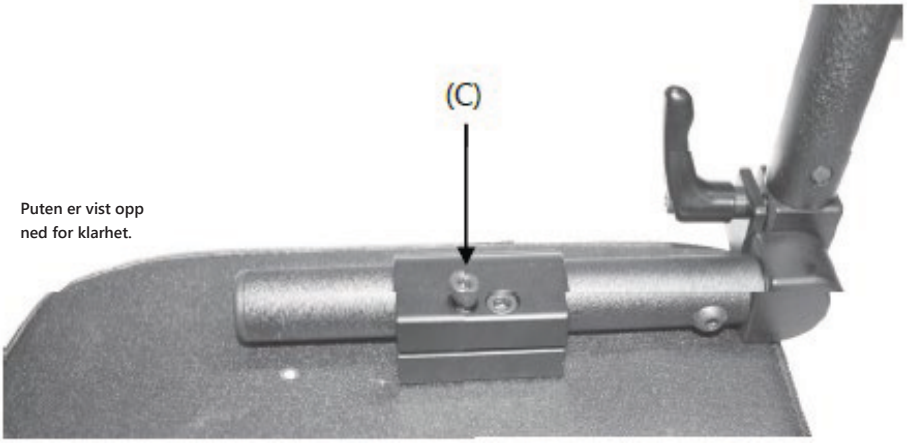
1. Trykk på den røde knapplåsen (D) og sving maskinvaren 90º til siden.
2. Løft for fjerning.



Putejustering

Putens posisjon kan justeres hvis mer dybde er nødvendig for brukeren.

1. På undersiden av puten, løsne de to skruene (C) på stokkklemmen med en 4mm sekskantnøkkel til posisjonen kan justeres på det horisontale røret.
2. Juster til ønsket posisjon, og stram deretter skruene.



Forhandlerhjelp

Ved første gangs bruk av kunden, anbefales det at forhandleren eller serviceteknikeren ikke bare monterer komponentene, men også forklarer konfigurasjonene eller posisjoneringen til kunden (dvs. brukeren og/eller ledsageren). Ved behov kan forhandleren eller serviceteknikeren gjøre siste justeringer.

Brukertesting

Det er viktig at kunden er fullstendig klar over installasjonen av **Residual Limb Support**, hvordan den skal betjenes, og måtene den kan justeres på for å passe de spesifikke behovene til klienten. En forhandler bør forklare og demonstrere de nødvendige installasjonstrinnene, og bør forklare funksjonene til enhetens komponenter.

- Forklar og demonstrer det første oppsettet av den **Residual Limb Support**, og forklar funksjonene til alt tilkoblet utstyr.

Bruksvilkår

Residual Limb Support er beregnet for bruk slik den er installert av forhandleren eller serviceteknikeren, i samsvar med installasjonsinstruksjonene i denne håndboken.

- De planlagte bruksbetingelsene kommuniseres av forhandleren eller serviceteknikeren til brukeren og/eller ledsageren ved førstegangsbruk.
- Hvis bruksforholdene endres betydelig, vennligst kontakt din forhandler eller en kvalifisert servicetekniker for å unngå utilsiktet skade.

Stell og vedlikehold

Sørg for at maskinvaren som brukes forblir i god stand ved å ta vare på og vedlikeholde den.

- Hold elektronikken tørr.
- Kontroller med jevne mellomrom maskinvare for løse skruer eller slitte deler. Bytt ut eller reparer delene etter behov.

Avhending

For produkter som inneholder batterier eller elektronikk, returner produktet til kvalifisert personell for avhending. Alle komponenter i produktet skal avhendes på riktig måte i henhold til respektive lokale og nasjonale miljøforskrifter.

⚠ FORSIKTIG

Hvis rullestolen er involvert i en kollisjon, kontroller all maskinvare grundig for skader. Hvis det er tegn på skade, få en kvalifisert tekniker til å inspisere og erstatte de skadede komponentene eller sende delene til Stealth Products for en fullstendig overhaling for å sikre fremtidig sikkerhet.

Residual Limb Support

[PL]

Pozostała podpora kończyny

Instrukcja obsługi i instrukcja konserwacji

Satysfakcja konsumenta i
Ogólny i
Informacje ogólne ii
Gwarancja ii
Referencja dostawcy ii
Etykiety ostrzegawcze iii
Etykiety ostrzegawcze iii
Ograniczona odpowiedzialność iii
Testowanie iii
Projekt i funkcja 1
Przeznaczenie 1
Cechy 1
Opcje montażu 1
Instalacja 1-4
Montaż osprzętu trzciny 1
Montaż osprzętu szyny 2
Montaż podkładki do sprzętu 3
Odsuwane usuwanie 4
Regulacja padów 4
Pierwsze użycie 5
Pomoc dealera 5
Testowanie użytkownika 5
Warunki użytkowania 5
Opieka i utrzymanie 5
Sprzedaż 5

Satysfakcja konsumenta

Stealth Products dąży do 100% satysfakcji klienta. Twoja pełna satysfakcja jest dla nas ważna. Prosimy o kontakt z opiniami lub sugestiami, które pomogą nam poprawić jakość i użyteczność naszych produktów.

Możesz skontaktować się z nami pod adresem:

Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Telefon: (512) 715-9995
Faks: (512) 715-9954
Bez opłat: (800) 965-9229
Bez opłat: (800) 806-1225
info@stealthproducts.com
www.stealthproducts.com

EC REP	CH REP	Autoryzowany przedstawiciel w Wielkiej Brytanii
MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	**SODIMED SA** Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	**MDSS-UK RP** 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom

Ogólny

Przeczytaj i zrozum wszystkie instrukcje przed użyciem produktu. Nieprzestrzeganie instrukcji i ostrzeżeń zawartych w tym dokumencie może spowodować uszkodzenie mienia, obrażenia lub śmierć. Niewłaściwe użycie produktu lub nieprzestrzeganie instrukcji spowoduje unieważnienie gwarancji.

Natychmiast przerwij użytkowanie, jeśli jakakolwiek funkcja jest uszkodzona, jeśli brakuje części lub są poluzowane, lub jeśli jakikolwiek element wykazuje oznaki nadmiernego zużycia. Skonsultuj się z dostawcą w sprawie naprawy, regulacji lub wymiany.

Wszystkie osoby odpowiedzialne za montaż, regulację i codzienne użytkowanie urządzeń omówionych w niniejszej instrukcji muszą znać i rozumieć wszystkie aspekty bezpieczeństwa wspomnianych urządzeń. Aby nasze produkty były pomyślnie używane, należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje i ostrzeżenia oraz konserwować nasze produkty zgodnie z naszymi instrukcjami dotyczącymi pielęgnacji i konserwacji.

Instrukcje instalacji poprowadzą Cię przez opcje i możliwości tego produktu.

Instrukcje są napisane z wyraźnym zamiarem użycia ze standardowymi konfiguracjami. Zawierają również ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i konserwacji, a także opisują możliwe problemy, które mogą wystąpić podczas użytkowania. Aby uzyskać dalszą pomoc lub bardziej zaawansowane aplikacje, skontaktuj się ze Stealth Products pod numerem (512) 715-9995 lub pod bezpłatnym numerem (800) 965-9229 lub swoim dostawcą.

Instrukcje obsługi należy zawsze przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby w razie potrzeby można było do nich odwoływać się.

Wszystkie informacje, zdjęcia, ilustracje i specyfikacje oparte są na informacjach o produkcie, które były dostępne w momencie drukowania. Zdjęcia i ilustracje przedstawione w niniejszej instrukcji są reprezentatywnymi przykładami i nie mają na celu dokładnego przedstawienia różnych części produktu.

⚠ OSTROŻNOŚĆ

Produkty te są przeznaczone do zakładania, nakładania i instalowania wyłącznie przez personel medyczny przeszkolony do tych celów. Dopasowanie, zastosowanie i instalacja przez osobę niewykwalifikowaną może spowodować poważne obrażenia.

Gwarancja

Nasze produkty są projektowane, wytwarzane i produkowane zgodnie z najwyższymi standardami. W przypadku wykrycia jakiejkolwiek wady materiału lub wykonania, **Stealth Products** naprawi lub wymieni produkt według naszego uznania. Wszelkie dorozumiane gwarancje, w tym dorozumiane gwarancje przydatności handlowej i przydatności do określonego celu, nie mogą wykraczać poza okres obowiązywania niniejszej gwarancji. **Stealth Products** nie gwarantuje szkód spowodowanych, ale nie ograniczających się do: Niewłaściwego użycia, nadużycia lub niewłaściwego zastosowania produktu i/lub modyfikacji produktu bez pisemnej zgody **Stealth Products, LLC**. Wszelkie zmiany lub brak numeru seryjnego, w stosownych przypadkach, automatycznie unieważni całą gwarancję.
Stealth Products, LLC odpowiada wyłącznie za części zamienne. **Stealth Products, LLC** nie ponosi odpowiedzialności za poniesione koszty pracy.
Stealth Products udziela gwarancji na awarie spowodowane wadliwymi materiałami lub wykonaniem:

Pokrowce: 2 lata
Sprzęt: 5 lat
Elektronika: 3 lata

W przypadku awarii produktu objętej naszą gwarancją, postępuj zgodnie z procedurami opisanymi poniżej:
Zadzwoń do **Stealth Products** pod numer (512) 715-9995 lub pod bezpłatny numer (800) 965-9229.
Poproś o formularz autoryzacji zwrotu (RA) z Działu Zwrotów i postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w dokumentacji.
Możesz pobrać dodatkowe kopie tego podręcznika, wchodząc na stronę Stealth (www.stlpro.site/stealth-docs) i wyszukując „Residual Limb Support" w pasku wyszukiwania u góry strony.

Referencja dostawcy

Dostawca:	
Telefon:	
Adres:	
Data zakupu:	
Model:	

Etykiety ostrzegawcze

Zamieszczono ostrzeżenia dla bezpieczeństwa użytkownika, klienta, operatora i mienia. Proszę przeczytać i zrozumieć, co oznaczają słowa ostrzegawcze **ZAGROŻENIE, OSTRZEŻENIE, PRZESTROGA, UWAGA** i **BEZPIECZEŃSTWO** oraz w jaki sposób mogą one wpłynąć na użytkownika, jego otoczenie i mienie.

⚠ ZAGROŻENIE

Identyfikuje nieuchronną sytuację, której, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować poważne obrażenia, śmierć i uszkodzenie mienia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Identyfikuje potencjalną sytuację, której, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować poważne obrażenia, śmierć i uszkodzenie mienia.

⚠ PRZESTROGA

Identyfikuje potencjalną sytuację, której, jeśli się jej nie uniknie, może skutkować niewielkimi lub umiarkowanymi obrażeniami i uszkodzeniem mienia.

UWAGA

Identyfikuje ważne informacje niezwiązane z urazem, ale możliwe uszkodzenie mienia.

BEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje kroki lub instrukcje dotyczące bezpiecznych praktyk, przypomnienia o bezpiecznym procedur lub ważnego sprzętu bezpieczeństwa, który może być niezbędny.

Ograniczona odpowiedzialność

Stealth Products, LLC nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała lub uszkodzenia mienia, które mogą wyniknąć z nieprzestrzegania przez użytkownika lub inne osoby zaleceń, ostrzeżeń i instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji.
Stealth Products nie ponosi odpowiedzialności za końcową integrację końcowego montażu produktu z użytkownikiem końcowym. Stealth Products nie ponosi odpowiedzialności za śmierć lub obrażenia użytkownika.

Testing

Początkową konfigurację i jazdę należy przeprowadzić na otwartej przestrzeni, wolnej od przeszkód, aż użytkownik będzie w stanie w pełni bezpiecznie jeździć.

Przeznaczenie

System **Residual Limb Support** zwiększa komfort użytkownika i wspiera kikut kończyny z wieloma kątami regulacji oraz posiada łatwą do czyszczenia osłonę.

Residual Limb Support pozwala klientowi usunąć podkładkę lub odchylić ją, jednocześnie utrzymując zainstalowany olinowanie na miejscu.

Cechy

W skład systemu **Residual Limb Support** wchodzą:

- łatwe odsuwanie i zdejmowanie w celu większej pomocy w przenoszeniu klientów;
- pełna regulacja kąta pochylenia;
- wiele konfiguracji montażowych;
- tor, który ułatwia regulację długości; oraz,
- miękka, nierysująca powłoka zwiększająca komfort użytkowania.

Opcje montażu

System **Residual Limb Support** można zamontować w następujący sposób:

- mocowanie za pomocą zacisku; oraz,
- mocowanie krzesła na szynie.

Montaż sprzętu

Istnieją dwa sposoby montażu **Residual Limb Support**, wyszczególnione poniżej.

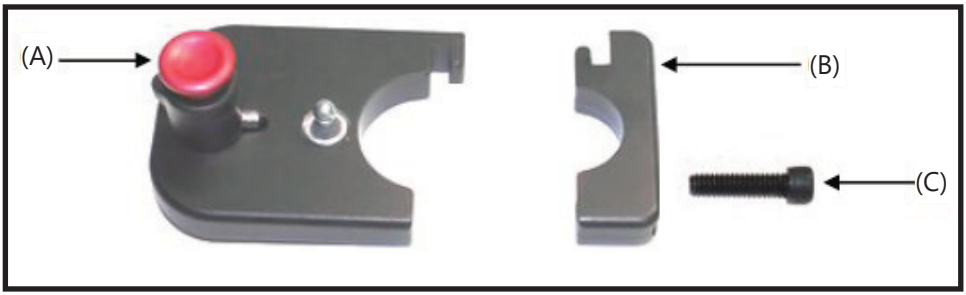
Aby zainstalować osprzęt typu zaciskowego (RLSPKG100):

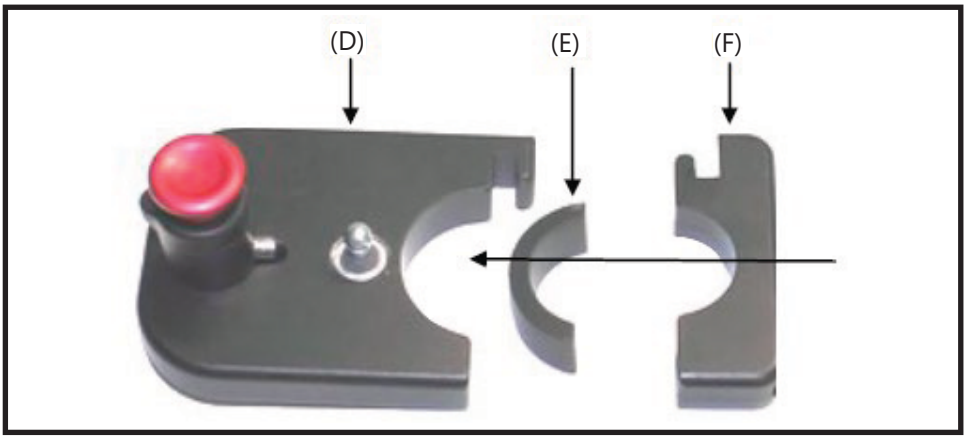
1. Zablokuj przeciwległe końce zacisku rurowego wokół ramy wózka inwalidzkiego.
2. Dokręć śrubę (C) przez sąsiednie otwory w zacisku za pomocą klucza imbusowego 5mm.

Instalacja

- Odchylany zacisk rury (A) i męski zacisk rury 1 3/8" (B) służą do montażu sprzętu na rurze 1 3/8".
- Pakiet dystansowy jest używany przy montażu na rurach 1" i 1 1/8".

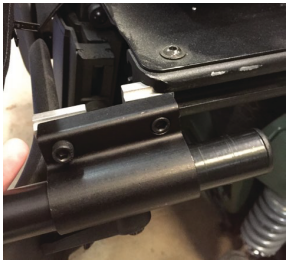
3. Umieść odpowiednią tuleję (E) na odchylanym zacisku rurowym (D) i przed zamontowaniem użyj odpowiedniego męskiego zacisku rurowego (F).





Aby zainstalować sprzęt w stylu toru (RLSPKGTB3):

Dopasuj dwie (2) nakrętki prowadnicy do rowka z boku wózka inwalidzkiego. Wsuń zespół w żądane miejsce, a następnie użyj klucza sześciokątnego 4mm, aby mocno dokręcić śruby.

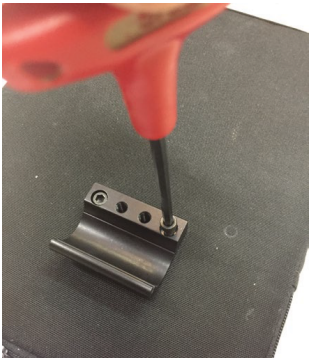


Aby zainstalować podkładkę do sprzętu:

1. Rozpiąć osłonę podkładki, aby odsłonić tył podkładki, który zawiera kilka nakrętek teowych. Wybierz żądane rozmieszczenie otworów dla uchwytu. Zapiąć pokrywę z powrotem na miejsce i zaznaczyć położenie żądanych otworów montażowych.
2. Używając szydła lub innego przedmiotu podobnego do kilofa, wykonaj otwory w tylnej części tkaniny w żądanym miejscu montażu. W materiale powinny być teraz dwa otwory, które pasują do dwóch odpowiednich nakrętek teowych.
3. Za pomocą klucza sześciokątnego 4mm wkręć dwie (2) śruby z łbem gniazdowym M5 x 0.8 x 20mm przez żeński zacisk trzciny i we wkładki śrubowe z tyłu podkładki. Dokręć śruby, aby zamocować zacisk trzciny żeńskiej na miejscu.
4. Luźno włóż wypustkę męskiego zacisku rury do rowka na zacisku żeńskim i przesuń odchylany zacisk rury w żądane miejsce w zespole zacisku.
5. Za pomocą klucza sześciokątnego 5mm dokręć dwie (2) śruby z łbem gniazdowym M6 x 1.0 x 20mm do dwóch wkładek na górze męskiego zacisku laski, aby zablokować podkładkę na miejscu na lasce.

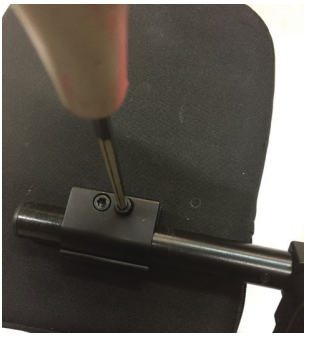
1.

2.



3.

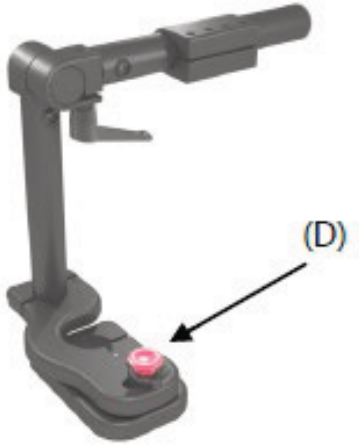
4.



Odsuwane usuwanie

Blokada czerwonego przycisku (D) umożliwia odchylenie lub usunięcie sprzętu, aby pomóc w transferach. Aby odsunąć sprzęt:

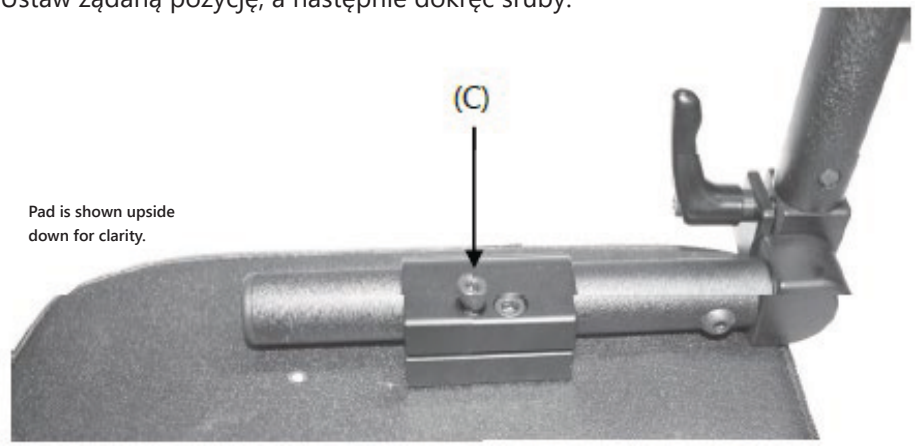
1. Naciśnij blokadę czerwonego przycisku (D) i obróć osprzęt o 90º w bok.
2. Podnieś do usunięcia.



Regulacja padów

Położenie podkładki można regulować, jeśli użytkownik potrzebuje większej głębokości.

1. Na spodzie podkładki poluzuj dwie śruby (C) na zacisku trzciny za pomocą klucza sześciokątnego 5mm, aż będzie można wyregulować pozycję na poziomej rurce.
2. Ustaw żądaną pozycję, a następnie dokręć śruby.



Pomoc dealera

Podczas pierwszego użycia przez klienta zaleca się, aby dealer lub technik serwisowy nie tylko montował komponenty, ale także wyjaśniał konfigurację lub ustawienie klientowi (tj. użytkownikowi i/lub opiekunowi). W razie potrzeby sprzedawca lub technik serwisowy może dokonać ostatecznych regulacji.

Testowanie użytkownika

Ważne jest, aby klient był w pełni świadomy instalacji **Residual Limb Support**, sposobu jej obsługi oraz sposobów, w jakie można ją dostosować do konkretnych potrzeb klienta. Sprzedawca powinien wyjaśnić i zademonstrować niezbędne kroki instalacji oraz powinien wyjaśnić funkcje elementów urządzenia.

- Wyjaśnij i zademonstruj początkową konfigurację **Residual Limb Support** oraz wyjaśnij funkcje całego podłączonego sprzętu.

Warunki użytkowania

Residual Limb Support jest przeznaczona do użytku w stanie, w jakim została zainstalowana przez sprzedawcę lub technika serwisu, zgodnie z instrukcjami instalacji zawartymi w niniejszym podręczniku.

- Przewidywane warunki użytkowania są komunikowane przez sprzedawcę lub technika serwisu użytkownikowi i/lub opiekunowi podczas pierwszego użycia.
- Jeśli warunki użytkowania znacznie się zmienią, skontaktuj się ze sprzedawcą lub wykwalifikowanym technikiem serwisu, aby uniknąć niezamierzonego uszkodzenia.

Opieka i utrzymanie

Upewnij się, że używany sprzęt pozostaje w dobrym stanie, dbając o niego i konserwując go.

- Utrzymuj elektronikę w stanie suchym.
- Okresowo sprawdzaj sprzęt pod kątem luźnych śrub lub zużytych części. W razie potrzeby wymień lub napraw części.

Disposal

W przypadku produktów zawierających baterie lub elektronikę należy zwrócić produkt wykwalifikowanemu personelowi w celu usunięcia. Wszystkie składniki produktu należy właściwie zutylizować zgodnie z odpowiednimi lokalnymi i krajowymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

⚠ PRZESTROGA

Jeśli wózek inwalidzki brał udział w kolizji, dokładnie sprawdź cały sprzęt pod kątem uszkodzeń. Jeśli istnieją jakiekolwiek oznaki uszkodzenia, zleć wykwalifikowanemu technikowi sprawdzenie i wymianę uszkodzonych komponentów lub odesłanie części do produktów Stealth w celu przeprowadzenia kompletnego remontu, aby zapewnić bezpieczeństwo w przyszłości.

Índice

Residual Limb Support **Suporte de membro residual**

[PT] **Manual do proprietário e guia de manutenção**

Satisfação do cliente i

Geral i

Informações Gerais ii

Garantia ii

Referência do Fornecedor ii

Etiquetas de Advertência iii

Etiquetas de Advertência iii

Responsabilidade Limitada iii

Teste iii

Design e Função 1

Uso pretendido 1

Recursos 1

Opções de montagem 1

Instalação 1-4

Montando a ferragem da bengala 1

Montando o Hardware da Pista 2

Montando o Pad no Hardware 3

Remoção Swing-Away 4

Ajuste de almofada 4

Primeira vez de uso 5

Assistência do Revendedor 5

Teste de usuário 5

Condições de uso 5

Cuidados e Manutenção 5

Descarte 5

A **Stealth Products** está comprometida com 100% de satisfação do cliente. Sua completa satisfação é importante para nós. Entre em contato conosco com comentários ou sugestões para nos ajudar a melhorar a qualidade e a usabilidade de nossos produtos.

Você pode nos contatar em:

Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Telefone: (512) 715-9995 Grátis: (800) 965-9229
Faks: (512) 715-9954 Grátis: (800) 806-1225
info@stealthproducts.com
www.stealthproducts.com

EC REP	CH REP	Representante Autorizado do Reino Unido
MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	**SODIMED SA** Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	**MDSS-UK RP** 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom

Geral

Leia e compreenda todas as instruções antes de usar o produto. O não cumprimento das instruções e avisos deste documento pode resultar em danos materiais, ferimentos ou morte. O uso indevido do produto ou o não cumprimento das instruções anulará a garantia.
Interrompa imediatamente o uso se alguma função estiver comprometida, se houver peças faltando ou soltas, ou se algum componente apresentar sinais de desgaste excessivo. Consulte seu fornecedor para reparo, ajuste ou substituição.
Todas as pessoas responsáveis pela instalação, ajuste e uso diário dos dispositivos discutidos nestas instruções devem estar familiarizados e compreender todos os aspectos de segurança dos dispositivos mencionados. Para que nossos produtos sejam usados com sucesso, você deve ler e entender todas as instruções e avisos e manter nossos produtos de acordo com nossas instruções sobre cuidados e manutenção.
As instruções de instalação irão guiá-lo pelas opções e possibilidades deste produto.
As instruções são escritas com a intenção expressa de uso com configurações padrão. Eles também contêm informações importantes sobre segurança e manutenção, bem como descrevem possíveis problemas que podem surgir durante o uso. Para obter mais assistência ou aplicações mais avançadas, entre em contato com a Stealth Products pelo telefone (512) 715-9995 ou pelo telefone (800) 965-9229 ou pelo seu fornecedor.
Sempre guarde as instruções de operação em um local seguro para que possam ser consultadas conforme necessário.
Todas as informações, fotos, ilustrações e especificações são baseadas nas informações do produto que estavam disponíveis no momento da impressão. As imagens e ilustrações mostradas nestas instruções são exemplos representativos e não pretendem ser representações exatas das várias partes do produto.

⚠ CUIDADO

Esses produtos são projetados para serem instalados, aplicados e instalados exclusivamente por um profissional de saúde treinado para esses fins. A montagem, aplicação e instalação por um indivíduo não qualificado pode resultar em ferimentos graves.

Warranty

Nossos produtos são projetados, fabricados e produzidos com os mais altos padrões. Se algum defeito de material ou de fabricação for encontrado, a **Stealth Products** reparará ou substituirá o produto a nosso critério. Qualquer garantia implícita, incluindo as garantias implícitas de comercialização e adequação a uma finalidade específica, não se estenderá além da duração desta garantia. A **Stealth Products** não garante danos devido a, mas não limitado a: Uso indevido, abuso ou aplicação incorreta do produto e/ou modificação do produto sem aprovação por escrito da **Stealth Products, LLC**. Qualquer alteração ou falta de número de série, quando aplicável, anulará automaticamente toda a garantia.
A **Stealth Products, LLC** é responsável apenas por peças de reposição. A **Stealth Products, LLC** não é responsável por quaisquer custos trabalhistas incorridos.
A **Stealth Products** garante contra falhas devido a materiais ou mão de obra defeituosos:

Coberturas: 2 anos
Hardware: 5 anos
Eletrônica: 3 anos

Em caso de falha do produto coberto por nossa garantia, siga os procedimentos descritos abaixo:
Ligue para a **Stealth Products** pelo telefone (512) 715-9995 ou ligue gratuitamente para (800) 965-9229.
Solicite um formulário de Autorização de Devolução (RA) do Departamento de Devoluções e siga as instruções da documentação.
Você pode baixar cópias adicionais deste manual acessando o site Stealth (www.stlpro.site/stealth-docs) e pesquisando "Residual Limb Support" na barra de pesquisa na parte superior da página.

Referência do fornecedor

Fornecedor:	
Telefone:	
Endereço:	
Data de Compra:	
Modelo:	

Rótulos de avisos

Os avisos são incluídos para a segurança do usuário, cliente, operador e propriedade. Por favor, leia e entenda o que significam as palavras de sinalização **PERIGO, AVISO, CUIDADO, NOTIFICAÇÃO** e **SEGURANÇA**, e como elas podem afetar o usuário, as pessoas ao seu redor e a propriedade.

⚠ PERIGO

Identifica uma situação iminente que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos graves, morte e danos materiais.

⚠ AVISO

Identifica uma situação potencial que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos graves, morte e danos materiais.

⚠ CUIDADO

Identifica uma situação potencial que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos leves a moderados e danos materiais.

NOTIFICAÇÃO

Identifica informações importantes não relacionadas a lesões, mas possíveis danos materiais.

SEGURANÇA

Indica passos ou instruções para práticas seguras, lembretes de procedimentos ou equipamentos de segurança importantes que possam ser necessários.

Responsabilidade Limitada

A **Stealth Products, LLC** não se responsabiliza por ferimentos pessoais ou danos à propriedade que possam surgir da falha do usuário ou de outras pessoas em seguir as recomendações, avisos e instruções deste manual.
A **Stealth Products** não se responsabiliza pela integração final da montagem final do produto ao usuário final. A **Stealth Products** não é responsável pela morte ou lesão do usuário.

Teste

A configuração inicial e a condução devem ser feitas em uma área aberta e livre de obstáculos até que o usuário seja totalmente capaz de dirigir com segurança.

Uso pretendido

O sistema **Residual Limb Support** aumenta o conforto do usuário e suporta um membro residual com vários ângulos de ajuste e apresenta uma cobertura fácil de limpar.

O **Residual Limb Support** permite ao cliente remover a almofada ou girá-la para longe enquanto mantém a corda do pé instalada no lugar.

Características

O sistema de **Residual Limb Support** apresenta:

- fácil deslocamento e remoção para maior assistência nas transferências de clientes;
- ajuste de ângulo de inclinação total;
- várias configurações de montagem;
- uma esteira que promove fácil ajuste de comprimento; e,
- uma capa macia e não abrasiva para aumentar o conforto do usuário.

Opções de montagem

O sistema **Residual Limb Support** pode ser montado das seguintes maneiras:

- montagem de bengala tipo braçadeira; e,
- montagem em cadeira estilo trilho.

Montando o Hardware

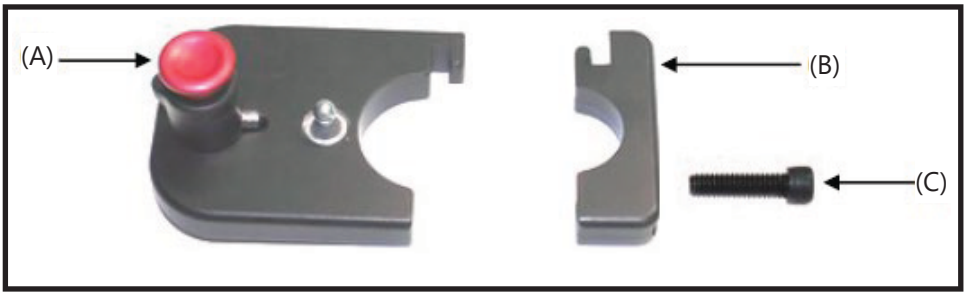
Existem duas maneiras de montar o hardware de **Residual Limb Support**, detalhadas abaixo.

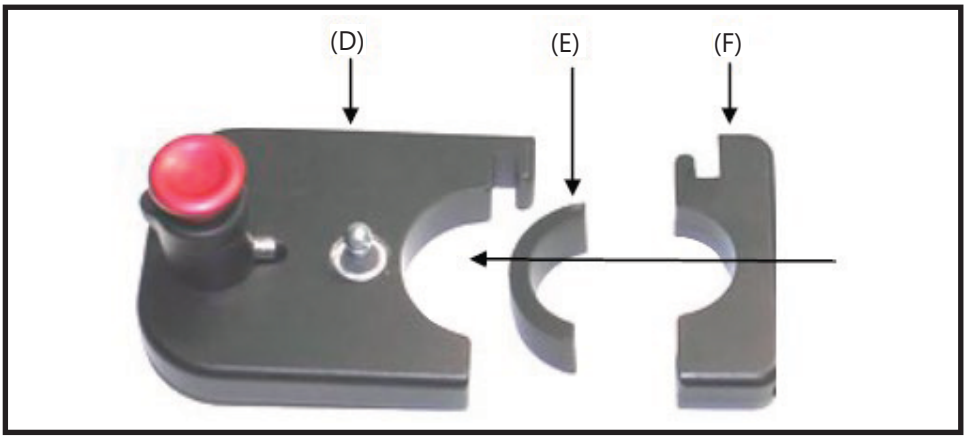
Para instalar o hardware tipo braçadeira (RLSPKG100):

1. Encaixe as extremidades opostas do grampo do tubo em torno da estrutura da cadeira de rodas.
2. Aperte o parafuso (C) através dos orifícios adjacentes no grampo com uma chave sextavada de 5mm.

- A braçadeira de tubo basculante (A) e a braçadeira de tubo macho de 1 3/8" (B) são usadas para montar o hardware em uma tubulação de 1 3/8".
- O pacote espaçador é usado para montagem em tubos de 1" e 1 1/8".

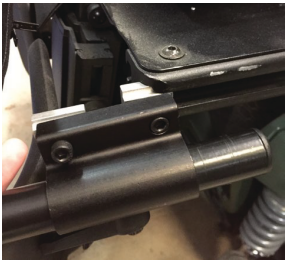
3. Coloque a bucha apropriada (E) na braçadeira de tubo basculante (D) e use a braçadeira de tubo macho de tamanho correspondente (F) antes da montagem.





Para instalar o hardware de estilo de faixa (RLSPKGTB3):

Alinhe as duas (2) porcas na ranhura na lateral da cadeira de rodas. Deslize o conjunto para o local desejado e, em seguida, use uma chave sextavada de 4mm para apertar os parafusos firmemente no lugar.



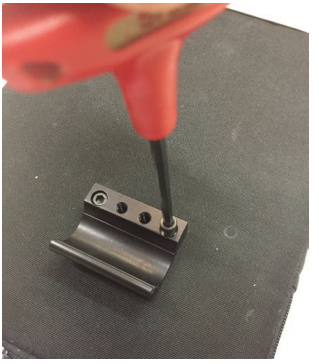
Instalação

Para instalar o pad no hardware:

1. Abra a tampa da almofada para revelar a parte de trás da almofada, que contém várias porcas em T. Escolha os locais de furos desejados para a montagem. Feche a tampa de volta no lugar e marque os locais dos orifícios de montagem desejados.
2. Usando um furador ou outro objeto tipo picareta, faça furos na parte de trás do tecido no local de montagem desejado. Agora deve haver dois furos no tecido que combinam com as duas porcas em T correspondentes.
3. Usando uma chave hexagonal de 4mm, aperte os dois (2) parafusos de cabeça cilíndrica de M5 x 0.8 x 20mm através da braçadeira de cana fêmea e nas inserções de parafuso na parte de trás da almofada. Aperte os parafusos para prender a braçadeira de cana fêmea no lugar.
4. Insira frouxamente a aba do grampo do tubo macho na ranhura fornecida no grampo fêmea e deslize o grampo do tubo giratório para o local desejado no conjunto do grampo.
5. Usando uma chave hexagonal de 5mm, aperte os dois (2) parafusos de cabeça cilíndrica de M6 x 1.0 x 20mm nas duas inserções na parte superior do grampo macho da bengala para travar a almofada no lugar na bengala.

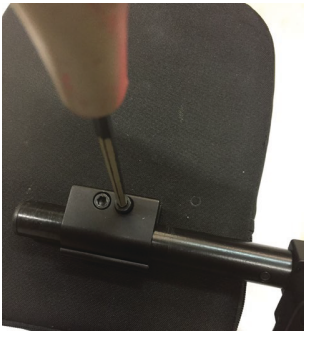
1.

2.



3.

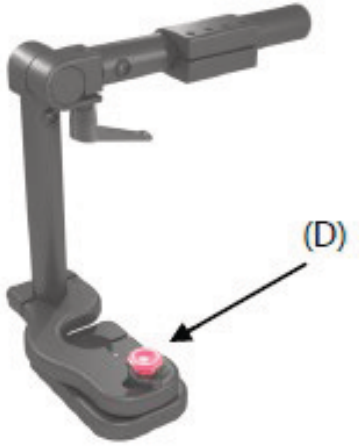
4.



Remoção Swing-Away

A trava do botão vermelho (D) permite que o hardware se afaste ou seja removido para auxiliar nas transferências. Para afastar o hardware:

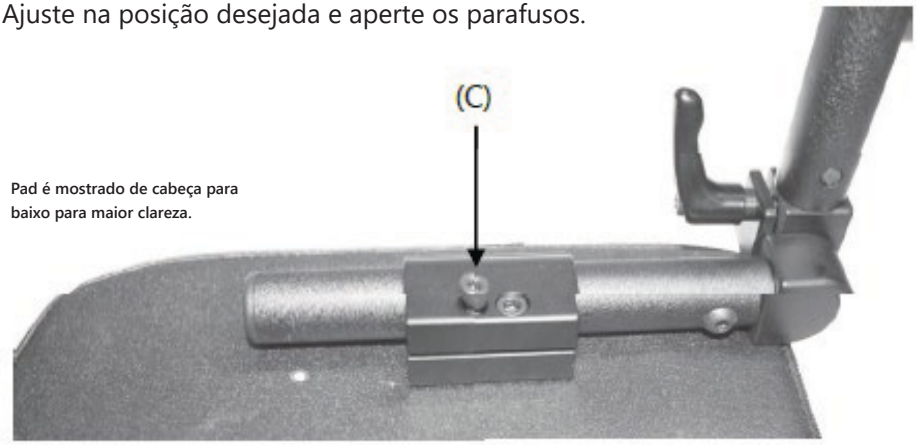
1. Pressione a trava do botão vermelho (D) e gire a ferragem 90º para o lado.
2. Levante para remoção.



Ajuste da almofada

A posição da almofada pode ser ajustada se for necessária mais profundidade para o usuário.

1. Na parte inferior da almofada, solte os dois parafusos (C) no grampo da cana com uma chave sextavada de 5mm até que a posição possa ser ajustada no tubo horizontal.
2. Ajuste na posição desejada e aperte os parafusos.



Assistência do Revendedor

Durante a primeira utilização pelo cliente, é aconselhável que o revendedor ou técnico de serviço não apenas monte os componentes, mas também explique as configurações ou posicionamento ao cliente (ou seja, o usuário e/ou o atendente). Se necessário, o revendedor ou técnico de serviço pode fazer os ajustes finais.

Teste de usuário

É importante que o cliente tenha pleno conhecimento da instalação do **Residual Limb Support**, como operá-lo e as formas de ajustá-lo para atender às necessidades específicas do cliente. Um revendedor deve explicar e demonstrar as etapas de instalação necessárias e deve explicar as funções dos componentes do dispositivo.

- Explique e demonstre a configuração inicial do **Residual Limb Support** e explique as funções de todos os equipamentos conectados.

User Testing

O **Residual Limb Support** destina-se ao uso conforme instalado pelo revendedor ou técnico de serviço, de acordo com as instruções de instalação deste manual.

- As condições de uso previstas são comunicadas pelo revendedor ou técnico de serviço ao usuário e/ou atendente na primeira utilização.
- Se as condições de uso mudarem significativamente, entre em contato com seu revendedor ou um técnico qualificado para evitar danos não intencionais.

Cuidado e manutenção

Certifique-se de que o hardware usado permaneça em boas condições de funcionamento, cuidando e mantendo-o.

- Mantenha os eletrônicos secos.
- Verifique periodicamente qualquer hardware quanto a parafusos soltos ou peças desgastadas. Substitua ou repare as peças conforme necessário.

Disposição

Para produtos que contenham baterias ou eletrônicos, devolva o produto a pessoal qualificado para descarte. Todos os componentes do produto devem ser descartados adequadamente de acordo com os respectivos regulamentos ambientais locais e nacionais.

⚠ CUIDADO

Se a cadeira de rodas estiver envolvida em uma colisão, verifique cuidadosamente todo o hardware quanto a danos. Se houver algum sinal de dano, solicite a um técnico qualificado que inspecione e substitua os componentes danificados ou envie as peças para a Stealth Products para uma revisão completa para garantir a segurança futura.

Residual Limb Support Остаточная поддержка конечностей

[RU] Руководство пользователя и руководство по техническому обслуживанию

Удовлетворенность клиентов i
Общий i
Общий Информация ii
Гарантия ii
Ссылка на поставщика ii
Предупреждающие этикетки iii
Предупреждающие этикетки iii
Ограниченная ответственность iii
Тестирование iii
Дизайн и функции 1
Использование по назначению 1
Функции 1
Варианты монтажа 1
Монтаж 1-4
Монтаж трости 1
Установка гусеничного оборудования 2
Установка пэда на оборудование 3
Откидное удаление 4
Регулировка колодки 4
Первое использование 5
Помощь дилеру 5
Пользовательское тестирование 5
Условия использования 5
Уход и обслуживание 5
Утилизация 5

Удовлетворенность клиентов

Stealth Products стремится к 100% удовлетворенности клиентов. Ваше полное удовлетворение важно для нас. Пожалуйста, свяжитесь с нами с отзывами или предложениями, чтобы помочь нам улучшить качество и удобство использования наших продуктов.

Вы можете связаться с нами по адресу:

Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

телефон: (512) 715-9995 Бесплатный звонок: (800) 965-9229
Факс: (512) 715-9954 Бесплатный звонок: (800) 806-1225
info@stealthproducts.com
www.stealthproducts.com

EC REP	CH REP	Уполномоченный представитель Великобритании
MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	**SODIMED SA** Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	**MDSS-UK RP** 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom

Общий

Прочтите и поймите все инструкции перед использованием продукта. Несоблюдение инструкций и предупреждений, содержащихся в этом документе, может привести к материальному ущербу, травмам или смерти. Неправильное использование продукта или несоблюдение инструкций приведет к аннулированию гарантии.

Немедленно прекратите использование, если какая-либо функция нарушена, если детали отсутствуют или ослаблены, или если какой-либо компонент имеет признаки чрезмерного износа. Проконсультируйтесь с вашим поставщиком относительно ремонта, регулировки или замены.

Все лица, ответственные за установку, регулировку и ежедневное использование устройств, описанных в этих инструкциях, должны быть знакомы со всеми аспектами безопасности упомянутых устройств и понимать их. Для успешного использования наших продуктов вы должны прочитать и понять все инструкции и предупреждения, а также обслуживать наши продукты в соответствии с нашими инструкциями по уходу и техническому обслуживанию.

Инструкции по установке помогут вам ознакомиться с опциями и возможностями этого продукта.

Инструкции написаны с явным намерением использовать со стандартными конфигурациями. Они также содержат важную информацию по безопасности и техническому обслуживанию, а также описывают возможные проблемы, которые могут возникнуть во время использования. Для получения дополнительной помощи или более сложных приложений обращайтесь в компанию Stealth Products по телефону (512) 715-9995 или по бесплатному номеру (800) 965-9229 или к своему поставщику.

Всегда храните инструкции по эксплуатации в надежном месте, чтобы при необходимости к ним можно было обратиться.

Вся информация, изображения, иллюстрации и технические характеристики основаны на информации о продукте, которая была доступна на момент печати. Изображения и иллюстрации, представленные в данной инструкции, являются репрезентативными примерами и не предназначены для точного отображения различных частей продукта.

⚠ ОСТОРОЖНОСТЬ

Эти продукты предназначены для установки, применения и установки исключительно медицинским работником, прошедшим обучение для этих целей. Подгонка, применение и установка неквалифицированным специалистом может привести к серьезной травме.

Гарантия

Наша продукция разрабатывается, изготавливается и производится в соответствии с самыми высокими стандартами. Если обнаружен какой-либо дефект материала или изготовления, **Stealth Products** отремонтирует или заменит продукт по своему усмотрению. Любая подразумеваемая гарантия, включая подразумеваемые гарантии товарного состояния и пригодности для определенной цели, не выходит за пределы срока действия настоящей гарантии. Компания **Stealth Products** не гарантирует ущерб, возникший из-за, помимо прочего: неправильного использования, злоупотребления или неправильного применения продукта и/или модификации продукта без письменного разрешения **Stealth Products, LLC.** Любое изменение или отсутствие серийного номера, где это применимо, автоматически аннулирует все гарантии.
Компания **Stealth Products, LLC** несет ответственность только за запасные части. **Stealth Products** не несет ответственности за любые понесенные затраты на оплату труда.
Stealth Products гарантирует отсутствие отказов из-за дефектов материалов или изготовления:

Обложки: 2 года
Оборудование: 5 лет
Электроника: 3 года

В случае отказа продукта, на который распространяется наша гарантия, следуйте процедурам, описанным ниже:
Позвоните в компанию **Stealth Products** по телефону (512) 715-9995 или по бесплатному номеру (800) 965-9229.
Запросите форму разрешения на возврат (RA) в отделе возвратов и следуйте инструкциям по документации.

Вы можете загрузить дополнительные копии этого руководства, зайдя на веб-сайт Stealth (www.stlpro.site/stealth-docs) и выполнив поиск «Residual Limb Support» в строке поиска в верхней части страницы.

Ссылка на поставщика

Поставщик:	
телефон:	
Адрес:	
Дата покупки:	
Модель:	

Предупреждающие этикетки

Предупреждения включены для безопасности пользователя, клиента, оператора и имущества. Прочтите и поймите, что означают сигнальные слова **ОПАСНОСТЬ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ОСТОРОЖНОСТЬ**, **УВЕДОМЛЕНИЕ** и **БЕЗОПАСНОСТЬ**, и как они могут повлиять на пользователя, окружающих пользователя и имущество.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Обозначает неизбежную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к серьезным травмам, смерти и материальному ущербу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обозначает потенциальную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к серьезным травмам, смерти или материальному ущербу.

⚠ ОСТОРОЖНОСТЬ

Обозначает возможную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к травмам легкой и средней степени тяжести и материальному ущербу.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Обозначает важную информацию, связанную не с травмой, а с возможным повреждением имущества.

SAFETY

Обозначает шаги или инструкции по безопасной практике, напоминания о безопасных процедурах или важное защитное оборудование, которое может понадобиться.

Ограниченная ответственность

Компания **Stealth Products, LLC** не несет ответственности за телесные повреждения или ущерб имуществу, которые могут возникнуть в результате невыполнения пользователем или другими лицами рекомендаций, предупреждений и инструкций, содержащихся в данном руководстве.

Stealth Products не несет ответственности за окончательную интеграцию окончательной сборки продукта для конечного пользователя. **Stealth Products** не несет ответственности за смерть или травмы пользователя.

Тестирование

Первоначальную настройку и вождение следует выполнять на открытой площадке, свободной от препятствий, до тех пор, пока пользователь не сможет безопасно управлять автомобилем.

Использование по назначению

Система **Residual Limb Support** повышает комфорт пользователя и поддерживает культю с несколькими углами регулировки и имеет легко чистящееся покрытие.

Residual Limb Support позволяет клиенту снять подушку или откинуть ее, сохраняя при этом установленную опору для ног на месте.

Функции

Особенности системы **Residual Limb Support**:

- легкое откидывание и удаление для большей помощи при перемещении клиентов;
- полная регулировка угла наклона;
- несколько конфигураций монтажа;
- гусеница, обеспечивающая легкую регулировку длины; а также,
- мягкое неабразивное покрытие для повышения удобства использования.

Варианты монтажа

Система **Residual Limb Support** может быть установлена следующими способами:

- крепление трости зажимным способом; а также,
- Крепление кресла в виде трека.

Монтаж оборудования

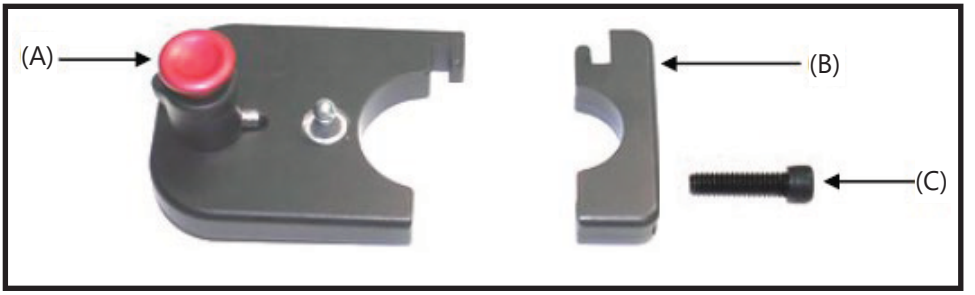
Существует два способа установки оборудования **Residual Limb Support**, подробно описанные ниже.

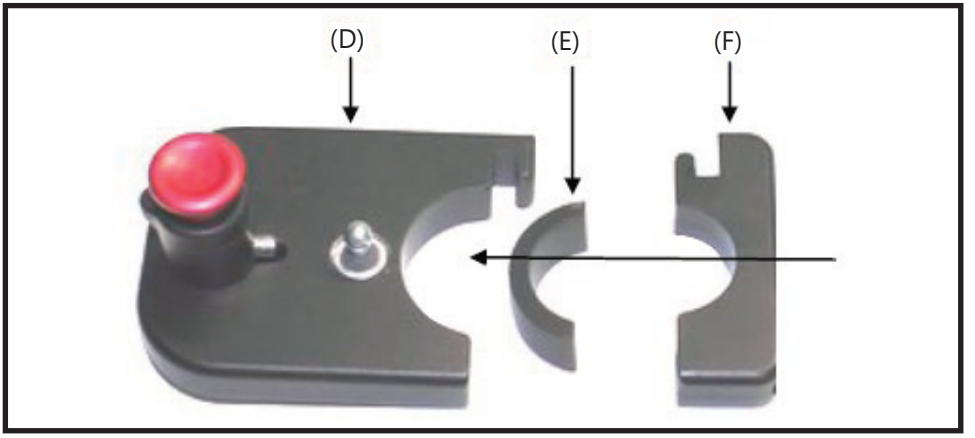
Чтобы установить зажимное оборудование (RLSPKG100):

1. Зафиксируйте противоположные концы хомута вокруг рамы кресла-коляски.
2. Затяните винт (C) через соседние отверстия на зажиме с помощью шестигранного ключа на 5mm.

- Откидной зажим для трубки (A) и зажим для трубки с наружной резьбой 1 3/8 дюйма (B) используются для крепления оборудования к трубке 1 3/8 дюйма.
- Пакет распорок используется при монтаже на трубы 1" и 1 1/8".

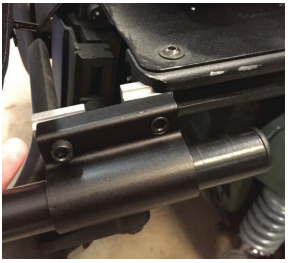
3. Поместите соответствующую втулку (E) на откидной трубный зажим (D) и перед монтажом используйте охватываемый трубный зажим (F) соответствующего размера.





Чтобы установить гусеничное оборудование (RLSPKGTB3):

Совместите две (2) гайки гусеницы с канавкой сбоку кресла-коляски. Сдвиньте сборку в нужное место, затем с помощью шестигранного ключа 4mm дюйма затяните винты на месте.

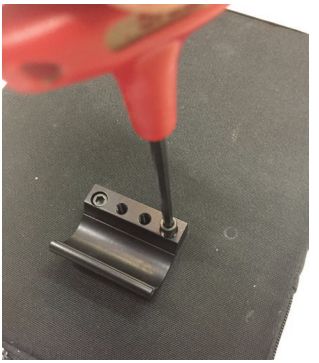


Чтобы установить площадку на оборудование:

1. Расстегните молнию на чехле подкладки, чтобы открыть заднюю часть подкладки, которая содержит несколько Т-образных гаек. Выберите желаемое расположение отверстий для крепления. Застегните крышку на место и отметьте расположение необходимых монтажных отверстий.
2. С помощью шила или другого предмета, похожего на кирку, проделайте отверстия в задней части ткани в нужном месте крепления. Теперь в ткани должно быть два отверстия, которые совпадают с двумя соответствующими Т-образными гайками.
3. С помощью шестигранного ключа на 4mm дюйма вкрутите два (2) винта с головкой под торцевой ключ m5 x 0.8 x 20mm дюйма через охватывающий зажим трости и в винтовые вставки на задней стороне подкладки. Затяните винты, чтобы зафиксировать женский зажим трости на месте.
4. Свободно вставьте выступ на охватываемом трубном зажиме в канавку, предусмотренную на охватывающем зажиме, и сдвиньте откидной трубный зажим в нужное место в узле зажима.
5. С помощью шестигранного ключа 5mm затяните два (2) винта с головкой под торцевой ключ M6 x 1.0 x 20mm в двух вставках в верхней части охватываемого зажима трости, чтобы зафиксировать подкладку на трости.

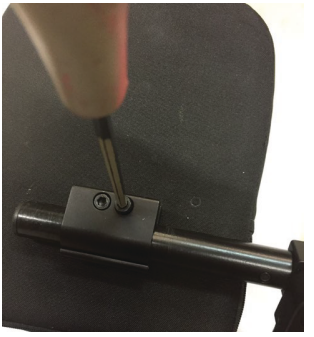
1.

2.



3.

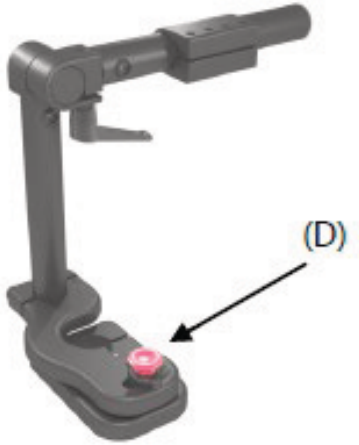
4.



Откидное удаление

Замок с красной кнопкой (D) позволяет откидывать или снимать оборудование для облегчения переноса. Чтобы убрать оборудование:

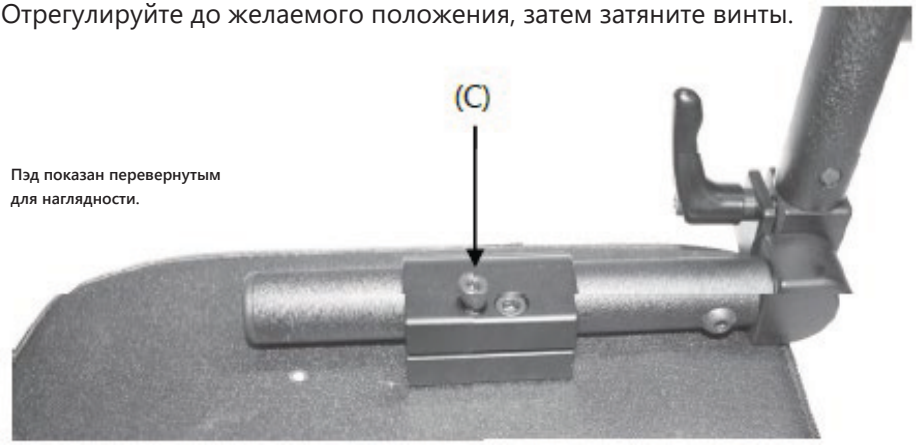
1. Нажмите на красную кнопку блокировки (D) и поверните фурнитуру на 90º в сторону.
2. Поднимите для сн



Регулировка колодки

Положение площадки можно отрегулировать, если пользователю требуется большая глубина.

1. На нижней стороне подкладки ослабьте два винта (C) на зажиме трости с помощью шестигранного ключа 5mm дюйма, пока положение на горизонтальной трубе не будет отрегулировано.
2. Отрегулируйте до желаемого положения, затем затяните винты.



Пэд показан перевернутым для наглядности.

Помощь дилеру

Рекомендуется, чтобы при первом использовании клиентом дилер или специалист по обслуживанию не только собирал компоненты, но и объяснял конфигурации или расположение клиенту (т. е. пользователю и/или обслуживающему персоналу). При необходимости дилер или специалист по обслуживанию могут выполнить окончательную регулировку.

Пользовательское тестирование

Важно, чтобы клиент был полностью осведомлен об установке **Residual Limb Support**, о том, как с ней работать и как ее можно настроить в соответствии с конкретными потребностями клиента. Дилер должен объяснить и продемонстрировать необходимые шаги по установке, а также объяснить функции компонентов устройства.

- Объясните и продемонстрируйте первоначальную настройку **Residual Limb Support** и объясните функции любого подключенного оборудования.

Условия использования

Residual Limb Support предназначен для установки дилером или специалистом по обслуживанию в соответствии с инструкциями по установке, приведенными в данном руководстве.

- Предусмотренные условия использования сообщаются дилером или специалистом по обслуживанию пользователю и/или обслуживающему персоналу при первом использовании.
- Если условия использования значительно изменились, обратитесь к своему дилеру или квалифицированному специалисту по обслуживанию, чтобы избежать непреднамеренного повреждения.

Уход и обслуживание

Следите за тем, чтобы используемое оборудование оставалось в рабочем состоянии, ухаживая за ним и поддерживая его.

- Держите электронику сухой.
- Периодически проверяйте любое оборудование на наличие незатянутых винтов или изношенных деталей. При необходимости замените или отремонтируйте детали

Утилизация

Для продуктов, которые содержат батареи или электронику, верните продукт квалифицированному персоналу для утилизации. Все компоненты изделия следует утилизировать надлежащим образом в соответствии с соответствующими местными и национальными экологическими нормами.

⚠ ОСТОРОЖНОСТЬ

Если инвалидная коляска попала в аварию, тщательно проверьте все детали на наличие повреждений. Если есть какие-либо признаки повреждения, обратитесь к квалифицированному специалисту для осмотра и замены поврежденных компонентов или отправьте детали в компанию Stealth Products для капитального ремонта, чтобы обеспечить безопасность в будущем.

Obsah

Residual Limb Support

[SK]

Zvyšková podpora končatín

Používateľská príručka a príručka údržby

Spokojnosť zákazníkov i

generál i

Všeobecné informácie ii

Záruka ii

Referencia dodávateľa ii

Výstražné štítky iii

Výstražné štítky iii

Obmedzená zodpovednosť iii

Testovanie iii

Dizajn a funkcia 1

Zamýšľané použitie 1

Vlastnosti 1

Možnosti montáže 1

Inštalácia 1-4

Montáž trstinového hardvéru 1

Montáž koľajového hardvéru 2

Montáž podložky na hardvér 3

Odstránenie odklonu 4

Nastavenie podložky 4

Prvé použitie 5

Pomoc predajcu 5

Používateľské testovanie 5

Podmienky používania 5

Starostlivosť a údržba 5

Dispozícia 5

Stealth Products sa zaviazala k 100% spokojnosti zákazníkov. Vaša úplná spokojnosť je pre nás dôležitá. Kontaktujte nás so spätnou väzbou alebo návrhmi, ktoré nám pomôžu zlepšiť kvalitu a použiteľnosť našich produktov.

Môžete nás kontaktovať na adrese:

Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Telefón: (512) 715-9995
Fax: (512) 715-9954
Bezplatná: (800) 965-9229
Bezplatná: (800) 806-1225
info@stealthproducts.com
www.stealthproducts.com

EC REP	CH REP	Autorizovaný zástupca Spojeného kráľovstva
MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	**SODIMED SA** Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	**MDSS-UK RP** 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom

Generál

Pred použitím produktu si prečítajte a pochopte všetky pokyny. Nedodržanie pokynov a varovaní v tomto dokumente môže mať za následok poškodenie majetku, zranenie alebo smrť. Nesprávne použitie produktu alebo nedodržanie pokynov spôsobí stratu záruky.
Okamžite prestaňte používať, ak dôjde k narušeniu niektorej funkcie, ak niektoré časti chýbajú alebo sú uvoľnené, alebo ak niektorý komponent vykazuje známky nadmerného opotrebovania. Opravu, úpravu alebo výmenu konzultujte s dodávateľom.
Všetky osoby zodpovedné za montáž, nastavenie a každodenné používanie zariadení uvedených v týchto pokynoch musia byť oboznámené so všetkými bezpečnostnými aspektmi uvedených zariadení a musia im rozumieť. Aby sa naše produkty mohli úspešne používať, musíte si prečítať a pochopiť všetky pokyny a varovania a udržiavať naše produkty podľa našich pokynov na starostlivosť a údržbu.
Pokyny na inštaláciu vás prevedú možnosťami a možnosťami tohto produktu.
Pokyny sú napísané s vyjadreným zámerom použitia so štandardnými konfiguráciami. Obsahujú tiež dôležité informácie o bezpečnosti a údržbe, ako aj popis možných problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť počas používania. Pre ďalšiu pomoc alebo pokročilejšie aplikácie kontaktujte **Stealth Products** na čísle (512) 715-9995 alebo bezplatne na čísle (800) 965-9229 alebo vášho dodávateľa.
Návod na obsluhu vždy uschovajte na bezpečnom mieste, aby ste naň mohli v prípade potreby odkazovať.
Všetky informácie, obrázky, ilustrácie a špecifikácie sú založené na informáciách o produkte, ktoré boli dostupné v čase tlače. Obrázky a ilustrácie zobrazené v tomto návode sú reprezentatívne príklady a nie sú zamýšľané ako presné zobrazenie rôznych častí produktu.

⚠ POZOR

Tieto produkty sú navrhnuté tak, aby ich montoval, aplikoval a inštaloval výlučne zdravotnícky pracovník vyškolený na tieto účely. Montáž, aplikácia a inštalácia nekvalifikovanou osobou môže viesť k vážnemu zraneniu.

Záruka

Naše produkty sú navrhnuté, vyrobené a vyrobené podľa najvyšších štandardov. Ak sa zistí chyba materiálu alebo spracovania, spoločnosť **Stealth Products** produkt podľa nášho uváženia opraví alebo vymení. Akákoľvek implicitná záruka, vrátane implicitných záruk predajnosti a vhodnosti na konkrétny účel, nepresiahne dobu trvania tejto záruky. **Stealth Products** neručí za škody spôsobené okrem iného: Nesprávnym použitím, zneužitím alebo nesprávnym použitím produktu a/alebo úpravou produktu bez písomného súhlasu spoločnosti **Stealth Products, LLC**. Akákoľvek zmena alebo chýbajúce sériové číslo tam, kde je to vhodné, automaticky ruší všetku záruku.
Stealth Products, LLC Zodpovedá len za náhradné diely. **Stealth Products, LLC** nezodpovedá za žiadne vzniknuté mzdové náklady.
Stealth Products poskytuje záruku na zlyhanie v dôsledku chybného materiálu alebo spracovania:

Kryty: 2 roky
Hardvér: 5 rokov
Elektronika: 3 roky

V prípade poruchy produktu, na ktorú sa vzťahuje naša záruka, postupujte podľa nižšie uvedených postupov:
Zavolajte na **Stealth Products** na číslo (512) 715-9995 alebo na bezplatné číslo (800) 965-9229.
Od oddelenia vrátenia tovaru si vyžiadajte formulár splnomocnenia na vrátenie (RA) a postupujte podľa pokynov v dokumentácii.

Ďalšie kópie tejto príručky si môžete stiahnuť na webovej lokalite Stealth (www.stlpro.site/stealth-docs) a vyhľadaním výrazu „Residual Limb Support“ vo vyhľadávacom paneli v hornej časti stránky.

Referencia dodávateľa

dodávateľa:	
Telefón:	
Adresa:	
Údaje o nákupe:	
Model:	

Výstražné štítky

Varovania sú zahrnuté pre bezpečnosť používateľa, klienta, operátora a majetku. Prečítajte si a pochopte, čo znamenajú signálne slová **NEBEZPEČENSTVO**, **VAROVANIE, OPATRNOSŤ, UPOZORNENIE** a **BEZPEČNOSŤ** a ako môžu ovplyvniť používateľa, jeho okolie a majetok.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Identifikuje bezprostrednú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť vážne zranenie, smrť a poškodenie majetku.

⚠ VAROVANIE

Identifikuje potenciálnu situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť vážne zranenie, smrť a poškodenie majetku.

⚠ OPATRNOSŤ

Identifikuje potenciálnu situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenia a škody na majetku.

UPOZORNENIE

Identifikuje dôležité informácie, ktoré nesúvisia so zranením, ale možné škody na majetku.

BEZPEČNOSŤ

Označuje kroky alebo pokyny pre bezpečné postupy, upozornenia na bezpečné postupy alebo dôležité bezpečnostné vybavenie, ktoré môže byť potrebné.

S ručením obmedzeným

Stealth Products, LLC nenesie žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb alebo škody na majetku, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nedodržania odporúčaní, varovaní a pokynov v tejto príručke zo strany používateľa alebo iných osôb.
Stealth Products nenesie zodpovednosť za konečnú integráciu finálnej montáže produktu koncovému užívateľovi. Stealth Products nezodpovedá za smrť alebo zranenie používateľa.

Testovanie

Počiatočné nastavenie a jazda by sa mala vykonávať na otvorenom priestranstve bez prekážok, kým používateľ nebude úplne schopný bezpečne jazdiť.

Zamýšľané použitie

Systém **Residual Limb Support** zvyšuje užívateľský komfort a podporuje zostatkovú končatinu s viacerými uhlami nastavenia a má kryt, ktorý sa ľahko čistí.

Residual Limb Support umožňuje klientovi odstrániť podložku alebo ju odkloniť a zároveň ponechať nainštalovaný nožný výstroj na mieste.

Vlastnosti

Vlastnosti systému **Residual Limb Support**:

- jednoduché odklopenie a odstránenie pre väčšiu asistenciu pri presunoch klientov;
- plná nastaviteľnosť uhla sklonu;
- viacnásobné montážne konfigurácie;
- dráha, ktorá podporuje jednoduché nastavenie dĺžky; a
- mäkký, neabrazívny kryt pre zvýšenie užívateľského komfortu.

Možnosti montáže

Systém **Residual Limb Support** je možné namontovať nasledujúcimi spôsobmi:

- Montáž na palicu v štýle svorky; a
- Montáž stoličky v štýle koľajníc.

Montáž hardvéru

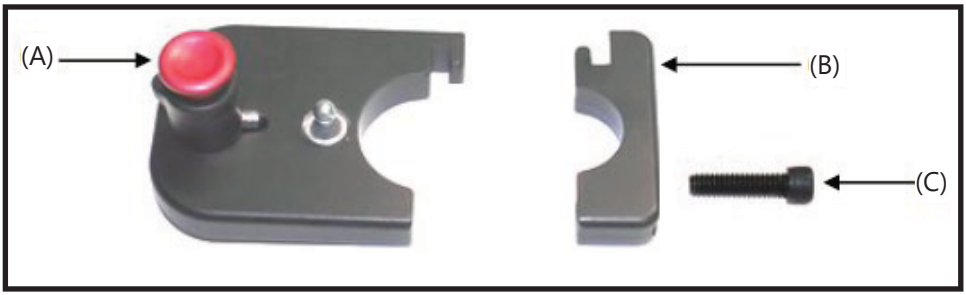
Existujú dva spôsoby montáže hardvéru **Residual Limb Support**, popísané nižšie.

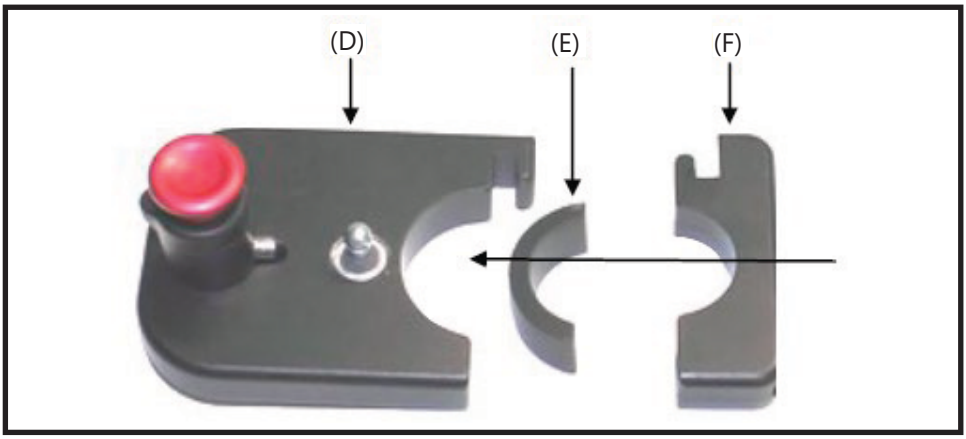
Inštalácia hardvéru v štýle svorky (RLSPKG100):

1. Zaistite protiľahlé konce rúrkovej svorky okolo rámu invalidného vozíka.
2. Dotiahnite skrutku (C) cez priľahlé otvory na svorke pomocou 5mm šesťhranného kľúča.

- Odklopná rúrková svorka (A) a 1 3/8" samčia rúrková svorka (B) sa používa na montáž hardvéru na 1 3/8" rúrku.
- Dištančný balík sa používa pri montáži na 1" a 1 1/8" rúrky.

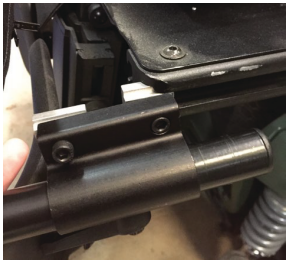
3. Pred montážou nasaďte príslušnú objímku (E) na otočnú rúrkovú svorku (D) a použite príslušnú veľkosť samčej rúrkovej svorky (F).





Ak chcete nainštalovať hardvér v štýle stopy (RLSPKGTB3):

Zarovnajte dve (2) matice vodiacej lišty do drážky na boku invalidného vozíka. Posuňte zostavu na požadované miesto a potom pomocou 4mm šesťhranného kľúča pevne utiahnite skrutky na miesto.



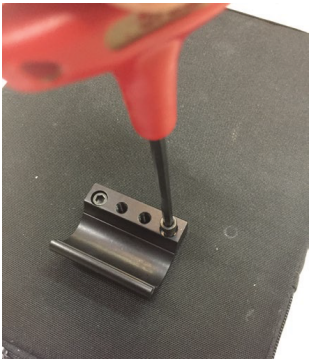
Inštalácia

Inštalácia podložky na hardvér:

1. Odzipsujte kryt podložky, aby ste odhalili zadnú stranu podložky, ktorá obsahuje niekoľko t-matic. Vyberte požadované umiestnenie otvorov pre držiak. Zazipsujte kryt späť na miesto a označte umiestnenie požadovaných montážnych otvorov.
2. Pomocou šidla alebo iného predmetu podobného trsátka vytvorte otvory cez zadnú stranu látky v požadovanom mieste montáže. Teraz by mali byť v tkanine dva otvory, ktoré zodpovedajú dvom zodpovedajúcim t-maticám.
3. Pomocou 4mm šesťhranného kľúča zaskrutkujte dve (2) skrutky s vnútorným šesťhranom M5 x 0.8 x 20mm cez samičiu svorku a do vložiek skrutiek na zadnej strane podložky. Utiahnutím skrutiek zaistite svorku na ženskú trstinu na mieste.
4. Voľne zasuňte jazýček na svorke samec do drážky na objímke a posuňte výkyvnú svorku na požadované miesto v zostave svorky.
5. Pomocou 5mm šesťhranného kľúča utiahnite dve (2) skrutky s vnútorným šesťhranom M6 x 1.0 x 20mm do dvoch vložiek na vrchnej časti svorky na palicu, aby ste zaistili podložku na mieste na palici.

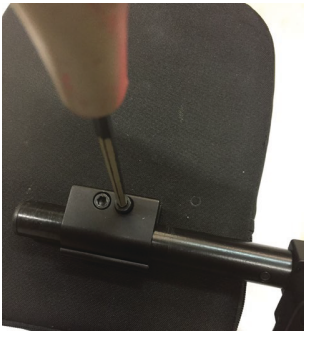
1.

2.



3.

4.



Swing-Away odstránenie

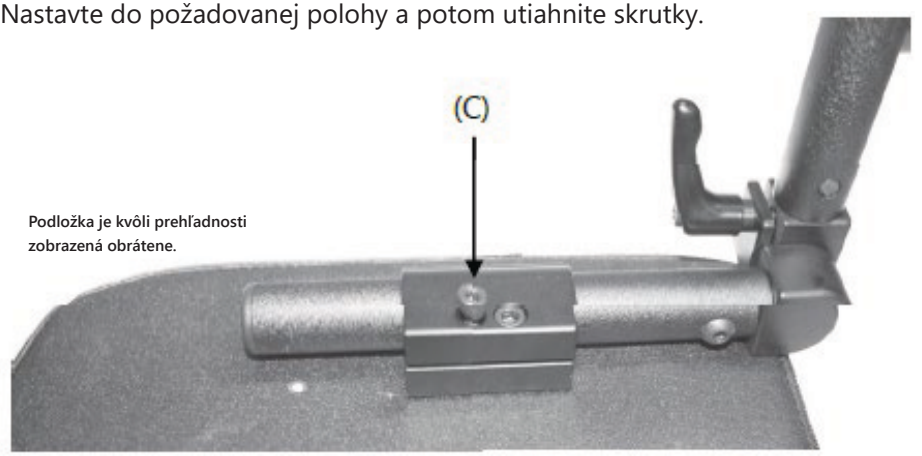
Zámok červeného tlačidla (D) umožňuje, aby sa hardvér odklopil alebo odstránil, aby sa uľahčilo presuny. Odklopenie hardvéru:

1. Stlačte zámok červeného tlačidla (D) a otočte hardvér o 90º do strany.
2. Zdvihnite na odstránenie.

Nastavenie podložky

Polohu podložky je možné upraviť, ak používateľ požaduje väčšiu hĺbku.

1. Na spodnej strane podložky uvoľnite dve skrutky (C) na svorke palice pomocou 5mm šesťhranného kľúča, kým nebude možné nastaviť polohu na vodorovnej trubici.
2. Nastavte do požadovanej polohy a potom utiahnite skrutky.



Pomoc predajcu

Pri prvom použití klientom sa odporúča, aby predajca alebo servisný technik nielen zostavil komponenty, ale tiež vysvetlil konfiguráciu alebo umiestnenie zákazníkovi (t. j. používateľovi a/alebo operátorovi). V prípade potreby môže predajca alebo servisný technik vykonať posledné úpravy.

Používateľské testovanie

Je dôležité, aby si zákazník bol plne vedomý inštalácie **Residual Limb Support**, spôsobu jej obsluhy a spôsobov, akými môže byť prispôsobená špecifickým potrebám klienta. Predajca by mal vysvetliť a ukázať potrebné kroky inštalácie a mal by vysvetliť funkcie komponentov zariadenia.

- Vysvetlite a ukážte počiatočné nastavenie opierky na **Residual Limb Support** a vysvetlite funkcie všetkých pripojených zariadení.

Podmienky používania

Zariadenie **Residual Limb Support** je určená na použitie tak, ako ju nainštaluje predajca alebo servisný technik v súlade s pokynmi na inštaláciu v tejto príručke.

- Predpokladané podmienky používania oznámi predajca alebo servisný technik používateľovi a/alebo operátorovi pri prvom použití.
- Ak sa podmienky používania výrazne zmenia, kontaktujte svojho predajcu alebo kvalifikovaného servisného technika, aby ste predišli neúmyselnému poškodeniu.

Starostlivosť a údržba

Starostlivosťou a údržbou zaistite, aby použitý hardvér zostal vo funkčnom stave.

- Udržujte elektroniku v suchu.
- Pravidelne kontrolujte akýkoľvek hardvér, či nemá uvoľnené skrutky alebo opotrebované diely. Vymeňte alebo opravte diely podľa potreby.

Dispozícia

V prípade produktov, ktoré obsahujú batérie alebo elektroniku, vráťte produkt kvalifikovanému personálu na likvidáciu. Všetky komponenty produktu by mali byť zlikvidované správne v súlade s príslušnými miestnymi a národnými environmentálnymi predpismi.

⚠ OPATRNOSŤ

Ak je invalidný vozík účastníkom kolízie, dôkladne skontrolujte, či nie je poškodený celý hardvér. Ak sa objavia akékoľvek známky poškodenia, obráťte sa na kvalifikovaného technika skontrolujte a vymeňte poškodené komponenty alebo pošlite diely na Stealth Products na kompletné prepracovanie, aby bola zaistená budúca bezpečnosť.

Residual Limb Support

Ostala podpora za okončine

[SL]

Priročnik za uporabo in priročnik za vzdrževanje

Zadovoljstvo kupcev i
Splošno i
Splošne informacije ii
Garancija ii
Referenca dobavitelja ii
Opozorilne nalepke iii
Opozorilne nalepke iii
Omejena odgovornost iii
Testiranje iii
Zasnova in delovanje 1
Predvidena uporaba 1
Lastnosti 1
Možnosti namestitve 1
Namestitev 1-4
Namestitev strojne opreme Cane 1
Montaža strojne opreme proge 2
Montaža ploščice na strojno opremo 3
Zasučna odstranitev 4
Nastavitev blazinice 4
Prva uporaba 5
Pomoč trgovca 5
Uporabniško testiranje 5
Pogoji uporabe 5
Nega in vzdrževanje 5
Odstranjevanje 5

Zadovoljstvo kupcev

Stealth Products je zavezan 100-odstotnemu zadovoljstvu strank. Vaše popolno zadovoljstvo nam je pomembno. Pišite nam s povratnimi informacijami ali predlogi, da nam pomagate izboljšati kakovost in uporabnost naših izdelkov.

Dobite nas na:

Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Telefon: (512) 715-9995
Faks: (512) 715-9954
Brez cestnin: (800) 965-9229
Brez cestnin: (800) 806-1225
info@stealthproducts.com
www.stealthproducts.com

EC REP	CH REP	Pooblaščeni zastopnik Združenega kraljestva
MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	**SODIMED SA** Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	**MDSS-UK RP** 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom

Splošno

Pred uporabo izdelka preberite in razumejte vsa navodila. Neupoštevanje navodil in opozoril v tem dokumentu lahko povzroči materialno škodo, telesne poškodbe ali smrt. Napačna uporaba izdelka ali neupoštevanje navodil povzroči razveljavitev garancije.
Takoj prenehajte z uporabo, če je katera koli funkcija ogrožena, če deli manjkajo ali so zrahljani ali če katera koli komponenta kaže znake čezmerne obrabe. Za popravilo, prilagoditev ali zamenjavo se posvetujte s svojim dobaviteljem.
Vse osebe, ki so odgovorne za montažo, prilagoditev in vsakodnevno uporabo naprav, obravnavanih v teh navodilih, morajo biti seznanjene in razumeti vse varnostne vidike omenjenih naprav. Za uspešno uporabo naših izdelkov morate prebrati in razumeti vsa navodila in opozorila ter naše izdelke vzdrževati v skladu z našimi navodili za nego in vzdrževanje.
Navodila za namestitev vas bodo vodila skozi možnosti in možnosti tega izdelka.
Navodila so napisana z izraženim namenom uporabe s standardnimi konfiguracijami. Vsebujejo tudi pomembne informacije o varnosti in vzdrževanju ter opisujejo možne težave, do katerih lahko pride med uporabo. Za nadaljnjo pomoč ali naprednejše aplikacije se obrnite na **Stealth Products** na (512) 715-9995 ali brezplačno na (800) 965-9229 ali svojega dobavitelja.
Navodila za uporabo vedno hranite na varnem mestu, da se lahko nanje po potrebi sklicujete.
Vse informacije, slike, ilustracije in specifikacije temeljijo na informacijah o izdelku, ki so bile na voljo v času tiskanja. Slike in ilustracije, prikazane v teh navodilih, so reprezentativni primeri in niso mišljene kot natančni prikazi različnih delov izdelka.

POZOR

Ti izdelki so zasnovani tako, da jih namesti, uporabi in namesti izključno zdravstveni delavec, usposobljen za te namene. Montaža, uporaba in namestitev s strani nekvalificirane osebe lahko povzroči resne poškodbe.

Garancija

Naši izdelki so zasnovani, izdelani in izdelani po najvišjih standardih. Če se odkrije kakršna koli napaka v materialu ali izdelavi, bo **Stealth Products** izdelek po lastni presoji popravil ali zamenjal. Katera koli implicitna garancija, vključno z implicitnimi garancijami o prodaji in primernosti za določen namen, ne sme trajati dlje od trajanja te garancije. **Stealth Products** ne jamči za škodo zaradi, vendar ne omejeno na: zlorabe, zlorabe ali napačne uporabe izdelka in/ali spreminjanja izdelka brez pisnega dovoljenja **Stealth Products, LLC**. Kakršna koli sprememba ali pomanjkanje serijske številke, kjer je primerno, samodejno razveljavi vso garancijo.
Stealth Products, LLC je odgovoren samo za nadomestne dele. **Stealth Products, LLC** ni odgovoren za morebitne nastale stroške dela.
Stealth Products jamči proti okvaram zaradi pomanjkljivih materialov ali izdelave:

Zajema: 2 leti
Strojna oprema: 5 let
Elektronika: 3 leta

V primeru okvare izdelka, ki ga pokriva naša garancija, sledite spodnjim postopkom: Pokličite **Stealth Products** na (512) 715-9995 ali brezplačno na (800) 965-9229.
Zahtevajte obrazec za pooblastilo za vračilo (RA) pri oddelku za vračila in sledite navodilom za dokumentacijo.

Dodatne izvode tega priročnika lahko prenesete tako, da obiščete spletno mesto Stealth (www.stlpro.site/stealth-docs) in v iskalni vrstici na vrhu strani poiščete »Residual Limb Support«.

Referenca dobavitelja

Dobavitelj:	
Telefon:	
Naslov:	
Datum nakupa:	
Model:	

Opozorilne nalepke

Opozorila so vključena zaradi varnosti uporabnika, stranke, operaterja in lastnine. Preberite in razumejte, kaj pomenijo opozorilne besede **NEVARNOST, OPOZORILO, PREVIDNO, OBVESTILO** in **VARNOST** ter kako lahko vplivajo na uporabnika, osebe okoli uporabnika in lastnino.

⚠ NEVARNOST

Označuje neizbežno situacijo, ki se ji, če se ji ne izognete, lahko povzroči hude telesne poškodbe, smrt in materialno škodo.

⚠ OPOZORILO

Identificira možno situacijo, ki ji, če se je ne izognemo, lahko povzroči hude telesne poškodbe, smrt in materialno škodo.

⚠ PREVIDNO

Identificira možno situacijo, ki ji, če se je ne izognemo, lahko povzroči manjše do zmerne telesne poškodbe in materialno škodo.

OBVESTILO

Označuje pomembne informacije, ki niso povezane s poškodbami, temveč z možno materialno škodo.

VARNOST

Označuje korake ali navodila za varne prakse, opomnike za varno postopke ali pomembno varnostno opremo, ki bi lahko bila potrebna.

Omejena odgovornost

Stealth Products, LLC ne prevzema nobene odgovornosti za osebne poškodbe ali škodo na lastnini, ki bi lahko nastala zaradi neupoštevanja priporočil, opozoril in navodil v tem priročniku s strani uporabnika ali drugih oseb.
Stealth Products ne prevzema odgovornosti za končno integracijo končnega sestavljanja izdelka končnemu uporabniku. **Stealth Products** ni odgovoren za smrt ali poškodbo uporabnika.

Testiranje

Začetno nastavitev in vožnjo je treba opraviti na odprtem območju brez ovir, dokler ni uporabnik povsem sposoben varne vožnje.

Predvidena uporaba

Sistem **Residual Limb Support** poveča udobje uporabnika in podpira preostali ud z različnimi koti prilagajanja ter ima prevleko, ki jo je enostavno očistiti.

Residual Limb Support omogoča stranki, da odstrani podlogo ali jo zamahne stran, medtem ko nameščeno orodje za stopala ostane na mestu.

Lastnosti

Funkcije sistema **Residual Limb Support**:

- enostavno zasukanje in odstranjevanje za večjo pomoč pri prenosu strank;
- popolna nastavljivost kota nagiba;
- več konfiguracij namestitve;
- gosenica, ki omogoča enostavno prilagajanje dolžine; in,
- mehka, neabrazivna prevleka za večje udobje uporabnika.

Mounting Options

The **Residual Limb Support** system is able to be mounted in the following ways:

- clamp-style cane mounting; and,
- track-style chair mounting.

Montaža strojne opreme

Obstajata dva načina namestitve strojne opreme **Residual Limb Support**, ki sta podrobno opisana spodaj.

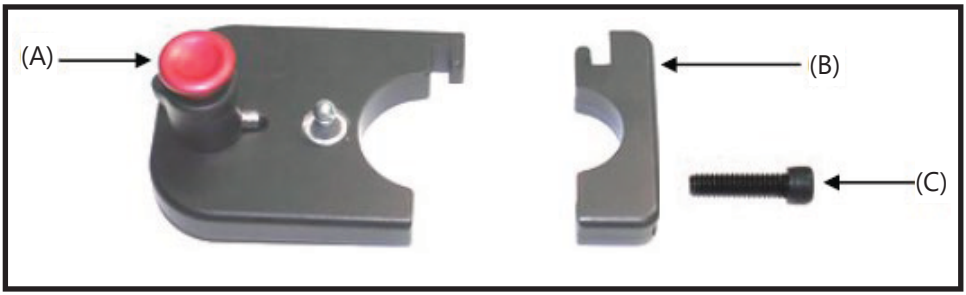
Za namestitev strojne opreme v obliki objemke (RLSPKG100):

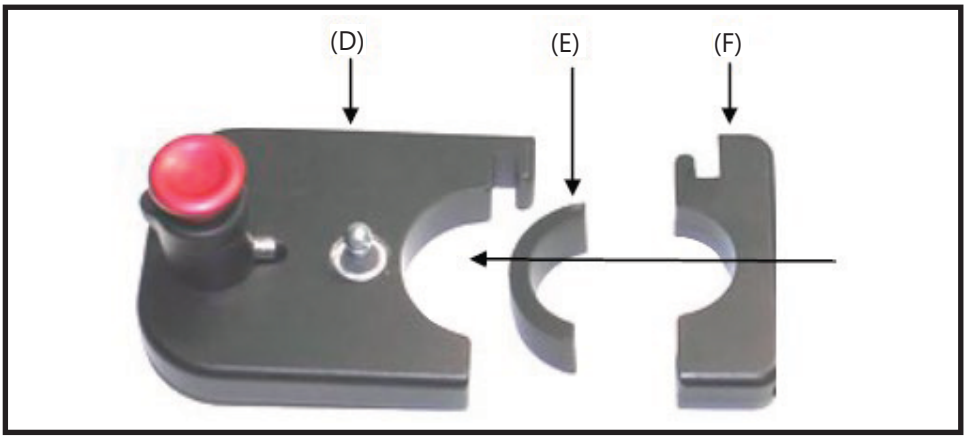
1. Nasprotna konca cevne objemke pritrdite okoli okvirja invalidskega vozička.
2. Privijte vijak (C) skozi sosednje luknje na objemki s šestrobim ključem 5mm.

Namestitev

- Zasučna cevna objemka (A) in 1 3/8" moška cevna objemka (B) se uporabljata za pritrditev strojne opreme na 1 3/8" cevje.
- Distančni paket se uporablja pri montaži na cevi 1" in 1 1/8".

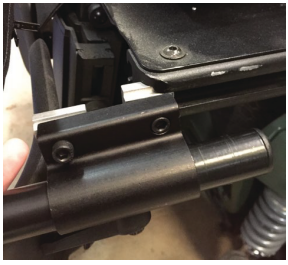
3. Namestite ustrezno pušo (E) na gibljivo cevno objemko (D) in pred montažo uporabite moško cevno objemko ustrezne velikosti (F).





Če želite namestiti strojno opremo v slogu proge (RLSPKGTB3):

Poravnajte dve (2) vodilni matici v utor na strani invalidskega vozička. Potisnite sklop na želeno mesto, nato pa s šestrobim ključem 4mm trdno privijte vijake.

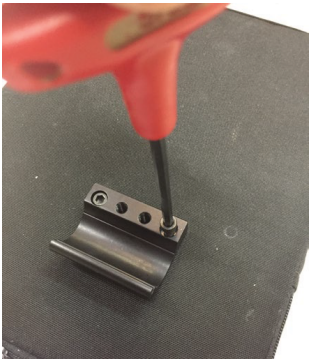


Za namestitev ploščice na strojno opremo:

1. Odprite pokrov blazinice, da odkrijete zadnjo stran blazinice, ki vsebuje več T-matic. Izberite želene lokacije lukenj za nosilec. Zapnite pokrov nazaj na mesto in označite mesta želenih pritrdilnih lukenj.
2. S šilom ali drugim krampom podobnim predmetom naredite luknje skozi hrbtno stran blaga na želenem mestu namestitve. Zdaj bi morali biti v tkanini dve luknji, ki bi se ujemali z dvema ustreznima t-maticama.
3. S šestrobim ključem 4mm privijte dva (2) vijaka z inbusno glavo M5 x 0.8 x 20mm skozi žensko objemko in v vijačne vložke na zadnji strani blazinice. Privijte vijake, da pritrdite žensko objemko za palico na svoje mesto.
4. Ohlapno vstavite jeziček na moški cevni objemki v utor na ženski objemki in potisnite zasučno cevno objemko na želeno mesto v sklopu objemke.
5. S šestrobim ključem 5mm privijte dva (2) vijaka z inbusno glavo M6 x 1.0 x 20mm v dva vložka na vrhu moške objemke palice, da zaklenete blazinico na mestu na palici.

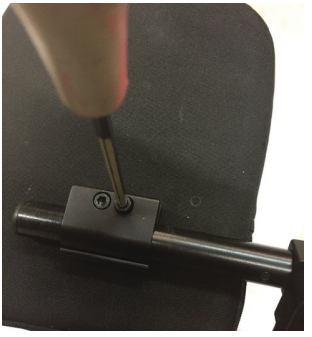
1.

2.



3.

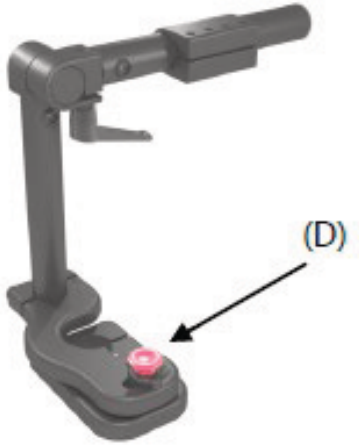
4.



Swing-Away odstranitev

Zaklep rdečega gumba (D) omogoča, da se strojna oprema odmakne ali odstrani za pomoč pri prenosu. Če želite odstraniti strojno opremo:

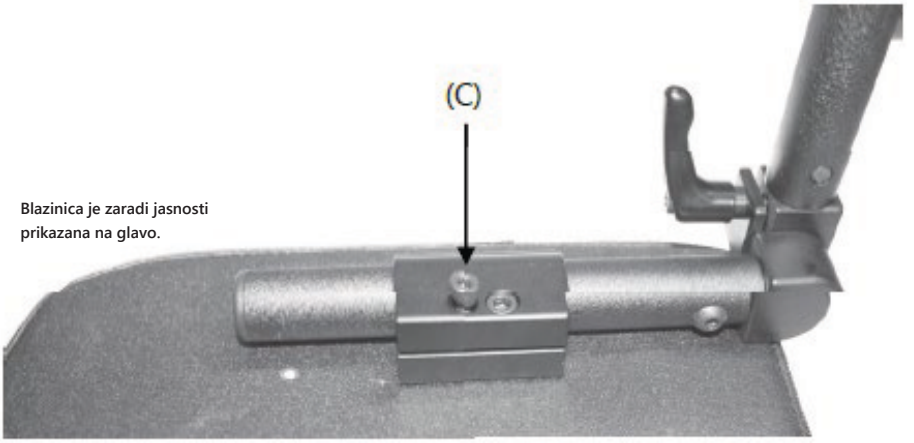
1. Pritisnite zaklep rdečega gumba (D) in obrnite strojno opremo za 90º vstran.
2. Dvignite za odstranitev.



Prilagoditev blazinice

Položaj blazinice je mogoče prilagoditi, če uporabnik potrebuje večjo globino.

1. Na spodnji strani blazinice odvijte dva vijaka (C) na objemki za palico s šestrobim ključem 5mm, dokler ni mogoče nastaviti položaja na vodoravni cevi.
2. Nastavite na želeni položaj, nato privijte vijake.



Pomoč trgovca

Med prvo uporabo s strani stranke je priporočljivo, da prodajalec ali serviser ne le sestavi komponente, ampak stranki (tj. uporabniku in/ali spremljevalcu) tudi razloži konfiguracije ali pozicioniranje. Po potrebi lahko trgovec ali serviser opravi končne nastavitve.

Uporabniško testiranje

Pomembno je, da je naročnik popolnoma obveščen o postavitvi **Residual Limb Support**, načinu upravljanja z njim in načinih, kako ga je mogoče prilagoditi specifičnim potrebam naročnika. Prodajalec mora pojasniti in prikazati potrebne korake namestitve ter razložiti funkcije komponent naprave.

- Razložite in pokažite začetno nastavitev **Residual Limb Support** ter razložite funkcije vse priključene opreme.

Pogoji uporabe

Residual Limb Support je namenjen uporabi, kot jo je namestil prodajalec ali serviser v skladu z navodili za namestitev v tem priročniku.

- Predvidene pogoje uporabe posreduje prodajalec ali serviser uporabniku in/ali spremljevalcu ob prvi uporabi.
- Če se pogoji uporabe znatno spremenijo, se obrnite na prodajalca ali kvalificiranega serviserja, da preprečite nenamerno škodo.

Nega in vzdrževanje

Zagotovite, da uporabljena strojna oprema ostane v delovnem stanju, tako da jo negujete in vzdržujete.

- Elektronika naj bo suha.
- Občasno preverite morebitno ohlapne vijake ali obrabljene dele strojne opreme. Po potrebi zamenjajte ali popravite dele.

Odstranjevanje

Izdelke, ki vsebujejo baterije ali elektroniko, vrnite izdelek kvalificiranemu osebju za odstranitev. Vse sestavne dele izdelka je treba ustrezno odstraniti v skladu z ustreznimi lokalnimi in nacionalnimi okoljskimi predpisi.

⚠ PREVIDNO

Če je invalidski voziček udeležen v trčenju, temeljito preglejte vso strojno opremo glede poškodb. Če obstajajo kakršni koli znaki poškodb, naj usposobljen tehnik pregleda in zamenja poškodovane komponente ali pošljite dele Stealth Products v popolno obnovo, da zagotovite prihodnjo varnost.

Residual Limb Support

[SV]

Resterande lemstöd

Ägarmanual och underhållsguide

Kundnöjdhet ..... **i**
Allmän i
Allmän information ..... **ii**
Garanti ii
Leverantörsreferens ii
Varningsetiketter ..... **iii**
Varningsetiketter iii
Begränsat ansvar iii
Testning iii
Design & Funktion **1**
Avsedd användning 1
Funktioner 1
Monteringsalternativ 1
Installation **1-4**
Montering av käpphårdvaran 1
Montering av spårhårdvara 2
Montering av dynan på hårdvaran 3
Svängbart borttagning 4
Kuddjustering 4
Användning för första gången **5**
Återförsäljarhjälp 5
Användartestning 5
Användarvillkor 5
Vård och underhåll 5
Förfogande 5

Stealth Products är engagerade i 100% kundnöjdhet. Din fullständiga tillfredsställelse är viktig för oss. Kontakta oss gärna med feedback eller förslag för att hjälpa oss att förbättra kvaliteten och användbarheten av våra produkter.

Du kan nå oss på:

Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Telefon: (512) 715-9995
Fax: (512) 715-9954
Tullfritt: (800) 965-9229
Tullfritt: (800) 806-1225
info@stealthproducts.com
www.stealthproducts.com

EC REP	CH REP	**UK** Auktoriserad Representant
MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	**SODIMED SA** Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	**MDSS-UK RP** 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom

Allmän

Läs och förstå alla instruktioner innan du använder produkten. Underlåtenhet att följa instruktionerna och varningarna i detta dokument kan leda till skada på egendom, personskada eller dödsfall. Felaktig användning av produkten eller underlåtenhet att följa instruktionerna upphäver garantin.

Avbryt omedelbart användningen om någon funktion äventyras, om delar saknas eller är lösa, eller om någon komponent visar tecken på överdrivet slitage. Rådgör med din leverantör för reparation, justering eller utbyte.

Alla personer som är ansvariga för montering, justering och daglig användning av enheterna som diskuteras i dessa instruktioner måste vara bekanta med och förstå alla säkerhetsaspekter av de nämnda enheterna. För att våra produkter ska kunna användas framgångsrikt måste du läsa och förstå alla instruktioner och varningar samt underhålla våra produkter enligt våra instruktioner om skötsel och underhåll.

Installationsinstruktionerna guidar dig genom denna produkts alternativ och möjligheter.

Instruktionerna är skrivna med den uttryckliga avsikten att använda med standardkonfigurationer. De innehåller också viktig säkerhets- och underhållsinformation, samt beskriver möjliga problem som kan uppstå under användning. För ytterligare hjälp, eller mer avancerade applikationer, vänligen kontakta **Stealth Products** på (512) 715-9995 eller avgiftsfritt på (800) 965-9229 eller din leverantör.

Förvara alltid bruksanvisningen på ett säkert ställe så att de kan refereras till vid behov.

All information, bilder, illustrationer och specifikationer baseras på den produktinformation som var tillgänglig vid tryckningstillfället. Bilder och illustrationer som visas i dessa instruktioner är representativa exempel och är inte avsedda att vara exakta avbildningar av produktens olika delar.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Dessa produkter är designade för att monteras, appliceras och installeras uteslutande av en sjukvårdspersonal som är utbildad för dessa ändamål. Montering, applicering och installation av en icke-kvalificerad person kan resultera i allvarliga skador.

Garanti

Våra produkter är designade, tillverkade och producerade enligt högsta standard. Om någon defekt i material eller utförande upptäcks kommer **Stealth Products** att reparera eller byta ut produkten efter vårt gottfinnande. Eventuella underförstådda garantier, inklusive underförstådda garantier om säljbarhet och lämplighet för ett visst ändamål, ska inte sträcka sig längre än denna garantis varaktighet. **Stealth Products** garanterar inte skada på grund av, men inte begränsat till: Missbruk, missbruk eller felaktig användning av produkten och/eller modifiering av produkten utan skriftligt godkännande från **Stealth Products, LLC**. Varje ändring eller avsaknad av serienummer, där tillämpligt, kommer automatiskt att ogiltigförklara all garanti.
Stealth Products, LLC ansvarar endast för reservdelar. **Stealth Products**, LLC är inte ansvarigt för eventuella arbetskostnader.
Stealth Products garanterar mot fel på grund av defekt material eller utförande:

Omslag: 2 år
Hårdvara: 5 år
Elektronik: 3 år

I händelse av ett produktfel som täcks av vår garanti, följ procedurerna nedan:
Ring **Stealth Products** på (512) 715-9995 eller avgiftsfritt på (800) 965-9229.
Begär ett returbehörighetsformulär (RA) från returavdelningen och följ instruktionerna i dokumentationen.

Du kan ladda ner ytterligare exemplar av den här handboken genom att gå till Stealths webbplats (www.stlpro.site/stealth-docs) och söka efter "Residual Limb Support" i sökfältet högst upp på sidan.

Leverantörsreferens

Leverantör:	
Telefon:	
Adress:	
Inköpsdatum:	
Modell:	

Varningsetiketter

Varningar ingår för säkerheten för användaren, klienten, operatören och egendomen. Läs och förstå vad signalorden **FARA, VARNING, FÖRSIKTIGHET, MEDDELANDE** och **SÄKERHET** betyder, och hur de kan påverka användaren, omgivningen och egendom.

⚠ FARA

Identifierar en överhängande situation som, om den inte undviks, kan leda till allvarliga skador, dödsfall och egendomsskador.

⚠ VARNING

Identifierar en potentiell situation som, om den inte undviks, kan leda till allvarliga skador, dödsfall och egendomsskador.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Identifierar en potentiell situation som, om den inte undviks, kan resultera i mindre till måttliga personskador och skador på egendom.

MEDDELANDE

Identifierar viktig information som inte är relaterad till skada, men möjlig egendomsskada.

SÄKERHET

Indikerar steg eller instruktioner för säkra metoder, påminnelser om säkra procedurer eller viktig säkerhetsutrustning som kan vara nödvändig.

Begränsat ansvar

Stealth Products, LLC tar inget ansvar för personskador eller skador på egendom som kan uppstå på grund av att användaren eller andra personer inte följer rekommendationerna, varningarna och instruktionerna i denna manual.
Stealth Products ansvarar inte för slutlig integrering av slutmontering av produkten till slutanvändaren. Stealth Products ansvarar inte för användarens död eller skada.

Testning

Initial installation och körning bör göras i ett öppet område fritt från hinder tills användaren är fullt kapabel att köra säkert.

Avsedd användning

Residual Limb Support-systemet ökar användarkomforten och stöder en kvarvarande lem med flera inställningsvinklar och har ett lock som är lätt att rengöra.

Residual Limb Support gör att klienten kan ta bort dynan eller svänga bort den samtidigt som den installerade fotriggen hålls på plats.

Funktioner

Residual Limb Support-systemet har:

- lätt att svänga iväg och ta bort för större hjälp vid kundöverföringar;
- Full lutningsvinkel justerbarhet;
- flera monteringskonfigurationer;
- ett spår som främjar enkel längdjustering; och,
- ett mjukt, icke-nötande skydd för att öka användarkomforten.

Monteringsalternativ

Residual Limb Support-systemet kan monteras på följande sätt:

- Käppmontering i klämtyp; och,
- Track-style stolmontering.

Montering av hårdvaran

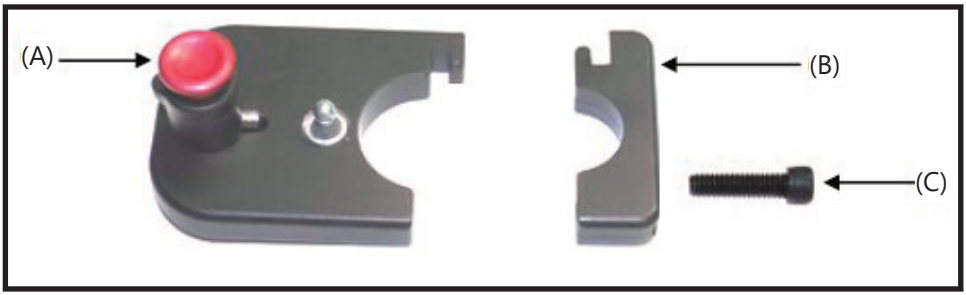
Det finns två sätt att montera **Residual Limb Support**-hårdvaran, som beskrivs nedan.

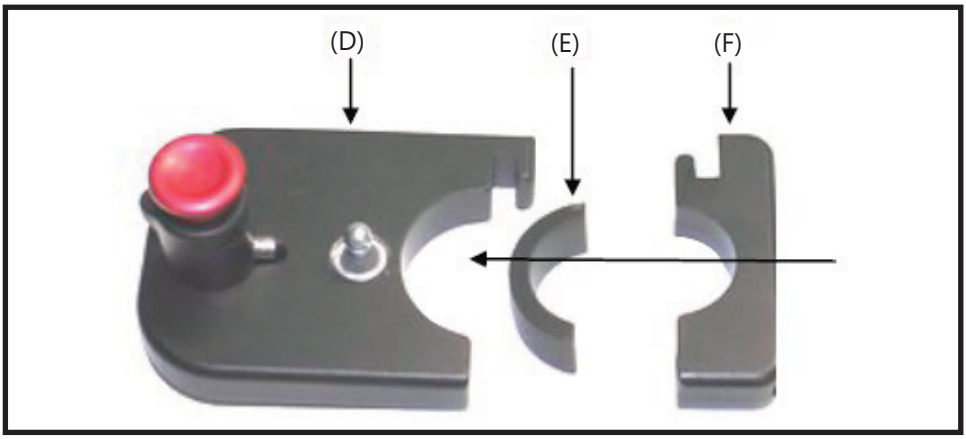
Så här installerar du hårdvaran i clamp-style (RLSPKG100):

1. Lås ihop de motsatta ändarna av rörklämman runt rullstolsramen.
2. Dra åt skruven (C) genom de intilliggande hålen på klämman med en 5mm insexnyckel

- Den svängbara rörklämman (A) och den 1 3/8" hanrörsklämman (B) används för att montera hårdvaran på en 1 3/8" slang.
- Distanspaketet används vid montering på 1" och 1 1/8" rör.

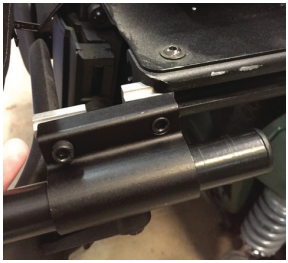
3. Placera lämplig bussning (E) på den svängbara rörklämman (D) och använd motsvarande storlek hanrörsklämma (F) före montering.





Så här installerar du spårliknande hårdvara (RLSPKGTB3):

Rikta in de två (2) spårmuttrarna i spåret på sidan av rullstolen. Skjut enheten till önskad plats och använd sedan en 4mm insexnyckel för att dra åt skruvarna ordentligt på plats.



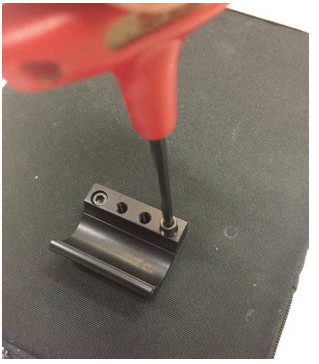
Installation

Så här installerar du pad till hårdvaran:

1. Öppna dragkedjan på dynans lock för att avslöja baksidan av dynan, som innehåller flera t-muttrar. Välj önskade hålplatser för fästet. Dra tillbaka locket på plats och markera placeringen av de önskade monteringshålen.
2. Använd en syl eller annat plockliknande föremål, skapa hål genom tygets baksida på önskad monteringsplats. Det ska nu finnas två hål i tyget som matchar de två motsvarande t-muttrarna.
3. Använd en 4mm insexnyckel och skruva de två (2) M5 x 0.8 x 20mm insexskruvarna genom honkäppklämman och in i skruvinsatserna på baksidan av dynan. Dra åt skruvarna för att säkra den kvinnliga käppklämman på plats.
4. Sätt löst fliken på hanrörsklämman i spåret på honklämman och skjut den bortsvängbara rörklämman till önskad plats i klämenheten.
5. Använd en 5mm insexnyckel och dra åt de två (2) M6 x 1.0 x 20mm insexskruvarna i de två insatserna på toppen av hankäppklämman för att låsa dynan på plats på käppen.

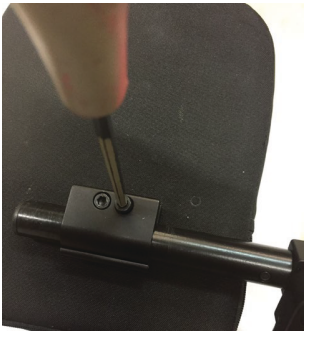
1.

2.



3.

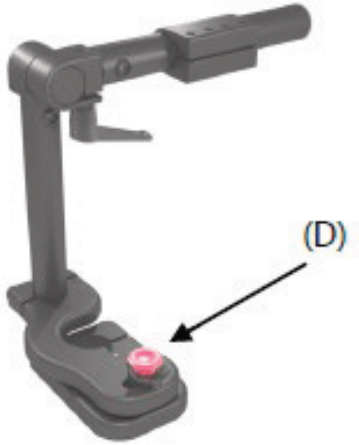
4.



Svängbart borttagning

Det röda knapplåset (D) gör att hårdvaran kan svängas bort eller tas bort för att underlätta överföringar. Så här svänger du bort hårdvaran:

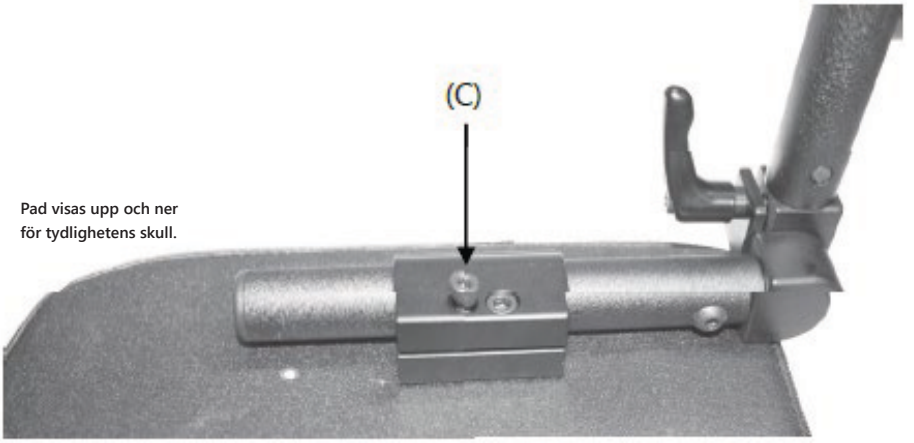
1. Tryck på det röda knapplåset (D) och sväng hårdvaran 90º åt sidan.
2. Lyft för borttagning.



Kuddjustering

Kuddens position kan justeras om mer djup krävs för användaren.

1. På undersidan av dynan, lossa de två skruvarna (C) på käppklämman med en 5mm insexnyckel tills positionen kan justeras på det horisontella röret.
2. Justera till önskat läge och dra sedan åt skruvarna.



Återförsäljarhjälp

Vid första användningen av kunden rekommenderas det att återförsäljaren eller serviceteknikern inte bara monterar komponenterna utan också förklarar konfigurationerna eller positioneringen för kunden (dvs användaren och/eller skötaren). Vid behov kan återförsäljaren eller serviceteknikern göra sista justeringar.

Användartestning

Det är viktigt att kunden är fullt medveten om installationen av **Residual Limb Support**, hur den ska användas och hur den kan anpassas för att passa kundens specifika behov. En återförsäljare bör förklara och demonstrera de nödvändiga installationsstegen och bör förklara funktionerna hos enhetens komponenter.

- Förklara och demonstrera den initiala installationen av det **Residual Limb Support** och förklara funktionerna för all ansluten utrustning.

Användarvillkor

Residual Limb Support är avsett att användas som installerat av återförsäljaren eller servicetekniker, i enlighet med installationsinstruktionerna i denna manual.

- De förutsedda användningsvillkoren meddelas av återförsäljaren eller serviceteknikern till användaren och/eller skötaren vid första användningen.
- Om användningsförhållandena ändras avsevärt, kontakta din återförsäljare eller en kvalificerad servicetekniker för att undvika oavsiktlig skada.

Vård och underhåll

Se till att den hårdvara som används förblir i fungerande skick genom att ta hand om och underhålla den.

- Håll elektroniken torr.
- Kontrollera regelbundet hårdvaran för lösa skruvar eller slitna delar. Byt ut eller reparera delarna vid behov.

Förfogande

För produkter som innehåller batterier eller elektronik, lämna tillbaka produkten till kvalificerad personal för kassering. Alla komponenter i produkten ska kasseras på rätt sätt i enlighet med respektive lokala och nationella miljöbestämmelser.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Om rullstolen är inblandad i en kollision, kontrollera all hårdvara noggrant för skador. Om det finns några tecken på skada, kontakta en kvalificerad tekniker inspektera och byt ut de skadade komponenterna eller skicka delarna till Stealth Products för en fullständig översyn för att säkerställa framtida säkerhet.

Residual Limb Support

Artık Uzuv Desteği

[TR]

Kullanım Kılavuzu ve Bakım Kılavuzu

Kundnöjdhet ..... **i**
Allmän i
Allmän information ..... **ii**
Garanti ii
Leverantörsreferens ii
Varningsetiketter ..... **iii**
Varningsetiketter iii
Begränsat ansvar iii
Testning iii
Tasarım ve İşlev **1**
Kullanım Amacı 1
Özellikler 1
Montaj Seçenekleri 1
Kurulum **1-4**
Baston Donanımını Monte Etme 1
Ray Donanımının Montajı 2
Ped'in Donanıma Monte Edilmesi 3
Swing-Away Kaldırma 4
Ped Ayarı 4
İlk Kullanım **5**
Bayi Yardımı 5
Kullanıcı Testi 5
Kullanım Koşulları 5
Temizlik ve Bakım 5
Bertaraf 5

Müşteri memnuniyeti

Stealth Products, %100 müşteri memnuniyetine kendini adamıştır. Tam memnuniyetiniz bizim için önemlidir. Ürünlerimizin kalitesini ve kullanılabilirliğini iyileştirmemize yardımcı olacak geri bildirim veya önerileriniz için lütfen bizimle iletişime geçin.

Bize şu adresten ulaşabilirsiniz:

Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Telefon: (512) 715-9995
Faks: (512) 715-9954
Ücretsiz: (800) 965-9229
Ücretsiz: (800) 806-1225
info@stealthproducts.com
www.stealthproducts.com

EC REP	CH REP	Birleşik Krallık Yetkili Temsilcisi
MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	**SODIMED SA** Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	**MDSS-UK RP** 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom

Genel

Ürünü kullanmadan önce tüm talimatları okuyun ve anlayın. Bu belgedeki talimatlara ve uyarılara uyulmaması, maddi hasara, yaralanmaya veya ölüme neden olabilir. Ürünün yanlış kullanımı veya talimatlara uyulmaması garantiyi geçersiz kılacaktır.
Herhangi bir işlev tehlikeye girerse, parçalar eksik veya gevşekse veya herhangi bir bileşen aşırı aşınma belirtileri gösteriyorsa, kullanmayı hemen bırakın. Onarım, ayarlama veya değiştirme için tedarikçinize danışın.
Bu talimatlarda bahsedilen cihazların montajından, ayarlanmasından ve günlük kullanımından sorumlu tüm kişiler, bahsedilen cihazların tüm güvenlik özelliklerini bilmeli ve anlamalıdır. Ürünlerimizin başarılı bir şekilde kullanılabilmesi için tüm talimat ve uyarıları okuyup anlamanız ve ürünlerimizin bakım ve bakım talimatlarımıza göre bakımını yapmanız gerekmektedir.
Kurulum talimatları, bu ürünün seçenekleri ve olanakları konusunda size rehberlik edecektir.
Talimatlar, standart konfigürasyonlarla ifade edilen kullanım amacı ile yazılmıştır. Ayrıca, kullanım sırasında ortaya çıkabilecek olası sorunları açıklamanın yanı sıra önemli güvenlik ve bakım bilgilerini de içerirler. Daha fazla yardım veya daha gelişmiş uygulamalar için lütfen (512) 715-9995 numaralı telefondan veya (800) 965-9229 numaralı telefondan veya tedarikçinizden ücretsiz olarak Stealth Products ile iletişime geçin.
Gerektiğinde başvurulabilmesi için çalıştırma talimatlarını her zaman güvenli bir yerde saklayın.
Tüm bilgiler, resimler, çizimler ve teknik özellikler, baskı sırasında mevcut olan ürün bilgilerine dayanmaktadır. Bu talimatlarda gösterilen resimler ve çizimler temsili örneklerdir ve ürünün çeşitli parçalarının tam tasvirleri olması amaçlanmamıştır.

⚠ DİKKAT

Bu ürünler, yalnızca bu amaçlar için eğitilmiş bir sağlık uzmanı tarafından takılmak, uygulanmak ve kurulmak üzere tasarlanmıştır. Kalifiye olmayan bir kişi tarafından takılması, uygulanması ve montajı ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Garanti

Ürünlerimiz en yüksek standartlarda tasarlanmış, üretilmiş ve üretilmiştir. Malzeme veya işçilikte herhangi bir kusur bulunursa, **Stealth Products** ürünü kendi takdirimize bağlı olarak onaracak veya değiştirecektir. Ticarete elverişlilik ve belirli bir amaca uygunluk zımni garantileri de dahil olmak üzere herhangi bir zımni garanti, bu garantinin süresini aşamaz. **Stealth Products**, bunlarla sınırlı olmamak üzere aşağıdakilerden kaynaklanan hasarı garanti etmez: Ürünün yanlış kullanımı, kötüye kullanılması veya yanlış uygulanması ve/veya **Stealth Products, LLC**'nin yazılı onayı olmadan ürünün değiştirilmesi. Varsa, herhangi bir değişiklik veya seri numarası eksikliği, tüm garantiyi otomatik olarak geçersiz kılacaktır.

Stealth Products, LLC Yalnızca yedek parçalardan sorumludur. **Stealth Products, LLC**, ortaya çıkan işçilik maliyetlerinden sorumlu değildir.

Stealth Products, kusurlu malzeme veya işçilikten kaynaklanan arızalara karşı garanti verir:

Kapaklar: 2 yıl
Donanım: 5 yıl
Elektronik: 3 yıl

Garantimiz kapsamındaki bir ürün arızası durumunda, lütfen aşağıda belirtilen prosedürleri takip edin:

Gizli Ürünleri (512) 715-9995 numaralı telefondan veya (800) 965-9229 numaralı telefondan ücretsiz arayın.

İade Departmanından bir İade İzni (RA) formu isteyin ve dokümantasyon talimatlarını izleyin.

Stealth web sitesine (www.stlpro.site/stealth-docs) erişerek ve sayfanın üst kısmındaki arama çubuğunda "Residual Limb Support" öğesini arayarak bu kılavuzun ek kopyalarını indirebilirsiniz.

Tedarikçi Referansı

Tedarikçi:	
Telefon:	
Adres:	
Satınalma tarihi:	
Modeli:	

Uyarı etiketleri

Kullanıcı, müşteri, operatör ve mülkün güvenliği için uyarılar dahildir. Lütfen **TEHLİKE, UYARI, DİKKAT, BİLDİRİM** ve **GÜVENLİK** işaret sözcüklerinin ne anlama geldiğini ve kullanıcıyı, kullanıcının etrafındakileri ve mülkü nasıl etkileyebileceğini okuyun ve anlayın.

⚠ TEHLİKE

Kaçınılmazsa, yakın bir durumu tanımlar,
ciddi yaralanmalara, ölüme ve maddi hasara neden olabilir.

⚠ UYARI

Kaçınılmadığı takdirde olası bir durumu tanımlar,
ciddi yaralanmalara, ölüme ve maddi hasara neden olabilir.

⚠ DİKKAT

Kaçınılmadığı takdirde olası bir durumu tanımlar,
hafif ila orta dereceli yaralanmalara ve maddi hasara neden olabilir.

BİLDİRİM

Yaralanma ile ilgili olmayan önemli bilgileri tanımlar,
ancak olası maddi hasar.

GÜVENLİK

Güvenli uygulamalar için adımları veya talimatları, güvenli prosedürlerin
hatırlatıcılarını veya gerekli olabilecek önemli güvenlik ekipmanlarını gösterir.

Sınırlı Sorumluluk

Stealth Products, LLC, kullanıcının veya diğer kişilerin bu kılavuzdaki tavsiyelere, uyarılara ve talimatlara uymamasından kaynaklanabilecek kişisel yaralanma veya mal hasarı için hiçbir sorumluluk kabul etmez.
Stealth Products, ürünün son montajının son kullanıcıya son entegrasyonundan sorumlu değildir. **Stealth Products,** kullanıcının ölümü veya yaralanmasından sorumlu değildir.

Test

İlk kurulum ve sürüş, kullanıcı tamamen güvenli bir şekilde sürüş yapabilene kadar engellerin olmadığı açık bir alanda yapılmalıdır.

Kullanım Amacı

Residual Limb Support sistemi, kullanıcı konforunu artırır ve birden fazla ayar açısıyla artık bir uzvunu destekler ve temizlenmesi kolay bir kapağa sahiptir.

Residual Limb Support, müşterinin, kurulu ayak donanımını yerinde tutarken pedi çıkarmasına veya sallamasına izin verir.

Özellikler

Residual Limb Support sisteminin özellikleri:

- müşteri transferlerinde daha fazla yardım için kolay kaydırma ve kaldırma;
- tam eğim açısı ayarlanabilirliği;
- çoklu montaj konfigürasyonları;
- kolay uzunluk ayarlanabilirliğini destekleyen bir parkur; ve,
- kullanıcı konforunu artırmak için yumuşak, aşındırıcı olmayan bir kapak.

Montaj Seçenekleri

Residual Limb Support sistemi aşağıdaki şekillerde monte edilebilir:

- kelepçe tarzı baston montajı; ve,
- raylı koltuk montajı.

Donanımın Montajı

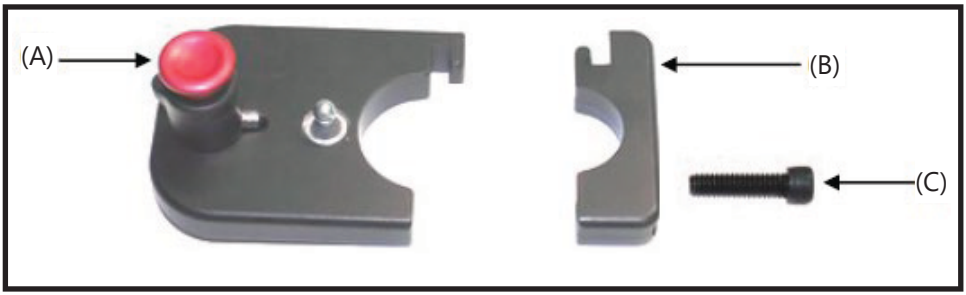
Residual Limb Support donanımını monte etmenin aşağıda ayrıntıları verilen iki yolu vardır.

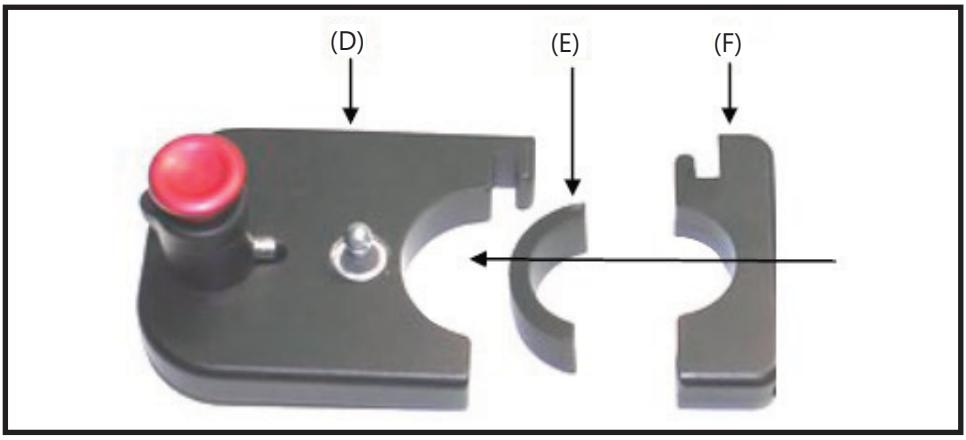
Kelepçe tarzı (RLSPKG100) donanımını kurmak için:

1. Tüp kelepçesinin karşılıklı uçlarını tekerlekli sandalye çerçevesinin etrafına kenetleyin.
2. Vidayı (C) kelepçe üzerindeki bitişik deliklerden 5mm altıgen anahtarla sıkın

- Döner boru kelepçesi (A) ve 1 3/8" erkek boru kelepçesi (B), donanımı 1 3/8" boruya monte etmek için kullanılır.
- Ara parça paketi, 1" ve 1 1/8" borulara monte edilirken kullanılır.

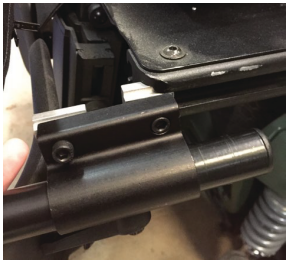
3. Uygun burcu (E) hareketli boru kelepçesine (D) yerleştirin ve montajdan önce karşılık gelen boyuttaki erkek boru kelepçesini (F) kullanın.





Ray stili (RLSPKGTB3) donanımını kurmak için:

ki (2) palet somununu tekerlekli sandalyenin yan tarafındaki oyuğa hizalayın. Düzeneği istenen konuma kaydırın, ardından vidaları sıkıca yerine sıkmak için 4mm altıgen anahtar kullanın.

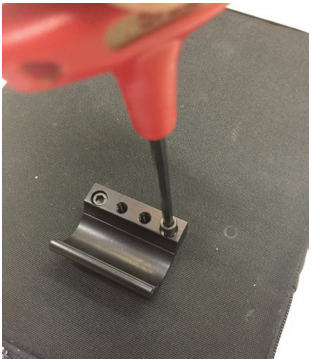


Pedi donanıma takmak için:

1. Birkaç t-somun içeren altlığın arkasını ortaya çıkarmak için altlık kapağını açın. Montaj için istediğiniz delik konumlarını seçin. Kapağı yerine sıkıştırın ve istenen montaj deliklerinin yerlerini işaretleyin.
2. Bir tığ veya başka bir kazma benzeri nesne kullanarak, istenen montaj konumunda kumaşın arkasından delikler oluşturun. Şimdi kumaşta karşılık gelen iki t-somunla eşleşen iki delik olmalıdır.
3. Bir 4mm altıgen anahtar kullanarak, iki (2) M5 x 0.8 x 20mm lokma başlı vidayı dişi baston kelepçesinden geçirerek pedin arkasındaki vida yuvalarına vidalayın. Dişi kamış kelepçesini yerine sabitlemek için vidaları sıkın.
4. Erkek boru kelepçesindeki tırnağı dişi kelepçede sağlanan oluğa gevşek bir şekilde sokun ve hareketli boru kelepçesini kelepçe tertibatında istenen konuma kaydırın.
5. 5mm altıgen anahtar kullanarak, pedi kamış üzerindeki yerine kilitlemek için iki (2) M6 x 1.0 x 20mm soket başlı vidayı erkek kamış kıskacının üstündeki iki ara parçaya sıkın.

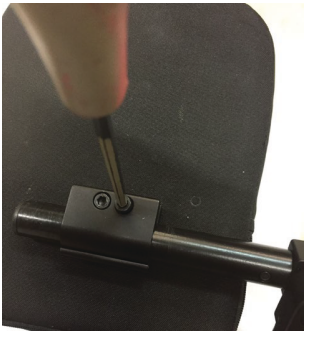
1.

2.



3.

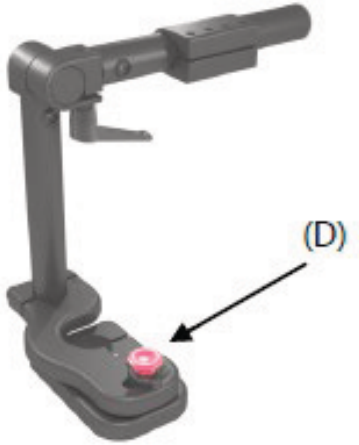
4.



Swing-Away Kaldırma

Kırmızı düğme kilidi (D), transferlere yardımcı olmak için donanımın sallanmasına veya çıkarılmasına izin verir. Donanımı uzaklaştırmak için:

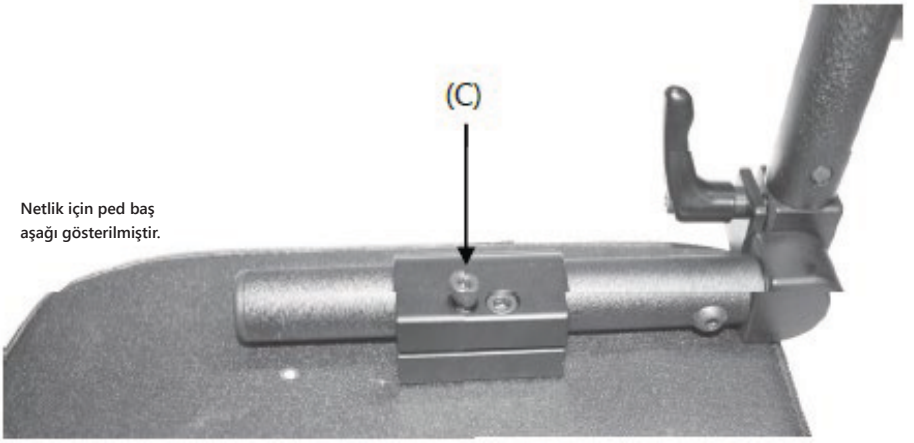
1. Kırmızı düğme kilidine (D) basın ve donanımı 90º yana çevirin.
2. Kaldırmak için kaldırın.



Ped Ayarı

Kullanıcı için daha fazla derinlik gerekiyorsa pedin konumu ayarlanabilir.

1. Pedin alt tarafında, yatay boru üzerinde konum ayarlanana kadar 5mm altıgen anahtarla baston kelepçesindeki iki vidayı (C) gevşetin.
2. İstenen konuma ayarlayın ve ardından vidaları sıkın.



Bayi Yardımı

Müşteri tarafından ilk kullanım sırasında, bayi veya servis teknisyeninin sadece bileşenleri monte etmesi değil, aynı zamanda müşteriye (yani kullanıcı ve/veya görevli) konfigürasyonları veya konumlandırmayı da açıklaması tavsiye edilir. Gerekirse bayi veya servis teknisyeni son ayarlamaları yapabilir.

Kullanıcı Testi

Müşterinin, **Residual Limb Support** kurulumundan, nasıl çalıştırılacağından ve müşterinin özel ihtiyaçlarına uyacak şekilde nasıl ayarlanabileceğinden tamamen haberdar olması önemlidir. Bir satıcı, gerekli kurulum adımlarını açıklamalı ve göstermeli ve cihazın bileşenlerinin işlevlerini açıklamalıdır.

- **Residual Limb Support** un ilk kurulumunu açıklayın ve gösterin ve bağlı tüm ekipmanın işlevlerini açıklayın.

Kullanım Koşulları

Residual Limb Support, bu kılavuzdaki kurulum talimatlarına uygun olarak kurulduğu şekliyle bayi veya servis teknisyeni tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

- Öngörülen kullanım koşulları, ilk kullanım sırasında bayi veya servis teknisyeni tarafından kullanıcıya ve/veya görevliye bildirilir.
- Kullanım koşulları önemli ölçüde değişirse, istenmeyen hasarları önlemek için lütfen satıcınıza veya kalifiye bir servis teknisyenine başvurun.

Temizlik ve Bakım

Kullanılan donanımın bakımını yaparak ve bakımını yaparak çalışır durumda kalmasını sağlayın.

- Elektronikleri kuru tutun.
- Herhangi bir donanımı gevşek vidalar veya aşınmış parçalar için periyodik olarak kontrol edin. Parçaları gerektiği gibi değiştirin veya onarın.

İmha Etmek

Pil veya elektronik içeren ürünlerde, ürünü bertaraf edilmesi için kalifiye personele iade edin. Ürünün tüm bileşenleri, ilgili yerel ve ulusal çevre düzenlemelerine uygun olarak uygun şekilde atılmalıdır.

⚠ DİKKAT

Tekerlekli sandalye bir çarpışmaya karışmışsa, tüm donanımda hasar olup olmadığını iyice kontrol edin. Herhangi bir hasar belirtisi varsa, kalifiye bir teknisyenehasarlı bileşenleri kontrol edin ve değiştirin veya parçaları gönderin Gelecekteki güvenliği sağlamak için tam bir revizyon için Stealth Products'a.

目录

Residual Limb Support

[ZH]

残肢支撑

用户手册和维护指南

顾客满意度 i

一般的 i

一般信息 ii

保修单 ii

供应商参考 ii

警告标签 iii

警告标签 iii

有限责任 iii

测试 iii

设计与功能 1

有可能的使用 1

特征 1

安装选项 1

安装 1-4

安装手杖硬件 1

安装轨道硬件 2

将焊盘安装到硬件上 3

摆动式拆卸 4

打击垫调整 4

首次使用 5

经销商协助 5

用户测试 5

使用条件 5

保养和维护 5

处理 5

Stealth Products 致力于 100% 的客户满意度。 您的完全满意对我们很重要。 请与我们联系以提供反馈或建议，以帮助我们提高产品的质量和可用性。

您可以通过以下方式联系我们：

Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

电话: (512) 715-9995
传真: (512) 715-9954
免费电话: (800) 965-9229
免费电话: (800) 806-1225
info@stealthproducts.com
www.stealthproducts.com

EC REP	CH REP	英国授权代表
MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	**SODIMED SA** Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	**MDSS-UK RP** 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom

一般的

在使用产品之前阅读并理解所有说明。 不遵守本文档中的说明和警告可能会导致财产损失、伤害或死亡。 产品误用或不遵守说明将使保修失效。
如果任何功能受损、零件丢失或松动，或者任何组件出现过度磨损迹象，请立即停止使用。 请咨询您的供应商以进行维修、调整或更换。
所有负责安装、调整和日常使用这些说明中讨论的设备的人员都必须熟悉并了解所提及设备的所有安全方面。 为了成功使用我们的产品，您必须阅读并理解所有说明和警告，并按照我们的保养和维护说明维护我们的产品。
安装说明将指导您了解该产品的选项和可能性。
说明是用标准配置的明确使用意图编写的。 它们还包含重要的安全和维护信息，并描述了使用过程中可能出现的问题。 如需进一步帮助或更高级的应用程序，请致电 (512) 715-9995 或免费电话 (800) 965-9229 或您的供应商联系 **Stealth Products**。
始终将操作说明保存在安全的地方，以便在必要时参考。
所有信息、图片、插图和规格均基于印刷时可用的产品信息。 这些说明中显示的图片和插图是代表性示例，并不旨在准确描述产品的各个部分。

⚠ 小心

这些产品设计为专门由为此目的受过培训的医疗保健专业人员进行安装、应用和安装。 由不合格的人员进行装配、应用和安装可能会导致严重伤害。

保修单

我们的产品是按照最高标准设计、制造和生产的。 如果发现任何材料或工艺缺陷，**Stealth Products** 将自行决定维修或更换产品。 任何默示保证，包括对适销性和特定用途适用性的默示保证，不得超出本保证的期限。 **Stealth Products** 不保证因但不限于以下原因造成的损害：未经 **Stealth Products, LLC** 书面批准，误用、滥用或误用产品，和/或修改产品。 任何更改或缺少序列号（如适用）将自动使所有保修失效。

Stealth Products, LLC 仅对更换零件负责。 **Stealth Products, LLC** 不对任何产生的人工成本负责。

Stealth Products 保证不会因材料或工艺缺陷而导致故障：

封面：2年
硬件：5年
电子：3年

如果出现我们保修范围内的产品故障，请遵循以下程序：
请拨打 (512) 715-9995 或免费电话 (800) 965-9229 联系 **Stealth Products**。
向退货部门索取退货授权 (RA) 表格并按照文档说明进行操作。

您可以通过访问 Stealth 网站 (www.stlpro.site/stealth-docs) 并在页面顶部的搜索栏中搜索“**Residual Limb Support**”来下载本手册的其他副本。

供应商参考

供应商:	
电话:	
地址:	
购买日期:	
模型:	

警告标签

为了用户、客户、操作员和财产的安全，包括警告。 请阅读并理解信号词危险、警告、小心、注意和安全的含义，以及它们如何影响用户、用户周围的人和财产。

⚠ 危险

识别迫在眉睫的情况，如果不避免，
可能导致严重伤害、死亡和财产损失。

⚠ 警告

识别潜在的情况，如果不避免，
可能导致严重伤害、死亡和财产损失。

⚠ 小心

识别潜在的情况，如果不避免，
可能导致轻微至中度伤害和财产损失。

注意

识别与伤害无关的重要信息，
但可能造成财产损失。

安全

指示安全操作的步骤或说明，安全提醒
程序或可能需要的重要安全设备。

有限责任

Stealth Products, LLC 对因用户或其他人未能遵循本手册中的建议、警告和说明而造成的人身伤害或财产损失不承担任何责任。
Stealth Products 不对产品最终组装到最终用户的最终集成负责。
Stealth Products 不对用户死亡或受伤负责。

测试

初始设置和驾驶应在没有障碍物的开放区域进行，直到用户完全能够安全驾驶。

有可能的使用

Residual Limb Support 系统增加了用户的舒适度，并通过多个调节角度支撑残肢，并具有易于清洁的盖子。

Residual Limb Support 允许客户移除垫子或将其摆动，同时保持安装的脚索在适当的位置。

特征

Residual Limb Support系统特点：

- 易于摆动和拆卸，为客户转移提供更大帮助；
- 全倾角可调；
- 多种安装配置；
- 一种便于长度调节的轨道； 和，
- 柔软、非磨蚀性外罩，可提高用户舒适度。

安装选项

Residual Limb Support 系统可以通过以下方式安装：

- 夹式手杖安装； 和，
- 轨道式椅子安装。

安装硬件

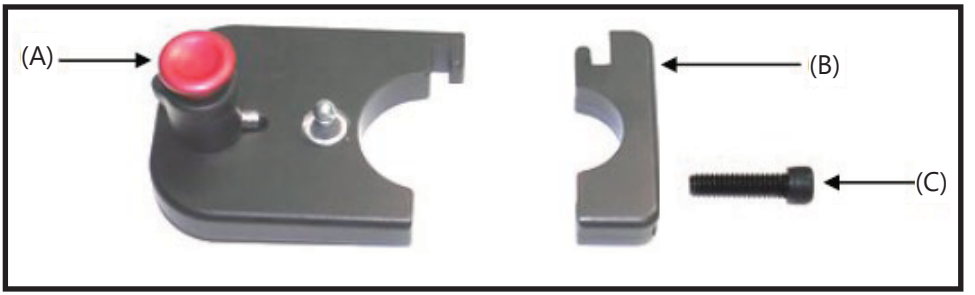
有两种安装 **Residual Limb Support** 硬件的方法，详情如下。

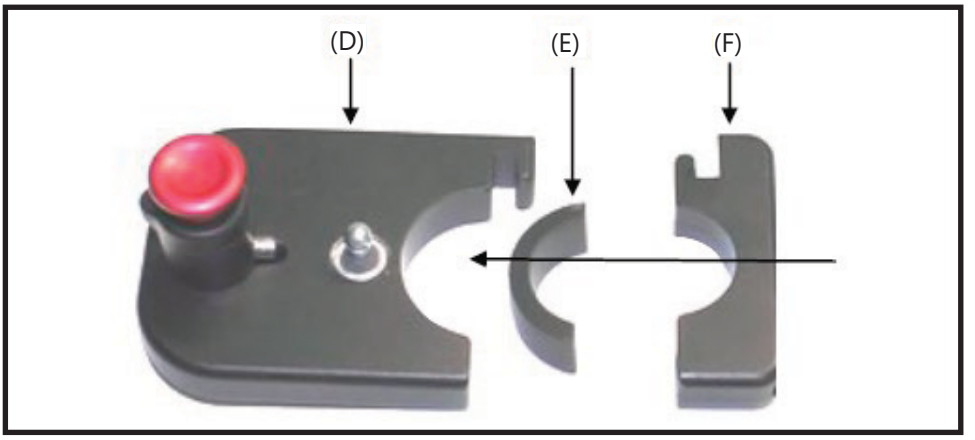
要安装夹式 *(RLSPKG100)* 硬件：

1. 将管夹的相对端锁定在轮椅框架周围。
2. 使用 5mm 六角扳手通过夹具上的相邻孔拧紧螺钉 (C)

- 摆动管夹 (A) 和 1 3/8" 公管夹 (B) 用于将硬件安装到 1 3/8" 管上。
- 安装到 1" 和 1 1/8" 管上时使用间隔包。

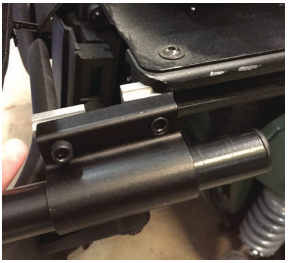
3. 将适当的衬套 (E) 放在摆动式管夹 (D) 上，并在安装前使用相应尺寸的阳管夹 (F)。





要安装轨道式 *(RLSPKGTB3)* 硬件：

将两 (2) 个轨道螺母对准轮椅侧面的凹槽。 将组件滑入所需位置，然后使用 4mm 六角扳手将螺钉牢固地拧紧到位。



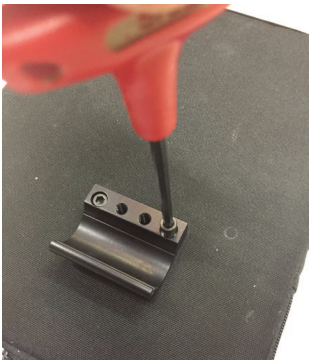
安装

要将焊盘安装到硬件上：

1. 拉开垫盖的拉链，露出垫的背面，其中包含几个 T 形螺母。 选择安装所需的孔位置。 将盖子拉回原位并标记所需安装孔的位置。
2. 使用锥子或其他类似镐的物体，在所需安装位置穿过织物背面创建孔。 现在织物上应该有两个孔，它们与两个相应的 T 形螺母相匹配。
3. 使用 4mm 六角扳手，将两 (2) 个 M5 x 0.8 x 20mm 内六角螺钉穿过内拐杖夹并拧入垫背面的螺钉插件中。 拧紧螺钉以将女性手杖夹固定到位。
4. 将阳管夹上的突舌松松地插入阴夹上的凹槽中，然后将摆动式管夹滑动到夹子组件中的所需位置。
5. 使用 5mm 六角扳手，将两 (2) 个 M6 x 1.0 x 20mm 内六角螺钉拧入阳手杖夹顶部的两个插件中，以将衬垫锁定在手杖上。

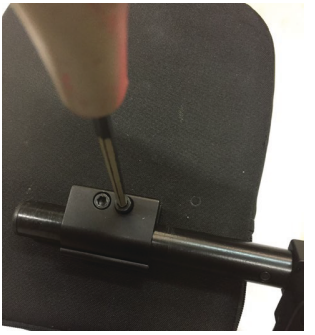
1.

2.



3.

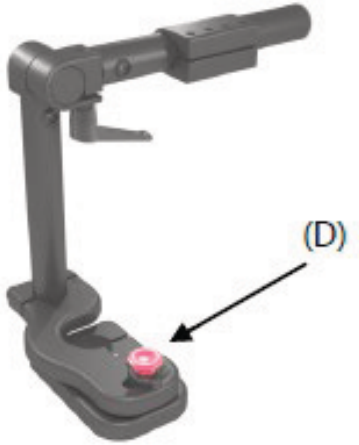
4.



摆动式拆卸

红色按钮锁 (D) 允许硬件摆动或移除以协助转移。 要将硬件甩开：

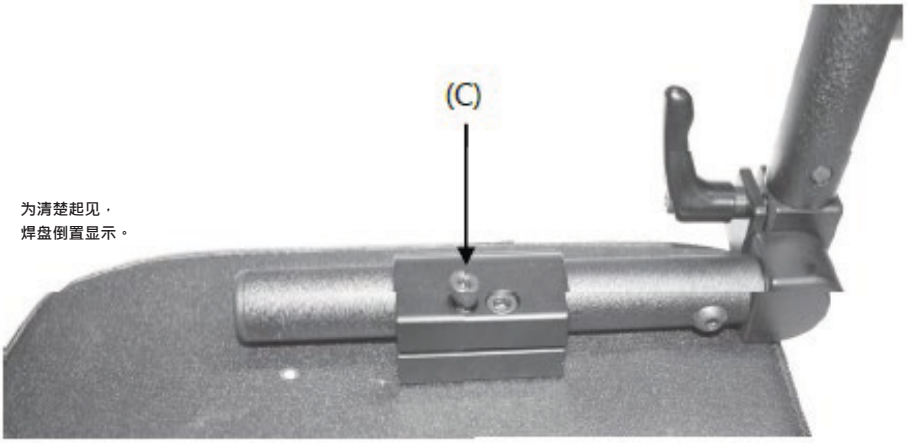
1. 按下红色按钮锁 (D) 并将硬件向一侧摆动 90º。
2. 提起拆除。



打击垫调整

如果用户需要更多深度，可以调整垫的位置。

1. 在垫子的下面，用 5mm 六角扳手松开手杖夹上的两个螺丝 (C)，直到可以在水平管上调整位置。
2. 调整到所需位置，然后拧紧螺丝。



经销商协助

在客户首次使用时，建议经销商或服务技术人员不仅组装组件，还向客户（即用户和/或服务员）解释配置或定位。 如果需要，经销商或服务技术人员可以进行最终调整。

用户测试

重要的是，客户要充分了解 **Residual Limb Support** 的安装、操作方式以及调整方式以适应客户的特定需求。 经销商应解释和演示必要的安装步骤，并应解释设备组件的功能。

• 解释和演示**Residual Limb Support** 的初始设置，并解释所有附属设备的功能。

使用条件

Residual Limb Support 供经销商或维修技术人员按照本手册中的安装说明安装使用。。

- 经销商或维修技术人员在首次使用期间将预见的使用条件传达给用户和/或服务人员。
- 如果使用条件发生显着变化，请联系您的经销商或合格的维修技术人员以避免意外损坏。

保养和维护

通过保养和维护，确保使用的硬件保持正常工作。

- 保持电子设备干燥。
- 定期检查任何硬件是否有松动的螺丝或磨损的部件。 必要时更换或修理零件。

处理

对于包含电池或电子设备的产品，请将产品返回给合格人员进行处理。 产品的所有组件都应根据当地和国家的环境法规妥善处理。

⚠ 小心

如果轮椅发生碰撞，请彻底检查所有硬件是否损坏。 如果有任何损坏迹象，
请让合格的技术人员检查并更换损坏的组件或发送零件
对隐形产品进行全面检修，以确保未来的安全。

Poznámky / Σημειώσεις / Huomautuksia / Bilješke / Megjegyzések
ノート / 메모 / 注意不是 / Nota / Note / Notatka
Observação / Примечание / Poznámka / Opomba / Notera / Not

© 2023, Stealth Products, LLC

Warranty Information

Home Page

Online User Manual

Stealth Products, LLC · info@stealthproducts.com · www.stealthproducts.com
(800) 965-9229 | (512) 715-9995 | 104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

P133D17R3 Aug 8, 2023